

OAC / CAO

2008-2009

Annual Report and Grants Listing

Rapport annuel et liste des subventions



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

mes Burlington (Kilbride) Caledon (Palgrave) Callander Cambridge Casselman Cavan-Millbrook-North Monaghan Central Elgin (Port Stanley)
 (Port) Chatsworth (Holland Centre) Clarence-Rockland (Clarence Creek and Hammond) Clarington (Bowmanville and Orono) Clearview (Creemore)
 and Others (Haliburton) Ear Falls East Ferris (Astorville and Corbeil) East Garafraxa (Orton) East Gwillimbury (Holland Landing) East Luther G
 ivière des Français (Noelville) Front of Yonge (Mallorytown) Gananoque Georgian Bluffs (Kemble) Georgina (Pefferlaw and Sutton West) Goderie
 elph Guelph Eramosa (Eden Mills) (Rockwood) Haldimand County (Cayuga and Hagersville) Halton Hills (Acton) Hamilton (Ancaster, Dundas an
 ngersoll Innisfil (Cookstown) Iroquois Falls (Porquis Junction) James (Elk Lake) Johnson (Desbarats) Kapuskasing Kawartha Lakes (Burnt R
 iver and Emeryville) Lambton Shores (Forest) Lanark Highlands (Lanark and McDonald's Corners) Larder Lake LaSalle Latchford Leeds and F
 itional (Echo Bay) Mapleton (Moorefield) Markham (Markham and Thornhill) Markstay-Warren (Warren) Marmora and Lake (Marmora) M'Ch
 ry 68 New Tecumseth (Alliston) Newmarket Niagara Falls Niagara-on-the-Lake (Virgil) Norfolk County (Port Dover and Simcoe) North Algona
 (psley) North Perth (Atwood and Listowel) North Stormont (Crysler) Northeastern Manitoulin and the Islands (Little Current and Sheguiandah) No
 ailieboro and Keene) Ottawa (Cumberland, Kanata, Nepean and Orléans) Owen Sound Parry Sound Parry Sound, Unorganized, Centre Part (Port
 onsecon and Picton) Ramara (Longford Mills) Red Lake Red Rock Richmond Hill Russell (Embrun) Ryerson Sarnia (Brights Grove) Sault Ste.
) Smith-Ennismore-Lakefield South Bruce Peninsula (Hepworth and Warton) South Frontenac (Battersea and Inverary) Southgate (Holstein) Sp
 rt (Whitefish Falls) Summer Beaver Tay (Port McNicoll) Tay Valley (Maberly) Tecumseh Temagami Temiskaming Shores (Haileybury and New
 arborough and Etobicoke) Trent Hills (Campbellford) Tyendinaga Uxbridge Vaughan (Concord, Maple and Woodbridge) Waterloo Welland W
 hitechurch-Stouffville Wikwemikong Unceded Windsor Wollaston (Coe Hill) Woodstock Woolwich (Elmira) Ajax Algoma, Unorganized, North
 Blind River Bonfield Bracebridge Brampton Brant (Paris) Brantford Brockton (Walkerton) Brockville Bruce Mines Burlington (Kilbride) Ca
 ngton (Elora) Champlain (Yankleek Hill) Chapleau Chapleau 75 (Chapleau Cree First Nation) Chatham-Kent (Pain Court) Chatsworth (Holland C
 rganized, North Part (Hallebourg) Collingwood Cornwall Curve Lake First Nation 35 Deep River Dryden Dysart and Others (Haliburton) Eau
 tley (Frankville) Elliot Lake Emo Englehart Erin Espanola Fort Erie (Ridgeway) Fort Frances French River Rivière des Français (Noelville)
 ively and Sudbury) Greenstone (Geraldton and Longlac) Grey Highlands (Flesherton and Kimberley) Grimsby Guelph Guelph Eramosa (Eden Mills
 nd Maynooth) Havelock-Belmont-Methuen Hawkesbury Hearst Highlands East (Gooderham) Hilton Beach Ingersoll Innisfil (Cookstown) Iro
 ngton Kingsville Kirkland Lake Kitchener La Vallée (Devlin) Lake of Bays (Baysville) Lakeshore (Belle River and Emeryville) Lambton Shores,
 nd Vineland) London Loyalist (Odessa) Lucan Biddulph (Granton) Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional (Echo Bay) Mapleton (Moorefiel
 lton (Moffat) Minden Hills (Minden) Mississauga Mississippi Mills (Almonte) Moonbeam Moose Factory 68 New Tecumseth (Alliston) Newma
 yr) North Dundas (Winchester) North Glengarry (Alexandria) North Huron (Blyth) North Kawartha (Apsley) North Perth (Atwood and Listowel)
 akville Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls) Orangeville Orillia Oshawa Otonabee-South Monaghan (Bailieboro and Keene) Ottawa (Cumberland
 Penetanguishene Perth Peterborough Pickering Port Hope Powassan Prescott Prince Edward (Consecon and Picton) Ramara (Longford Mills) Ra
 au) Severn (Coldwater) Sioux Lookout Sioux Narrows - Nestor Falls Six Nations (Part) 40 (Ohsweken) Smith-Ennismore-Lakefield South Bruce P
 one Mills (Yarker) Stratford Strathroy-Caradoc Sucker Creek 23 Sudbury, Unorganized, North Part (Whitefish Falls) Summer Beaver Tay (Port
 r Bay Thunder Bay, Unorganized (Kaministiquia) Timmins (South Porcupine) Toronto (East York, Scarborough and Etobicoke) Trent Hills (Campb
 rg (West Lorne) West Grey (Durham) West Nipissing Nipissing Ouest (Sturgeon Falls) Whitby Whitechurch-Stouffville Wikwemikong Unceded
 rg Arran-Elderslie (Chesley) Athens Atikokan Augusta (Maitland) Aurora Barrie Belleville Blind River Bonfield Bracebridge Brampton
 fillbrook-North Monaghan Central Elgin (Port Stanley) Central Manitoulin (Spring Bay) Centre Wellington (Elora) Champlain (Yankleek Hill) Ch
 arington (Bowmanville and Orono) Clearview (Creemore) Cobalt Cobourg Cochrane Cochrane, Unorganized, North Part (Hallebourg) Collingwo
 rton) East Gwillimbury (Holland Landing) East Luther Grand Valley (Grand Valley) Elizabethtown-Kitley (Frankville) Elliot Lake Emo Englehart
 emble) Georgina (Pefferlaw and Sutton West) Goderich Gore Bay Greater Sudbury Grand Sudbury (Lively and Sudbury) Greenstone (Geraldton an
 halton Hills (Acton) Hamilton (Ancaster, Dundas and Waterdown) Hastings Highlands (Lake St. Peter and Maynooth) Havelock-Belmont-Methuen
 esbarats) Kapuskasing Kawartha Lakes (Burnt River, Lindsay and Norland) Kenora Kincardine Kingston Kingsville Kirkland Lake Kitchener,
 Larder Lake LaSalle Latchford Leeds and the Thousand Islands (Lansdowne) Lincoln (Beamsville and Vineland) London Loyalist (Odessa) Luc
 arren) Marmora and Lake (Marmora) M'Chigecog 22 (West Bay 22) Meaford (Meaford) Midland Milton (Moffat) Minden Hills (Minden) Miss
 untly (Port Dover and Simcoe) North Algoma Wilberforce (Golden Lake) North Bay North Dumfries (Ayr) North Dundas (Winchester) North Gleng
 lands (Little Current and Sheguiandah) Northern Bruce Peninsula (Miller Lake) Norwich (Otterville) Oakville Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls)
 rry Sound, Unorganized, Centre Part (Port Loring) Pelee (Pelee Island) Pelham (Fonthill) Pembroke Penetanguishene Perth Peterborough Pick
 erson Sarnia (Brights Grove) Sault Ste. Marie Sengog (Port Perry and Prince Albert) Seguin (Rosseau) Severn (Coldwater) Sioux Lookout Sioux
 nd Inverary) Southgate (Holstein) Springwater (Elmvale) St. Catharines St. Marys St. Thomas Stone Mills (Yarker) Stratford Strathroy-Caradoc
 ming Shores (Haileybury and New Liskeard) The Nation La Nation (St. Albert) Thorold Thunder Bay Thunder Bay, Unorganized (Kaministiquia)
 oodbridge) Waterloo Welland Wellington North (Arthur, Kenilworth and Mount Forest) West Elgin (West Lorne) West Grey (Durham) West Nip
 Ajax Algoma, Unorganized, North Part (Goulais River) Alnwick Haldimand (Grafton) Amherstburg Arran-Elderslie (Chesley) Athens Atikokan
 ue Mines Burlington (Kilbride) Caledon (Palgrave) Callander Cambridge Casselman Cavan-Millbrook-North Monaghan Central Elgin (Port Sta
 ain Court) Chatsworth (Holland Centre) Clarence-Rockland (Clarence Creek and Hammond) Clarington (Bowmanville and Orono) Clearview (Cree
 sart and Others (Haliburton) Ear Falls East Ferris (Astorville and Corbeil) East Garafraxa (Orton) East Gwillimbury (Holland Landing) East Lu
 ver Rivière des Français (Noelville) Front of Yonge (Mallorytown) Gananoque Georgian Bluffs (Kemble) Georgina (Pefferlaw and Sutton West)
 fmsby Guelph Guelph Eramosa (Eden Mills) (Rockwood) Haldimand County (Cayuga and Hagersville) Halton Hills (Acton) Hamilton (Ancaste
 lton Beach Ingersoll Innisfil (Cookstown) Iroquois Falls (Porquis Junction) James (Elk Lake) Johnson (Desbarats) Kapuskasing Kawartha La
 ore (Belle River and Emeryville) Lambton Shores (Forest) Lanark Highlands (Lanark and McDonald's Corners) Larder Lake LaSalle Latchford
 berdeen Additional (Echo Bay) Mapleton (Moorefield) Markham (Markham and Thornhill) Markstay-Warren (Warren) Marmora and Lake (Marm
 ose Factory 68 New Tecumseth (Alliston) Newmarket Niagara Falls Niagara-on-the-Lake (Virgil) Norfolk County (Port Dover and Simcoe) Nor
 wartha (Apsley) North Perth (Atwood and Listowel) North Stormont (Crysler) Northeastern Manitoulin and the Islands (Little Current and Shegui
 onaghan (Bailieboro and Keene) Ottawa (Cumberland, Kanata, Nepean and Orléans) Owen Sound Parry Sound Parry Sound, Unorganized, Centre
 ward (Consecon and Picton) Ramara (Longford Mills) Red Lake Red Rock Richmond Hill Russell (Embrun) Ryerson Sarnia (Brights Grove)
 hswéken) Smith-Ennismore-Lakefield South Bruce Peninsula (Hepworth and Warton) South Frontenac (Battersea and Inverary) Southgate (Holste
 rth Part (Whitefish Falls) Summer Beaver Tay (Port McNicoll) Tay Valley (Maberly) Tecumseh Temagami Temiskaming Shores (Haileybury and
 rk, Scarborough and Etobicoke) Trent Hills (Campbellford) Tyendinaga Uxbridge Vaughan (Concord, Maple and Woodbridge) Waterloo Well
 hitby Whitechurch-Stouffville Wikwemikong Unceded Windsor Wollaston (Coe Hill) Woodstock Woolwich (Elmira) Ajax Algoma, Unorganiz
 lleville Blind River Bonfield Bracebridge Brampton Brant (Paris) Brantford Brockton (Walkerton) Brockville Bruce Mines Burlington (Ki
 ehnre Wellington (Elora) Champlain (Yankleek Hill) Chapleau Chapleau 75 (Chapleau Cree First Nation) Chatham-Kent (Pain Court) Chatsworth
 ehane, Unorganized, North Part (Hallebourg) Collingwood Cornwall Curve Lake First Nation 35 Deep River Dryden Dysart and Others (Halibu
 thtown-Kitley (Frankville) Elliot Lake Emo Englehart Erin Espanola Fort Erie (Ridgeway) Fort Frances French River Rivière des Français
 ke St. Peter and Maynooth) Havelock-Belmont-Methuen Hawkesbury Hearst Highlands East (Gooderham) Hilton Beach Ingersoll Innisfil (Co
 neardine Kingston Kingsville Kirkland Lake Kitchener La Vallée (Devlin) Lake of Bays (Baysville) Lakeshore (Belle River and Emeryville) La
 ln (Beamsville and Vineland) London Loyalist (Odessa) Lucan Biddulph (Granton) Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional (Echo Bay) Ma
 rd) Midland Milton (Moffat) Minden Hills (Minden) Mississauga Mississippi Mills (Almonte) Moonbeam Moose Factory 68 New Tecumseth (A
 rth Dumfries (Ayr) North Dundas (Winchester) North Glengarry (Alexandria) North Huron (Blyth) North Kawartha (Apsley) North Perth (Atw
 orwich (Otterville) Oakville Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls) Orangeville Orillia Oshawa Otonabee-South Monaghan (Bailieboro and Keene)
 onthill) Pembroke Penetanguishene Perth Peterborough Pickering Port Hope Powassan Prescott Prince Edward (Consecon and Picton) Ra
 bert) Seguin (Rosseau) Severn (Coldwater) Sioux Lookout Sioux Narrows - Nestor Falls Six Nations (Part) 40 (Ohsweken) Smith-Ennismore-Lake
 ays St. Thomas Stone Mills (Yarker) Stratford Strathroy-Caradoc Sucker Creek 23 Sudbury, Unorganized, North Part (Whitefish Falls) Summer

ON THE COVER / COUVERTURE

Speeding from Beautiful Infections by Blue Republic is appreciated by a young visitor to the MacLaren Art Centre in Barrie.

PHOTO: PETER HARMATHY

Un jeune visiteur, en contemplation devant *Speeding from Beautiful Infections*, de Blue Republic, exposition présentée au Centre d'art MacLaren de Barrie.

PHOTO: PETER HARMATHY

FOLLOWING SPREAD / DOUBLE PAGE SUIVANTE
Canadian Children's Dance Theatre puts on a performance of *Teasing Gravity—Dances for the Young and Fearless*.

PHOTO: DAVID HOU

Le Canadian Children's Dance Theatre, dans *Teasing Gravity—Dances for the Young and Fearless*.

PHOTO: DAVID HOU

In accordance with the provision of Section 12 of the *Arts Council Act*, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council from April 1, 2008 to March 31, 2009.

Conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009.



Martha Durdin
Chair, Ontario Arts Council
Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

Schedule of Grants

Relevé des subventions

For the year ended March 31, 2009

Organizations	
Aboriginal arts	\$ 553,295
Arts education	1,057,000
Arts service organizations	1,211,058
Community and multidisciplinary arts	2,394,189
Consulting, mentoring and technical assistance	527,027
Dance	5,258,615
Francophone arts	2,482,215
Literature	2,125,523
Music	9,258,365
Theatre	8,768,856
Touring and outreach	1,301,963
Visual and media arts and crafts	4,839,826

Total organizations 39,777,935

Individuals	
Aboriginal arts	483,705
Arts education	786,928
Community and multidisciplinary arts	717,166
Dance	115,414
Francophone arts	738,292
Literature	1,388,580
Music	543,690
Theatre	442,700
Touring and outreach	187,820
Visual and media arts and crafts	2,488,754

Total individuals 7,893,049

Total grants 47,670,984

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

Organismes	
Arts autochtones	
Éducation artistique	
Organismes de service aux arts	
Arts communautaires et multidisciplinaires	
Consultation, mentorat et assistance technique	
Danse	
Arts francophones	
Littérature	
Musique	
Théâtre	
Tournée et rayonnement	
Arts visuels et médiatiques et métiers d'art	

Total pour les organismes

Particuliers	
Arts autochtones	
Éducation artistique	
Arts communautaires et multidisciplinaires	
Danse	
Arts francophones	
Littérature	
Musique	
Théâtre	
Tournée et rayonnement	
Arts visuels et médiatiques et métiers d'art	

Total pour les particuliers

Total des subventions

Contents

2	Schedule of Grants	37	Literature
5	About the Ontario Arts Council	41	Music
8	Message from the Chair	45	Northern Arts
12	Message from the Executive Director	46	Ontario-Québec Artist Residencies
17	OAC Strategic Plan 2008-2013	46	Theatre
18	OAC Funding Facts 2008-2009	49	Touring
20	CADAC	52	Visual and Media Arts
21	Research / AIR in Education	60	Awards and Chalmers Program
GRANTS LISTING		63	Board Members
24	Aboriginal Arts	64	Ontario Arts Foundation
25	Access and Career Development	FINANCIAL STATEMENTS	
25	Anchor Organizations	71	Auditor's Report
26	Arts Education	72	Financial Statements
29	Franco-Ontarian Arts	88	Credits
31	Arts Service Organizations		
32	Community and Multidisciplinary Arts		
35	Compass		
36	Dance		

Sommaire

2	Relevé des subventions	36	Danse
7	Le Conseil des arts de l'Ontario	37	Littérature
10	Message de la présidente	41	Musique
14	Message du directeur général	45	Arts du Nord
17	Plan stratégique du CAO 2008-2013	46	Résidences d'artistes Ontario-Québec
18	L'exercice 2008-2009 du CAO en chiffres	46	Théâtre
20	CADAC	49	Tournées
21	Recherche / Artistes en résidence en milieu éducatif	52	Arts visuels et médiatiques
LISTE DES SUBVENTIONS		60	Prix et programme Chalmers
24	Arts autochtones	63	Membres du conseil d'administration
25	Accès et évolution professionnelle	64	Fondation des arts de l'Ontario
25	Organismes phares	ÉTATS FINANCIERS	
26	Éducation artistique	71	Rapport du vérificateur
29	Arts franco-ontariens	72	États financiers
31	Organismes de service aux arts	88	Références
32	Arts communautaires et multidisciplinaires		
35	Compas		



About the Ontario Arts Council

The Ontario Arts Council (OAC) was established in 1963 to promote and assist the development of the arts for the benefit and enjoyment of all Ontarians. For more than 40 years, OAC has played an important role in fostering the stability and growth of the province's arts community.

OAC is a publicly funded, arm's-length agency of the Ministry of Culture. OAC staff manage granting programs, while a volunteer board of directors oversees the fulfilment of the organization's mandate. The board of directors is made up of 12 government-appointed members.

Granting programs at OAC serve various functions. Although programs are organized primarily by discipline, such as craft, dance, literature, music, theatre, media and visual arts, they also support collaborations between artists as well as touring, distribution and exhibition of arts activities. Funding is also available for culturally based arts forms, such as Franco-Ontarian arts and Aboriginal arts. Other programs focus on particular kinds of arts activity—arts education, community and multidisciplinary arts. Some have specific goals such as the Northern Arts program which is solely for artists and arts groups in northern Ontario or Access and Career Development which funds professional development for Aboriginal arts professionals and arts professionals of colour. Arts organizations may also apply to OAC for support to increase their self-reliance, capacity building and sustainability. In total, more than 50 granting programs are available to artists and arts organizations. OAC also administers the selection process for several privately funded awards, scholarships, grants and prizes.

Individual artists and arts groups can apply for funding at OAC for specific projects, and arts organizations can also apply for ongoing operating support. Grants are allocated by means of a system of peer review. Independent juries make funding decisions for individuals and arts groups applying to project programs. Advisory panels review operating grant

applications from arts organizations and put forth recommendations to OAC program officers. OAC's board of directors approves all funding decisions for operating grants over \$20,000.

OAC regularly measures the impact and efficiency of its programs and consults with artists and arts organizations to stay in line with the needs and growth of the arts community.

OAC further supports Ontario's arts community through partnerships, such as Canadian Arts Data / *Données sur les arts au Canada* (CADAC), and by conducting research and statistical analyses of the arts and culture sectors. The information provided strengthens OAC's role as an advocate for the arts and makes it a vital resource for understanding the environment in which the arts are created and produced in this province.

OPPOSITE / CI-CONTRE

Salim Khan paints a bus donated by Mississauga Transit during Telus Mosaic 2008—a South Asian multidisciplinary arts festival. He was joined by artists Anjum Siddiqui and Syed Iqbal in painting; the finished product represented styles seen on buses in Bangladesh, India and Pakistan. Inside the bus a photo exhibit by Sohail Zubairi was mounted along with a sound installation by Mike Henson. The project was curated by Asma Arshad Mahmood and Ali Adil Khan. PHOTO COURTESY OF ASMA ARSHAD MAHMOOD

Salim Khan peint un autobus, don de Mississauga Transit au Telus Mosaic 2008, festival des arts multidisciplinaires de l'Asie du Sud. Les artistes Anjum Siddiqui et Syed Iqbal étaient aussi de la partie. Le produit fini était dans le style des autobus que l'on trouve au Bangladesh, en Inde et au Pakistan. À l'intérieur, une exposition de photos de Sohail Zubairi était accompagnée d'une installation sonore de Mike Henson. Le projet était présenté par Asma Arshad Mahmood et Ali Adil Khan.

REPRODUCTION AUTORISÉE PAR ASMA ARSHAD MAHMOOD



Le Conseil des arts de l'Ontario

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) a été créé en 1963 pour promouvoir et appuyer le développement des arts dans l'intérêt de tous les Ontariens. Le rôle important qu'il joue depuis plus de 40 ans consiste à favoriser la stabilité et la croissance du milieu artistique de la province.

Le CAO est un organisme autonome financé par la province et relevant du ministère de la Culture. Le personnel du CAO gère les programmes de subvention, tandis que le conseil d'administration, composé de douze membres bénévoles nommés par le gouvernement, veille à la réalisation du mandat de l'organisme.

Les programmes de subvention du CAO remplissent différentes fonctions. S'ils sont organisés principalement par discipline (métiers d'art, danse, littérature, musique, théâtre, arts visuels et médiatiques), ils appuient aussi les collaborations entre artistes ainsi que les tournées, la diffusion d'activités artistiques et les expositions. Il y a aussi des programmes qui subventionnent des formes artistiques de certaines cultures (arts autochtones et arts franco-ontariens) et d'autres qui visent des activités artistiques particulières (éducation artistique, arts communautaires et arts multidisciplinaires). D'autres encore ont des objectifs précis, comme le programme Arts du Nord, créé spécialement à l'intention des artistes et des groupes artistiques du nord de l'Ontario, ou Accès et évolution professionnelle, qui subventionne le perfectionnement des professionnels des arts autochtones et des professionnels des arts de couleur. Les organismes artistiques peuvent aussi demander au CAO de l'aide pour des initiatives qui renforcent leur autonomie, leurs capacités et leur viabilité. En tout, les artistes et les organismes artistiques disposent de plus de cinquante programmes de subvention au CAO. Le CAO gère également le processus de sélection de plusieurs prix, bourses et subventions financés par des fonds privés.

Les artistes individuels et les groupes artistiques peuvent demander au CAO des subventions pour des projets particuliers, et les

organismes artistiques peuvent aussi demander des subventions pour les activités courantes de fonctionnement. Les subventions sont octroyées par l'entremise d'un système d'évaluation par les pairs. Des jurys indépendants prennent les décisions de financement pour les artistes et les groupes artistiques qui demandent une subvention de projet. Des comités d'évaluation étudient les demandes de subventions de fonctionnement des organismes artistiques et soumettent leurs recommandations aux responsables des programmes du CAO. Le conseil d'administration du CAO entérine toutes les décisions relatives aux subventions de fonctionnement qui dépassent 20 000 \$.

Le CAO évalue régulièrement les retombées et l'efficacité de ses programmes. Il tient aussi des consultations avec les artistes et les organismes artistiques pour s'aligner sur les besoins et la croissance du milieu des arts.

Le CAO appuie encore le milieu des arts aussi bien par l'entremise de partenariats comme CADAC (Canadian Arts Data / Données sur les arts au Canada) que par ses recherches et analyses statistiques dans le secteur des arts et de la culture. Les données qui en découlent permettent au CAO de plaider plus efficacement la cause des arts et servent de ressource essentielle pour comprendre le contexte de la création et de la production artistiques dans la province.

OPPOSITE / EN-CONTRE

Merle Harley performs as Lady Light in Shadowland Theatre's *The Light That Stands Still*.
PHOTO: GERA DILLON

Merle Harley joue le rôle de Lady Light dans la production de Shadowland Theatre *The Light That Stands Still*.
PHOTO: GERA DILLON

Beyond Financial Support

Message from Martha Durdin,
OAC Chair



"Tough economic times" was a phrase often heard in 2008-2009, not just in Ontario, but throughout North America and beyond. Despite a burgeoning world recession, we were able to deliver good news this year. The Ontario government added an additional \$5 million to the OAC's budget.

This marked Year Two of a three-year funding increase that will bring OAC's total budget to \$60 million in 2009-2010.

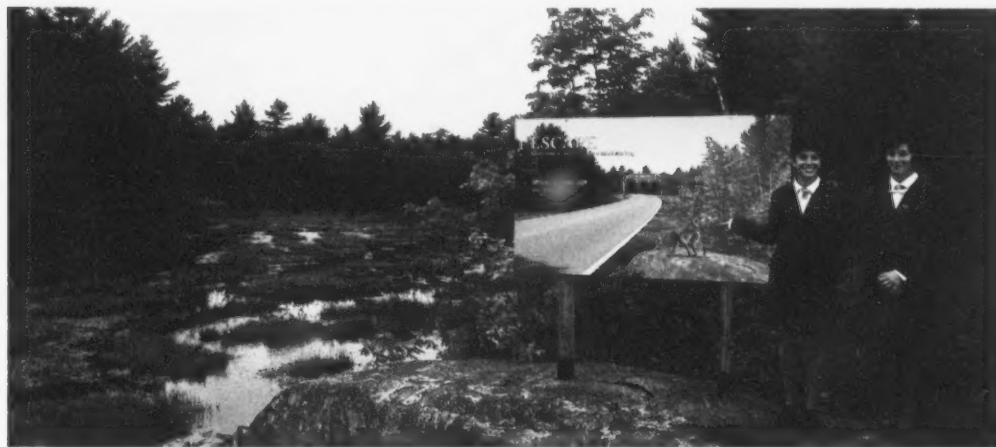
Our new funding has allowed us to carry out our strategies for increasing funding to artists and organizations, emphasizing arts education and Aboriginal and diverse cultural communities. We increased our efforts to reach new artists and new audiences across the province, as we outlined in our new strategic plan. We augmented the budgets of many OAC funding programs, and increased their size and scope, which has been important given the recent instability of private-sector sponsorships.

OAC's program officers applied tremendous energy and concern to assisting and encouraging arts organizations and individuals facing uncertainty in the midst of economic downturn. While the economy was in flux, the OAC remained attuned to challenges affecting the arts community. I was impressed yet again by the expertise within this organization and the sincerity and dedication underpinning our operations.

We had a chance to realize the role of the OAC in times of change, which goes beyond financial support, and we are developing an enriched understanding of how the arts community responds to financial pressure.

OAC remains committed to transparency and accountability, whether in our day-to-day operations or from a governance perspective. This is why we undertook a project this year to develop performance measures for evaluating OAC's investments in the arts. These tools, to be rolled out in 2009-2010, will help the OAC demonstrate the value and impact of its funding and research, leading to greater public awareness and a more robust case for support for the arts. We also continued to strengthen the governance practices of the Board, with a highly engaged Governance Committee playing an important role in this regard.

I am very pleased to represent the Ontario Arts Council on the board of directors of Canadian Public Arts Funders (CPAF), a national network designed to promote the exchange



\$60 million

The government's total annual investment in OAC will reach almost \$60 million in 2009-2010.

of learning and best practices among public funders of the arts. CPAF includes the Canada Council and member organizations in each province and territory in Canada. For two years, I have served as the Chair of the Chairpersons' Committee (so-called Chair of Chairs) within CPAF. Being connected to a knowledgeable network helps us understand the national context and creates a forum for us to share our experience with our colleagues across Canada.

I would like to thank our Ottawa board member, Jean-Claude Bergeron, who completed his term on the OAC board of directors on

March 22, 2009. Joining the OAC is Albert Alexanian of Hamilton, whose solid business leadership and commitment to community service will doubtless enhance our board. My thanks go to everyone on the board of directors for donating their time and expertise in 2008-2009.

Our arts and culture sectors are resilient, diverse, creative and well managed. At the same time, they are not impervious to market forces. They require specific ballasts in order to bounce back from economic adversity and build new plans that respond to the ongoing recession. The Ontario Arts Council is glad to be part of these plans. Our goal is to provide stability to the arts, and we are proud to provide increased funding and support to more artists and arts organizations than ever before.

Signed,



Martha Durdin
Chair, Ontario Arts Council



THIS PAGE / CETTE PAGE

Participants in Dance Immersion's Youth Arts Program.
PHOTO: VIVINE SCARLETT

Des participants du programme jeunesse de Dance Immersion.
PHOTO: VIVINE SCARLETT

OPPOSITE / EN CONTRE

Twins Sari and Romy Lightman perform as the "sales team" in Walter Willem's *History of a Time to Come: Phase One - Escape*, a site-specific installation at the Tree Museum, an outdoor art gallery in Muskoka.
PHOTO: WALTER WILLEMS

Les jumelles Sari et Romy Lightman jouent l'équipe des ventes dans *History of a Time to Come: Phase One - Escape*, de Walter Willem, installation aménagée spécifiquement pour le Tree Museum, galerie d'art extérieure de Muskoka.
PHOTO: WALTER WILLEMS

Au-delà de l'appui financier

Message de Martha Durdin,
présidente du CAO



En 2008-2009, on a souvent entendu parler de « contexte économique difficile », pas seulement en Ontario, mais dans toute l'Amérique du Nord et au-delà. Malgré une récession mondiale croissante, nous avons pu annoncer de bonnes nouvelles cette année. Le gouvernement de l'Ontario a majoré le budget du CAO de 5 millions de dollars.

C'est ce qui a marqué l'exercice 2 d'une augmentation du financement sur trois ans, qui portera le budget du CAO à 60 millions de dollars en 2009-2010.

Ces nouveaux fonds nous ont permis de mettre en œuvre des stratégies visant à rehausser les subventions aux artistes et aux organismes, une attention particulière étant accordée à l'éducation artistique, au milieu autochtone et aux communautés culturelles. Nous avons redoublé d'efforts pour joindre de nouveaux artistes et de nouveaux publics dans la province entière, comme nous l'avions précisé dans notre nouveau plan stratégique. Nous avons augmenté le budget de nombreux programmes de subvention du CAO tout en élargissant leur envergure, ce qui était important au regard de l'instabilité récente des commandites du secteur privé.

C'est avec une énorme énergie et un réel intérêt que les responsables des programmes du CAO ont aidé et encouragé les organismes

artistiques et les artistes confrontés à une incertitude découlant du ralentissement économique. En cette période de fluctuations économiques, le CAO est resté attentif aux problèmes du milieu artistique. Une fois de plus, j'ai été impressionnée par la somme des compétences de cet organisme et par la sincérité et le dévouement sur lesquels reposent nos activités.

Le CAO a eu l'occasion de tenir son rôle en ce temps de changement, rôle qui dépasse celui de soutien financier, et nous commençons à mieux comprendre comment le milieu des arts réagit aux pressions financières.

Le CAO reste déterminé à faire preuve de transparence et de responsabilité dans les activités quotidiennes comme dans celles de gouvernance. C'est la raison qui nous a motivés à entreprendre cette année un projet, dont le lancement est prévu pour 2009-2010, portant sur la mise au point de mesures de rendement pour évaluer notre investissement dans les arts. Ces outils aideront le CAO à démontrer



60 millions de dollars

L'ensemble de l'investissement
annuel du gouvernement dans
le CAO atteindra près de
60 millions de dollars d'ici
à 2009-2010.

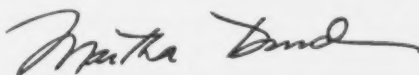
la valeur et l'impact de ses subventions et de ses recherches, ce qui permettra de conscientiser davantage le public sur cette question et donnera lieu à des arguments plus solides dans les interventions en faveur des arts. Nous continuons à renforcer les pratiques de gouvernance du conseil d'administration, et un comité de gouvernance extrêmement engagé joue un rôle important à cet égard.

Je suis très heureuse de représenter le Conseil des arts de l'Ontario au conseil d'administration de l'OPSAC (Organismes publics de soutien aux arts du Canada), réseau national visant à favoriser l'échange d'informations et des meilleures pratiques parmi les bailleurs de fonds publics. L'OPSAC comprend le Conseil des arts du Canada et des organismes membres de chaque province et territoire du Canada. Pendant deux ans, j'ai été présidente du comité des présidents (soit « présidente des présidents ») de l'OPSAC. Ce lien avec un réseau bien renseigné nous aide à mieux comprendre le contexte national et nous donne un forum où nous pouvons partager notre expérience avec des collègues du pays entier.

J'aimerais remercier Jean-Claude Bergeron, notre membre d'Ottawa, qui a achevé son mandat au conseil d'administration du CAO le 22 mars 2009. Nous avons accueilli Albert Alexanian, de Hamilton, dont la solide expérience dans le monde des affaires et le profond engagement dans le service communautaire ne manqueront pas de valoriser notre conseil

d'administration. Je suis reconnaissante à tous les membres du conseil d'administration du temps et de l'expertise qu'ils ont généreusement consacrés à leur tâche en 2008-2009.

Nos secteurs des arts et de la culture sont robustes, diversifiés, créatifs et bien gérés. Ce qui ne veut pas dire qu'ils sont insensibles aux tendances du marché. Ils ont besoin de moyens compensatoires précis pour rebondir face à l'adversité économique et échafauder de nouveaux plans appropriés à la récession en cours. Le Conseil des arts de l'Ontario est heureux de faire partie de ces plans. Notre objectif est d'assurer la stabilité des arts, et nous sommes fiers d'apporter une aide financière et un soutien accru à un nombre plus grand que jamais d'artistes et d'organismes artistiques.



Martha Durin
Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

OPPOSITE / CI-CONTRE

National Ballet dancers in *Emergence*, produced by the National Ballet of Canada.
PHOTO: CYLLA VON TIEDEMANN

Des danseurs du Ballet national du Canada dans *Emergence*, production de la compagnie.
PHOTO : CYLLA VON TIEDEMANN

Growth and Optimism

Message from John Brotman,
OAC Executive Director



Growth and optimism characterized this year at the Ontario Arts Council. Our financial resources have never been greater, thanks to a three-year budget increase that began in 2007-2008.

This enabled us to embark on the substantial initiatives that follow from the new five-year strategic plan entitled *Connections and Creativity* launched in July 2008.

In this second year of a budget increase, we were able to augment our operating, project and touring programs. All granting-sector budgets received increases of at least 11 percent and the budget for project programs went from \$11.2 million in 2007-2008 to \$13.7 million in this year. A \$1.2 million funding pool was established for new organizations that meet the assessment criteria for operating funding. Fifty-five organizations have become new operating funding recipients in 2008-2009. Aboriginal and culturally diverse organizations already in our operating programs received increases of at least 40 percent, and regional and francophone organizations saw significant increases to their operating grants. We also increased our honoraria for jurors and advisors.

OAC's new strategic plan is based on 26 consultations that took place across the province involving many stakeholders, including French and Aboriginal communities as well as individual interviews. Following the launch, we conducted two public sessions in 2008-2009 to discuss the contents and priorities of the strategic plan: one in Toronto to an audience representing arts service organizations and another in Thunder Bay. More information sessions are scheduled for the upcoming year in Hamilton, Sudbury and other locations.

Outreach and accessibility are the focus of a principal strategy of the plan. To enable our work in these areas, we created a new outreach unit, appointing Bushra Junaid to the new position of Outreach and Development Manager and establishing a new Northeastern Ontario

Office in Sudbury. Based in our Toronto offices, Bushra will direct our projects aimed at increasing awareness of the OAC, fostering partnerships and encouraging participation in our programs from under-represented communities.

We have also made a commitment to strengthen our research capacities, welcoming Kathryn Townshend in August in the new role of Director of Research, Policy and Evaluation. Now with \$200,000 in its budget, the OAC Research Office has the resources to commission and undertake research as well as share more information and data on the arts in Ontario. By concentrating on arts research we will become more effective in measuring, tracking and advocating for the arts.

We launched three new programs this year. Ontario Dances is a three-year pilot program to develop a better understanding and appreciation of dance among audiences and presenters. Culturally Diverse Dance Training Projects provides funding to organizations to train Ontario dancers for professional careers based on culturally diverse dance traditions. Finally, our new National and International Touring and Residencies pilot program was oversubscribed, evidence of the great need for support of touring projects that take artists beyond Ontario's borders. Our plans include launching this as a full program in the next fiscal year.

The Government of Ontario proclaimed the first weekend in June as "Celebrate the Artist Weekend," in honour of the Status of Ontario's Artists Act. The Ministry of Culture decided to fund a pilot program to celebrate Ontario's artists, and asked OAC to produce this weekend celebration. The result was *spOtlight*, a free weekend of 129 artistic workshops, performances and events showcasing the artists and arts

The budget for project
programs went from
\$11.2 million in 2007-2008 to
\$13.7 million
in this year.

organizations in Cambridge, Guelph, Kitchener, Stratford and Waterloo. By promoting engagement between the public and artists, *spOtlight's* activities encouraged a deeper understanding of the arts and the creative process. I extend thanks and appreciation to everyone who helped us plan and coordinate this festival. My thanks also go to our *spOtlight* Artistic Producer and Project Manager Natalie De Vito, Associate Project Manager Annette Mangaard and Project Coordinator Sheena Lessard.

CADAC (Canadian Arts Data / *Données sur les arts au Canada*) went live in December. A web-based database, CADAC is a key element in a new integrated reporting system that will lighten the administration burden on arts organizations applying for operating funding to one or multiple public funders and streamline the work of funding organizations and granting processes. It will also help develop better research data on the arts and culture. CADAC was originally conceived by the Intergovernmental Roundtable of Arts Funders and Foundations (IRAFF) in Ontario and shepherded through the development phase by the Ontario Arts Council. I would like to acknowledge the considerable contribution to CADAC's development by OAC's staff, in particular Feizal Bacchus, Pat Bradley and Steven Campbell.

I want to recognize our entire staff, a remarkable group of people, who demonstrate attention, perseverance and teamwork on a daily basis. We were pleased to welcome to our team John Degen, who took over the Literature Office in November, and Sara Roque, who became permanent Aboriginal Arts Officer in June. I bid farewell to outgoing staff members Steven Campbell, Director of Community Partnerships,

and Lorraine Filyer, Literature Officer, both here for over 18 years.

I congratulate OAC's supportive board of directors for another year of stewardship and direction, and thank our colleagues from the Ontario Ministry of Culture for their collaboration.

Speaking on behalf of everyone at the Ontario Arts Council, we are positive about the future and look forward to the continuing efforts of our organization and provincial government to contribute to a prosperous, innovative and inspiring arts sector in Ontario.

Signed,

John Brotman

John Brotman
Executive Director

Croissance et optimisme

John Brotman,
directeur général du CAO



Cet exercice du Conseil des arts de l'Ontario s'est déroulé sous le signe de la croissance et de l'optimisme. Nos ressources financières n'ont jamais été aussi élevées, grâce à une augmentation budgétaire sur trois ans qui a débuté en 2007-2008.

Cela nous a permis de réaliser d'importantes initiatives qui découlent du nouveau plan stratégique quinquennal, *Connexion et créativité*, lancé en juillet 2008.

Pendant cette deuxième année de l'augmentation budgétaire, nous avons été en mesure de majorer les programmes de fonctionnement, de projet et de tournée. Le budget de chaque secteur de subvention a été augmenté d'au moins 11 %, et le budget des programmes de projet est passé de 11,2 millions de dollars en 2007-2008 à 13,7 millions de dollars pour l'exercice en question. Un fonds de 1,2 million de dollars a été créé pour financer les nouveaux organismes qui répondent aux critères d'admissibilité des subventions de fonctionnement. En 2008-2009, 55 organismes ont ainsi bénéficié pour la première fois de subventions de fonctionnement. Les organismes autochtones et des communautés culturelles déjà inscrits à nos programmes de fonctionnement ont reçu une augmentation d'au moins 40 %, et les organismes régionaux et francophones ont vu eux aussi une augmentation significative de leur subvention de fonctionnement. Nous avons également majoré les honoraires des jurés et des conseillers.

Le nouveau plan stratégique du CAO est fondé sur 26 consultations qui se sont tenues dans la province auprès de nombreux intervenants, notamment des milieux francophones et autochtones, et sur des entrevues individuelles. Après le lancement du plan, nous avons organisé en 2008-2009 deux séances d'information publiques pour discuter de son contenu et de ses priorités : l'une à Toronto, auprès de représentants d'organismes de service aux arts, l'autre à Thunder Bay. Des séances d'information

supplémentaires sont prévues pour le prochain exercice à Hamilton, Sudbury et d'autres endroits.

Une des principales stratégies du plan est axée sur le rayonnement et l'accessibilité. Pour faciliter notre travail dans ce domaine, nous avons créé une unité de liaison – Bushra Junaid ayant été nommée au nouveau poste de chef de la liaison et du développement – et avons établi à Sudbury un bureau pour le nord-est de l'Ontario. À partir de nos bureaux de Toronto, Bushra dirigera les projets qui visent à mieux faire connaître le CAO, à favoriser les partenariats et à encourager les milieux sous-représentés à participer à nos programmes.

Nous nous sommes aussi engagés à renforcer nos capacités de recherche et, en août, avons accueilli parmi nous Kathryn Townshend dans le nouveau rôle de directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation. Doté désormais d'un budget de 200 000 \$, le Bureau de la recherche du CAO a les ressources aussi bien pour commander et entreprendre des recherches que pour diffuser une plus grande quantité d'informations et de données sur les arts en Ontario. Ces recherches ciblées sur les arts ne rendront que plus efficaces nos initiatives d'évaluation, de suivi et d'intervention dans le domaine des arts.

Nous avons lancé cette année trois nouveaux programmes. Ontario danse est un programme pilote de trois ans qui vise à faire mieux comprendre et apprécier la danse par le public et les diffuseurs. Projets de formation en danse multiculturelle accorde des subventions aux organismes qui forment des danseurs ontariens à des carrières professionnelles fondées sur la danse traditionnelle de cultures diverses. Enfin, notre nouveau programme pilote Tournées et

Le budget des programmes
de projet est passé de
11,2 millions de dollars en
2007-2008 à
13,7 millions
de dollars pour cet
exercice.

résidences nationales et internationales a reçu un nombre de demandes plus élevé que prévu, ce qui ne fait que prouver le besoin pressant de fonds pour des projets de tournée donnant aux artistes l'occasion de sortir des frontières de l'Ontario. Nous avons l'intention de le lancer en tant que programme à part entière au cours du prochain exercice.

Le gouvernement de l'Ontario a proclamé la première fin de semaine de juin « Fin de semaine Célébrons nos artistes ! » en l'honneur de la *Loi de 2007 sur le statut des artistes ontariens*. Le ministère de la Culture a décidé de financer un programme pilote pour rendre hommage aux artistes de l'Ontario et a demandé au CAO de réaliser cette fête. C'est ainsi qu'est né En vedette, week-end gratuit de 129 ateliers, spectacles et activités artistiques mettant en vedette des artistes et organismes artistiques de Cambridge, Guelph, Kitchener, Stratford et Waterloo. En favorisant l'interaction entre le public et les artistes, les activités d'En vedette ont contribué à une meilleure compréhension des arts et de la démarche créative. Je tiens à exprimer mes remerciements et ma gratitude à tous ceux qui nous ont aidés à planifier et à coordonner ce festival. Je remercie en particulier Natalie De Vito, productrice artistique et chef de projet d'En vedette, Annette Mangaard, chef de projet adjointe, et Sheena Lessard, coordonnatrice du projet.

CADAC (Canadian Arts Data / Données sur les arts au Canada) a été lancée en décembre. Cette base de données en ligne est l'un des éléments clés d'un nouveau système intégré de présentation de rapports visant à alléger le fardeau administratif des organismes artistiques qui demandent une aide au fonctionnement à

un ou plusieurs organismes publics de soutien, à rationaliser le travail des bailleurs de fonds et les processus d'octroi des subventions, et à obtenir de meilleures données de recherche sur les arts et la culture. CADAC a été conçue à l'origine en Ontario par l'IRAFF (Intergovernmental Roundtable of Arts Funders and Foundations), et son développement a été piloté par le Conseil des arts de l'Ontario. Je voudrais souligner l'importante contribution du personnel du CAO à la mise au point de CADAC, notamment Feizal Bacchus, Pat Bradley et Steven Campbell.

Je tiens à rendre hommage à l'effectif du CAO tout entier, groupe de personnes remarquables qui font preuve, au jour le jour, d'attention, de persévérance et d'esprit de corps. Nous avons eu le plaisir d'accueillir dans notre équipe John Degen, chargé depuis novembre du Bureau de la littérature, et Sara Roque, qui occupe le poste de responsable des arts autochtones de façon permanente depuis juin. J'ai fait mes adieux à des membres sortants du personnel qui ont tous deux fait partie du CAO pendant dix-huit ans, Steven Campbell, directeur des partenariats communautaires, et Lorraine Filyer, responsable de la littérature.

Je félicite le conseil d'administration du CAO pour une autre année de bonne intendance au cours de laquelle il nous a appuyés et dirigés, et remercie nos collègues du ministère de la Culture de l'Ontario de leur collaboration. Je m'exprime au nom de l'ensemble du personnel du Conseil des arts de l'Ontario en affirmant que nous envisageons l'avenir avec confiance et comptons poursuivre nos initiatives, de concert avec le gouvernement de la province, pour contribuer à un secteur des arts prospère, innovant et inspirant en Ontario.

John Brotman.

John Brotman
Directeur général



Connections and Creativity: OAC Strategic Plan 2008-2013

We believe that the arts contribute significantly to the quality of life, the cultural identity and social well-being, as well as the economic prosperity of Ontario's peoples and communities.

Our new strategic plan, *Connections and Creativity*, will guide us as we build on existing strategies to make our new vision a reality. The plan includes three themes: **Build Connections; Increase Investment and Support; Improve Outreach and Access.** In the next five years, OAC will take a greater role in advocating for the arts and in building connections that advance Ontario's artists and arts organizations. We will bolster investment and support in many important areas across the organization and work to ensure that all Ontarians have equal access to OAC programs, resources and services.

Download the PDF version of *Connections and Creativity* from www.arts.on.ca.

Spearheading Outreach

Outreach is central to our strategic plan. Bushra Junaid, our new Outreach and Development Manager, works with senior staff and partners to lead OAC outreach initiatives. As our Northwestern Consultant, Marilyn McIntosh provides face to face access to OAC to the community of Thunder Bay and region. In 2009-2010, OAC will add a Northeastern representative to its Northern Ontario team.

Connexion et créativité : plan stratégique du CAO 2008-2013

Nous sommes convaincus que les arts contribuent considérablement à la qualité de vie, à l'identité culturelle, au bien-être social et à la prospérité économique des particuliers et des collectivités de l'Ontario.

Notre nouveau plan stratégique, *Connexion et créativité*, nous orientera dans la démarche de développement des stratégies qui nous permettront de transformer notre nouvelle vision en réalité. Ce plan repose sur trois thèmes : **créer des liens, augmenter l'investissement et l'appui, accroître le rayonnement et l'accès.** Au cours des cinq prochaines années, le CAO assumera un plus grand rôle dans la promotion des arts et dans la création de liens qui favoriseront les artistes et les organismes artistiques de l'Ontario. Nous renforcerons l'investissement et l'appui dans de nombreux domaines importants de notre organisme et veillerons à assurer à tous les Ontariens un accès égal aux programmes, ressources et services du CAO.

Téléchargez la version PDF de *Connexion et créativité* de www.arts.on.ca.

Promouvoir la liaison

Les initiatives de rayonnement occupent une place essentielle dans notre plan stratégique. C'est Bushra Junaid, nommée au nouveau poste de chef de la liaison et du développement, qui les dirige en collaboration avec les cadres et les partenaires du CAO. Notre conseillère pour le Nord-Ouest, Marilyn McIntosh, donne aux habitants de Thunder Bay et de la région un accès direct au CAO. En 2009-2010, le CAO ajoutera à son équipe du nord de l'Ontario un représentant du Nord-Est.

OPPOSITE / CI-CONTRE

Performers Peggy Baker and Michael Healey in *Radio Play*, produced by Peggy Baker Dance Projects and presented at the Young Centre for the Performing Arts.
PHOTO: CYLLA VON TIEDEMANN

Les interprètes Peggy Baker et Michael Healey dans *Radio Play*, production de Peggy Baker Dance Projects présentée au Young Centre for the Performing Arts.
PHOTO : CYLLA VON TIEDEMANN

**OAC Funding Facts
2008-2009
L'exercice 2008-2009
du Conseil des arts de
l'Ontario en chiffres**

**\$47.2 million
47,2 millions
de dollars**

Total OAC grants**
Total des subventions
octroyées par le CAO**

**3,108
3 108**

Total number of grants
awarded by OAC**
Nombre de subventions
octroyées par le CAO**

**5,458
5 458**

Total number of grant
applications submitted
to OAC**
Nombre de demandes de
subvention présentées
au CAO**

**\$39.3 million
39,3 millions
de dollars**

Total in OAC grants to
organizations**
Total des subventions octroyées
par le CAO aux organismes**

**\$7.9 million
7,9 millions
de dollars**

Total in OAC grants to
individual artists
Total des subventions octroyées
par le CAO aux artistes

1,006
1 006

Number of arts organizations
funded by OAC
Nombre d'organismes artistiques
subventionnés par le CAO

1,443
1 443

Number of individual artists who
received OAC grants
Nombre d'artistes
subventionnés par le CAO

\$3.65
3,65 \$

Amount granted to the arts
for each Ontarian^{**}
Montant versé aux arts par
Ontarien^{**}

32,575
32 575

Total number of public arts
activities offered by OAC's
480 annually-funded arts
organizations*
Nombre d'activités artistiques
publiques tenues par les 480
organismes artistiques qui reçoivent
une subvention annuelle du CAO*

14.6 million
14,6 millions

Total public attendance at arts
events offered by OAC's 480 annually-
funded arts organizations*
Nombre de personnes ayant assisté
aux activités artistiques organisées
par les 480 organismes artistiques
qui reçoivent une subvention
annuelle du CAO*

43,574
43 574

Total number of arts education
activities for people of all ages
presented by OAC's 480 annually-
funded arts organizations*
Nombre d'activités d'éducation
artistique pour des personnes de
tout âge organisées par les
480 organismes artistiques qui
reçoivent une subvention annuelle
du CAO*

3.8 million
3,8 millions

Total number of participants of all
ages in arts education activities
offered by OAC's 480 annually-funded
arts organizations*
Nombre de personnes de tout
âge ayant participé aux activités
d'éducation artistique tenues par
les 480 organismes artistiques qui
reçoivent une subvention annuelle
du CAO*

1.3 million
1,3 million

Total number of these 3.8 million
arts education participants who are
youth*
Nombre de jeunes parmi ces
3,8 millions de personnes qui ont
participé aux activités d'éducation
artistique*

34,426
34 426

Number of artists employed by
OAC's 480 annually-funded arts
organizations*
Nombre d'artistes employés par
les 480 organismes artistiques qui
reçoivent une subvention annuelle
du CAO*

3,631
3 631

Full-time Administrative and
Artistic staff employed by OAC's
480 annually-funded arts
organizations*
Nombre du personnel administratif
et artistique travaillant à temps plein
pour les 480 organismes artistiques
qui reçoivent une subvention
annuelle du CAO*

50,123
50 123

Total number of people who
volunteered at OAC's 480 annually-
funded arts organizations*
Nombre de personnes ayant fait du
bénévolat pour les 480 organismes
artistiques qui reçoivent une
subvention annuelle du CAO*

1.4 million
1,4 million

Number of hours worked by
volunteers at OAC's 480 annually-
funded arts organizations*
Nombre d'heures travaillées par les
bénévoles des 480 organismes
artistiques qui reçoivent une
subvention annuelle du CAO*

216
216

Total number of Ontario communities
where resident artists and arts
organizations received OAC grants
Nombre de collectivités ontariennes
où résident des artistes et des
organismes artistiques subventionnés
par le CAO*

^{**} Excludes \$500,000 grant from Ministry of Culture to the National Ballet School.

Ne comprend pas la subvention de 500 000 \$ accordée par le ministère de la Culture à l'École nationale de ballet.

* Information reflects 2006-2007 data submitted with 2008-2009 applications to OAC.

Chiffre reflétant les données de 2006-2007 figurant dans les demandes présentées au CAO en 2008-2009.

[†] Based on Ontario population of 12,929,000 as of July 2008 (Source: Statistics Canada).

Fondé sur la population de l'Ontario chiffrée à 12 929 000 en juillet 2008 (Source : Statistique Canada).

Canadian Arts Data

CADAC is an important development in collecting and tracking arts data. Launched in 2008, this web-based application allows arts organizations applying for operating funding to one or multiple public funders to submit their financial and statistical information to a single source, in one format. OAC had heard for many years that organizations would like to lighten their administrative burden, and so we were happy to see the launch of CADAC this year.

CADAC was originally conceived by the Intergovernmental Roundtable of Arts Funders and Foundations (IRAFF) in Ontario and shepherded through the development phase by the Ontario Arts Council. Pilot testing of the database began in October and November with 33 arts organizations from all disciplines. Their input resulted in enhancements to the system. CADAC went live on December 4, 2008.

With CADAC, arts organizations will have access to reports and historical data on their own organizations, as well as reports comparing their data (by size, region or discipline) to all the data in CADAC pertaining to similar organizations. Arts funders and arts organizations will be able to use the aggregate data to identify trends and monitor the overall health of the arts sector. Most importantly, CADAC will enable the arts sector to speak with a common voice on the impact of the arts.

Données sur les arts au Canada

CADAC représente un grand pas en avant dans la collecte et le suivi des données sur les arts. Lancée en 2008, cette application web permet aux organismes artistiques qui demandent une subvention de fonctionnement à un ou plusieurs bailleurs de fonds publics de soumettre leurs données financières et statistiques à une seule source et en un seul format. Cela faisait des années que les organismes disaient au CAO qu'ils aimeraient voir allégé leur fardeau administratif, et nous sommes par conséquent heureux du lancement de CADAC cette année.

L'initiative a été conçue à l'origine en Ontario par l'IRAFF (Intergovernmental Roundtable of Arts Funders and Foundations), et son développement a été piloté par le Conseil des arts de l'Ontario. La mise à l'essai s'est déroulée en octobre et novembre auprès de 33 organismes artistiques de toutes les disciplines. Les commentaires de ces derniers ont contribué à l'amélioration du système. Lancé le 4 décembre 2008, CADAC donne aux organismes artistiques accès à leurs propres rapports et données antérieures ainsi qu'à des rapports comparatifs (par taille, région et discipline) d'organismes semblables inclus dans la base de données. Les subventionneurs des arts et les organismes artistiques pourront utiliser les données agrégées pour cerner les tendances et suivre l'état de santé général du secteur des arts. Finalement, et c'est peut-être là l'essentiel, le secteur des arts pourra s'exprimer d'une même voix sur l'impact des arts.



New Funding Strengthens Research

OAC strengthened its research capacity in 2008-2009 by increasing the budget of the Research Office and hiring a Director of Research, Policy and Evaluation. These measures directly contribute to OAC's ability to provide the in-depth information needed by the arts community and to support advocacy on the value of the arts in people's lives—a commitment made in OAC's 2008-2013 Strategic Plan, *Connections and Creativity*.

A key initiative begun in 2008-2009 is the development of an OAC research framework that will guide our research activities toward addressing research needs, gaps and priorities. The framework will identify the spectrum of personal, social and economic benefits of the arts and assess how research may further document these benefits.

Renforcement de la recherche grâce aux nouveaux fonds

Le CAO a consolidé sa capacité de recherche en 2008-2009 en haussant le budget du Bureau de la recherche et en embauchant une directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation. Ces mesures contribuent directement à la capacité du CAO de fournir les données détaillées dont le milieu des arts a besoin et d'appuyer les activités d'intervention qui font valoir l'importance des arts dans la vie des gens – engagement pris dans le plan stratégique 2008-2013 du CAO, *Connexion et créativité*.

Une initiative clé amorcée en 2008-2009 porte sur la mise au point d'un cadre de recherche qui orientera les activités du CAO dans ce domaine et déterminera les besoins, lacunes et priorités en matière de recherche. Ce cadre conceptuel précisera la gamme des avantages d'ordre personnel, social et économique des arts et évaluera la manière dont la recherche pourrait les documenter davantage.

Artists in Residence in Education Pilot Program Programme pilote Artistes en résidence en milieu éducatif

This was the second year OAC ran a pilot to test its Artists in Residence (AIR) in Education program. AIR involves building connections with education partners to set up artist residencies in schools that focus on student creativity and engagement. The results from our pilot were very positive. In the first year of air in Education, students displayed increased engagement and a developed sense of collaboration. OAC partners reported that students greatly enjoyed the opportunity to learn in new ways and discover their artistic talents.

In 2008-2009, OAC partnered with the Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud, the Durham District School Board, the Ontario Federation of Indian Friendship Centres and the York Region District School Board. AIR in Education is designed with flexibility to fit each education partner's needs.

C'était la deuxième année de la mise à l'essai du programme Artistes en résidence en milieu éducatif. Ce programme du CAO consiste à créer des liens avec des partenaires éducatifs qui établissent dans les écoles des résidences d'artistes axées sur la créativité et la participation des élèves. Les résultats du pilote étaient très positifs. Pendant la première année du pilote, les élèves se sont montrés de plus en plus engagés dans le processus d'apprentissage et leur sens de la collaboration s'est développé. Les partenaires du CAO ont indiqué que les élèves étaient ravis de pouvoir apprendre par de nouveaux moyens et de découvrir leurs talents artistiques.

In 2008-2009, le CAO a eu comme partenaires le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud, le Durham District School Board, la Fédération des centres d'accueil indiens de l'Ontario et le York Region District School Board. Le programme Artistes en résidence en milieu éducatif a été conçu avec souplesse pour être en mesure de répondre aux besoins des différents partenaires éducatifs.

OPPOSITE / CI-CONTRE

Performers Wei Jie, Morigen and Caihong in *Tino*, produced by Red Sky Performance.
PHOTO: CYLLA VON TIEDEMANN

Les interprètes Wei Jie, Morigen et Caihong dans *Tino*, production de Red Sky Performance.
PHOTO: CYLLA VON TIEDEMANN



OAC Grants Listings

The following pages list the recipients of every grant awarded in 2008-2009, as well as the names of all jurors and advisory panel members.

Grant recipients are listed by organization or by individual name, followed by their location or place of residence. Collaborations are cited when relevant.

In 2008-2009, OAC operated a total of 62 granting programs. The process for maintaining these programs' relevance, fairness and consistency is both rigorous and complex.

ABOUT THE GRANTS LISTINGS:

- This annual report lists all grants awarded to organizations and individuals in the 2008-2009 fiscal year, and final payments made in the 2008-2009 fiscal year related to grants awarded in previous years.**
 - In some cases, multi-year grants and annual grants are shown in the same listing (e.g. Choirs and Vocal Groups).
 - Any juries and advisory panels listed in this report as having convened in 2007 were part of a process that awarded grants in the 2008-2009 fiscal year.
- Applicants whose applications are in process are never jury or advisory panel members; however representatives of an organization currently receiving multi-year funding may act as a juror or advisor so long as there are no applications currently in process from their company.
- Some grants (e.g. Travel grants) are awarded in stages. In all cases, the grant amounts listed in this section are the total sum awarded under each program.

For more information on any of our programs or about OAC granting in general, consult our website at www.arts.on.ca or contact us.

OPPOSITE / CI-CONTRE

Dress rehearsal for Pax Christi Chorale's first performance of J. S. Bach's *Missa in B minor*. Conducting is Artistic Director Stephanie Martin.

PHOTO: TONY BOCK

Répétition générale de la *Messe en si mineur*, de J.-S. Bach, interprétée par la Chorale Pax Christi sous la baguette de la directrice artistique Stephanie Martin.

PHOTO: TONY BOCK

Liste des subventions du CAO

Les pages suivantes énumèrent les bénéficiaires de toutes les subventions accordées en 2008-2009 ainsi que les membres de tous les jurys et comités d'évaluation.

Les bénéficiaires de subvention sont énumérés par nom d'organisme ou nom individuel, suivi de la localité ou du lieu de résidence. Les collaborations sont indiquées si elles sont pertinentes.

En 2008-2009, le CAO avait 62 programmes de subvention en vigueur. Le processus utilisé pour maintenir la pertinence, l'équité et la cohérence de ces programmes est à la fois rigoureux et complexe.

REMARQUES SUR LES LISTES DE SUBVENTION :

- Ce rapport annuel recense les subventions octroyées aux organismes et aux artistes pendant l'exercice financier 2008-2009 et les derniers versements faits pendant l'exercice financier 2008-2009 pour des subventions octroyées lors d'exercices précédents.**
 - Dans certains cas, les subventions pluriannuelles et annuelles sont indiquées ensemble (Chorales et groupes vocaux, p. ex.).
 - Les jurys et comités d'évaluation s'étant réunis, selon le présent rapport, en 2007 faisaient partie d'un processus qui accordait des subventions pendant l'exercice financier 2008-2009.
- Les candidats dont les demandes sont en cours de traitement ne siègent jamais aux jurys ou aux comités d'évaluation. Cependant, les représentants d'organismes recevant une subvention pluriannuelle peuvent servir de jurés ou de conseillers pour autant qu'aucune demande de leur organisme ne soit en cours de traitement.
- Certaines subventions (de déplacement, p. ex.) sont octroyées par étapes. Les montants indiqués dans cette section représentent toujours le total accordé dans le cadre de chaque programme.

Pour de plus amples renseignements sur nos programmes ou sur le CAO en général, consultez notre site web (www.arts.on.ca) ou communiquez avec nous.

Aboriginal Arts Arts autochtones

Sara Roque

Officer

Responsable

OAC's Aboriginal Arts programs are designed to improve access to the arts for Aboriginal communities, while encouraging opportunities for Aboriginal artists throughout Ontario. All OAC programs are open to Aboriginal artists or arts organizations, and artists or arts organizations from diverse cultural communities. The term Aboriginal includes Status, Non-Status, Métis and Inuit people.

Les programmes d'arts autochtones du CAO visent à élargir l'accès des collectivités autochtones aux arts tout en favorisant les possibilités offertes aux artistes autochtones dans l'ensemble de la province. Tous les programmes du CAO sont ouverts aux artistes et aux organismes autochtones, ainsi qu'aux artistes et aux organismes des communautés culturelles. Le terme *autochtone* inclut les Indiens inscrits et non inscrits, les Métis et les Inuits.

Aboriginal Arts Education Projects Projets en éducation artistique autochtones

February 2008 / Jurors

Février 2008 / Jurés

Lesley Belleau, Sault Ste. Marie

Candace Brunette, Toronto

Daniel James Hill, Brantford

Steve Loft, Ottawa

Shannon Thunderbird, Toronto

Recipients

Bénéficiaires

Moses Beaver, Thunder Bay, \$7,500

Brantford Native Housing, Brantford, \$9,000

Centre for Indigenous Theatre, Toronto,

\$11,000

Dave Clement, Thunder Bay, \$4,000

(collaborating with / en collaboration avec
Michelle Derosier, Thunder Bay)

Michelle Derosier, Thunder Bay, \$4,000

Gaa dibaajimata Ngaashi Stay in School

Project, Toronto, \$10,000 (with / avec

Tammy Shawanda, Toronto)

Lawrence Koostachin, Chapleau Cree First

Nation, \$7,500 (with / avec Sue Cauchy,

Chapleau)

Moose Cree First Nation, Moose Factory,

\$7,000

Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts

Canada, Niagara Falls, \$8,000

Alice Sabourin, Thunder Bay, \$3,000

Sir John A. MacDonald Secondary School,
Hamilton, \$5,000

Robert Paul Spade, Thunder Bay, \$3,000
(collaborating with / en collaboration avec
Alice Sabourin, Thunder Bay)

Graham Thompson, Ottawa, \$10,000
(with / avec Raymond Girard, Orleans)

September 2008 / Jurors

Septembre 2008 / Jurés

Mary Anne Barkhouse, Minden

Jonathan Fisher, Wikwemikong

Julia Jamieson, Brantford

Michelle Latimer, Toronto

Vernon Ogima, Thunder Bay

Recipients

Bénéficiaires

Moses Beaver, Summer Beaver, \$5,710

Centre for Indigenous Theatre, Toronto,

\$10,000

Dan Commanda, Midland, \$12,000

(with / avec Susan Fitzmaurice, Midland)

Indigenous Culture and Media Innovations,

Moose Factory, \$12,000

Kenhteke Kawennakatswe Owenna'

onwe-Mohawk Language Arts,

Tyendinaga, \$9,000 (with / avec

Quinte-Mohawk School, Tyendinaga,

Mohawk Nation Territory)

Beverly A. Koski, Toronto, \$9,290

Lena Recollet, Toronto, \$9,000

Jenifer Rudski, Toronto, \$6,000

Chad Solomon, Toronto, \$12,000

Patrick Thompson, Toronto, \$6,000

(collaborating with / en collaboration avec

Jenifer Rudski, Toronto)

Aboriginal Arts Projects Projets d'arts autochtones

February 2008 / Advisors

Février 2008 / Conseillers

Lesley Belleau, Sault Ste. Marie

Candace Brunette, Toronto

Daniel James Hill, Brantford

Steve Loft, Ottawa

Shannon Thunderbird, Toronto

Recipients

Bénéficiaires

Adam Alorut, Toronto, \$7,000

Jason Baerg, Toronto, \$7,000

Shane Belcourt, Toronto, \$15,000

(with / avec Jordan O'Connor, Toronto)

Jimmson Bowler, Peterborough, \$11,000

Buffalo Jump Artists' Collective, Toronto,

\$5,000

Carl Beam Curatorial Collective, M'Chigeng,

\$15,000

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group,

Wikwemikong, \$15,000

Elliott Doxtater, Thunder Bay, \$4,000

Earth in Motion, World Indigenous

Dance Co., North Bay, \$15,000



ABOVE / CI-DESSUS

To create this canoe, Marcel Labelle harvested birch bark, spruce roots, cedar and spruce gum in Mattawa and carried out its assembly at Roots 4 Peace in Ohsweken at Six Nations. The canoe, named Mino Dodem (meaning "Good Spirit,") has shown at the 2008 Canadian Aboriginal Festival and Planet IndigenUS 2009 in Toronto, and at the Multicultural Festival 2008 on Aboriginal Day in Kitchener. It has also appeared in a documentary about the expeditions of Champlain. It is pictured at the Grey Roots Museum in Owen Sound. PHOTO: MARCEL LABELLE

C'est au centre Roots 4 Peace, à Ohsweken, dans la réserve des Six-Nations, que Marcel Labelle a monté ce canoë fait d'écorce de bouleau, de racine d'épinette, de cèdre et de gomme d'épinette récoltés à Mattawa. Le canoë, nommé Mino Dodem (« Bon Esprit ») a été exposé à Toronto au Festival autochtone du Canada 2008 et au festival Planet IndigenUS 2009 ainsi qu'à Kitchener, au Festival multiculturel 2008, à l'occasion de la Journée nationale des Autochtones. Il a également figuré dans un documentaire sur les expéditions de Champlain, et sa photo est affichée au Musée Grey Roots, à Owen Sound. PHOTO: MARCEL LABELLE

Waawaate Fobister, Ottawa, \$4,400
(with / avec Byron Chief-Moon,
Vancouver, BC)

David C. Hannan, Toronto, \$11,000

Shari Hatt, Toronto, \$7,000

imagineNATIVE Film + Media
Arts Festival, Toronto, \$18,000

Indigenous Culture and Media
Innovations, Moose Factory, \$18,000

Basil H. Johnston, Warton, \$13,750

Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, \$15,000

KegeDonce Press, Owen Sound, \$13,000

ShoShona Kish, Barrie, \$18,000

Marcel Labelle, Arthur, \$10,000

Brenda MacIntyre, Toronto, \$10,000
(with / avec Lisa Patterson, Toronto)

David Migwans, M'Chigeeng, \$11,000

Gary Miller, Coe Hill, \$12,000

Missanabie Cree First Nation, Sault Ste.
Marie, \$11,310

Native Child and Family Services, Toronto,
\$18,000

Niagara Regional Native Centre,
Niagara-on-the-Lake, \$4,790

Norval Morrisseau Heritage Society, Ottawa,
\$18,000

Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng,
\$18,000

Omc igwessi Ensemble, Toronto, \$15,000

Red Lake Indian Friendship Centre,
Red Lake, \$8,000 (with / avec Red Lake
Regional Heritage Centre, Red Lake)

Red Sky Performance, Toronto, \$12,000

Armand Garnet Ruffo, Ottawa, \$15,000

Patti Shaughnessy, Curve Lake, \$5,000
(with / avec Ker Wells, Toronto)

Chad Solomon, Toronto, \$7,000

Jeff Thomas, Ottawa, \$9,000
(with / avec Bear Thomas, Ottawa)

Weengushk Film Institute, M'Chigeeng,
\$15,000

September 2008 / Advisors
Septembre 2008 / Conseillers

Mary Anne Barkhouse, Minden

Jonathan Fisher, Wikwemikong

Julia Jamieson, Brantford

Michelle Latimer, Toronto

Vernon Ogima, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires

Jason Baerg, Toronto, \$8,000

Beedabun Collective, Thunder Bay, \$8,000

Christi Belcourt, Whitefish Falls, \$5,800

Centre for Indigenous Theatre, Toronto,
\$7,000

Christian Chapman, Thunder Bay, \$9,000

Chocolate Woman Collective, Toronto,
\$12,000

Dan Commanda, Midland, \$10,000

The Fire This Time, Toronto, \$7,000

Darla Fisher-Odjig, Acton, \$12,000

Four From Six, Brantford, \$6,555
(collaborating with / en collaboration
avec Shelley Niro, Brantford)

Robert Houle, Toronto, \$14,800

imagineNATIVE Film + Media Arts Festival,
Toronto, \$20,000

Adam Garnet Jones, Toronto, \$13,000

Kaha:wi Dance Theatre, Hagersville, \$16,000

Lance Kejick-Echum, Sioux Lookout, \$4,955

ShoShona Kish, Barrie, \$18,500

Moses Lunham, Forest (Lambton County),
\$2,600

Nellie Matthews, Thunder Bay, \$6,000

Rene Meshake, Guelph, \$8,000

Metis Fiddler Quartet, Toronto, \$18,500
(with / avec Larysa Kuzmenko, Toronto)

NDN Media Projects, Toronto, \$18,640
(with / avec Moses Beaver, Thunder Bay)

Shelley Niro, Brantford, \$6,555 (with / avec
Hamilton Artists Inc., Hamilton)

Nishnab Theatre Performance, Toronto,
\$17,000

O'Kaadenigan Wiingashk Collective,
Peterborough, \$19,000

Francis Paul, Sioux Narrows, \$8,000

Wayne Peltier, Whitefish Falls, \$10,000

Red Sky Performance, Toronto, \$18,500

Kenneth Rollinson, Granton, \$8,345

Richard Story, Toronto, \$12,000

Bear Thomas, Ottawa, \$8,000

Samuel Thomas, Niagara Falls, \$12,000

Weencebeg Aboriginal Film and Video
Festival, Moose Factory, \$20,000

Access and Career Development Accès et évolution professionnelle

Sara Roque
Officer
Responsible

OAC's Access and Career Development
program supports professional
development and skill-building
opportunities that advance the artistic
work and careers of Aboriginal arts
professionals and arts professionals of
colour who face systemic barriers in the
pursuit of their artistic careers.

Le programme Accès et évolution
professionnelle du CAO appuie le
perfectionnement professionnel et
l'acquisition de compétences qui font
progresser le travail et la carrière artistiques
des professionnels des arts autochtones et
des professionnels des arts de couleur qui
se heurtent à des obstacles systémiques.

May 2008 / Jurors
Mai 2008 / Jurés

Lester Alfonso, Peterborough

Guillermo Cabrera, Toronto

Patrice James, Ottawa

Jauhara Jivanji, Brampton

Popo Leboy, Gatineau

Nina Lee Aquino, Toronto

Tannis Nielsen, Toronto

Nadine Valcin, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Anar Ali, Toronto, \$12,000

Babek Aliassa, Toronto, \$4,500

Jason Baerg, Toronto, \$8,000

Kervin Barreto, Toronto, \$9,000

Angèle Bassolé-Ouédraogo, Ottawa,
\$10,000

Tara Beagan, Toronto, \$6,200

Shaun Boothe, Toronto, \$10,500

Jimmon Bowler, Peterborough, \$10,000

J'net Cavanagh, Toronto, \$7,000

Mitchell Chan, Toronto, \$15,000

Simonee Chichester, Toronto, \$14,452

Sharada K. Eswar, Brampton, \$9,000

Olympe Fie-Guihede, Ottawa, \$6,500

Elizabeth Sally-Ann Frater, Toronto, \$11,000

Virginia Hung, Toronto, \$7,000

John Hupfield, Toronto, \$9,000

Tajja Isen, Toronto, \$6,500

Nadine Jackson, Toronto, \$6,000

Colette Jacques, Larder Lake, \$6,500

Raymond T. Kashiba, Gatineau, \$7,500

Rosina (Rose) Kazi, Toronto, \$7,500

Gloria Ui Young Kim, Toronto, \$8,500

Jules Koostachin, Toronto, \$6,498

Sarah Young Lee, Ottawa, \$6,000

Brenda Joy Lem, Toronto, \$10,000

Ken Lum, Toronto, \$6,000

Ramses Madina, Ottawa, \$3,000

Nadine Tschäie Makonnen, Toronto, \$7,000

Monique Manatch, Moose Factory, \$11,000

Rene Meshake, Guelph, \$4,000

Andrea Nann, Toronto, \$5,000

Emma Nishimura, Toronto, \$5,500

Luke Parnell, Toronto, \$8,000

Soheil Parsa, Toronto, \$1,750

Yaz Rabadi, Oakville, \$14,000

Marika Schwandt, Toronto, \$4,500

Raha Shirazi, Toronto, \$7,500

Sean Smith, Toronto, \$8,000

Rhoma Spencer, Toronto, \$8,000

J. Alberto Suarez Mora, Toronto, \$7,500

Alia Toor, Toronto, \$7,100

Jorge Uzon, Toronto, \$10,000

Gein Wong, Toronto, \$10,000

Sashar Zarif, Thornhill, \$8,000

Anchor Organizations Organismes phares

Billyann Balay
Director of Granting Programs
Directrice des programmes de
subvention

The Anchor Organizations program
provides operating support to
organizations that are significant to
their sectors and their regions through
the scope of their artistic activity, their
role within the cultural community, their
size and their financial and operational
complexity. Anchor Organizations are
artistic institutions that are of sufficient
expertise and scale to perform
consistently at an international level
of excellence, attract audiences

internationally and provide a standard of leadership in their artistic discipline for both the province and the country. These organizations are assessed by advisory panels for the community and multidisciplinary arts, dance, media arts festivals, opera, orchestras and theatre operating programs.

Le programme Organismes phares accorde des subventions de fonctionnement aux organismes qui contribuent significativement à leur secteur et à leur région par l'envergure de leur activité artistique, le rôle qu'ils tiennent dans le milieu culturel, leur dimension, et la complexité de leur financement et de leur fonctionnement. Il s'agit d'établissements artistiques qui, grâce à leurs compétences et leur portée, se produisent uniformément à un niveau d'excellence international, attirent des auditoires du monde entier et font office de chefs de file dans leur discipline artistique à l'échelle provinciale aussi bien qu'à l'échelle nationale. Des comités d'évaluation étudient les demandes de ces organismes dans le cadre des programmes de fonctionnement de différentes disciplines (arts communautaires et multidisciplinaires, danse, festivals d'art médiatiques, opéra, orchestres et théâtre).

April 2008 / Advisors
Avril 2008 / Conseillers

Community and Multidisciplinary Organizations
Organismes d'arts communautaires et multiarts
Clyde Brooks: writer, dub poet, festival producer and animator, Hamilton
J'net Cavanagh: community development worker, Toronto
Jane Hargraft: administrator and fundraiser, Toronto
Ingrid Mayrhofer: visual artist and community arts practitioner, Hamilton

Opera / Music Theatre
Opéra et théâtre musical
Brian Deedrick: opera artistic director and stage director, Edmonton
Robert Gloor: orchestra manager, London
Carolyn McIntire Smyth: board member, patron, fundraiser and community representative, Toronto
Xin Wang: opera singer (soprano), Toronto

Dance
Danse
No assessors, as Dance organizations are in Year 2 of multi-year funding cycle.

Aucune évaluation, vu que les organismes de danse en sont à l'exercice 2 d'un cycle de financement pluriannuel.

Orchestras
Orchestres
Jean-Guy Brault: musician, Orléans
Debra Chandler: arts administrator, Toronto
Victor Feldbrill: conductor, Toronto
Laurie Hill: board member, fundraiser and community representative, Thunder Bay
Jeffrey Ryan: composer, Vancouver

Theatre Organizations
Compagnies de théâtre professionnelles
Philip Akin: artistic director, Toronto
Leanna Brodie: writer, actor and translator, Toronto
Deb Harvey: administrator, London
Joan Kivanda: playwright, Toronto
Yvette Nolan: artistic director, Toronto
Jyoti Sapra-Shannon: community representative, Peterborough

Media Arts Festivals
Festivals d'arts médiatiques
Liz Czach: film programmer, critic and professor, Edmonton
Robert Hamilton: filmmaker and academic, Hamilton
Paul Hurtubise: film programmer and administrator, Sault Ste. Marie
Kathleen Lannigan: governance and community representative, Hamilton
Min Sook Lee: filmmaker and festival programmer, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Canadian Opera Company, Toronto, \$2,114,455
The Canadian Stage Company, Toronto, \$663,406
Harbourfront Centre, Toronto, \$565,704
The National Ballet of Canada, Toronto, \$2,107,218
The National Ballet School, Toronto, \$500,000
Royal Conservatory of Music, Toronto, \$181,000
Shaw Festival Theatre Foundation, Niagara-on-the-Lake, \$1,131,408
Stratford Shakespeare Festival, Stratford, \$1,571,669
Toronto International Film Festival Group, Toronto, \$150,000
Toronto Symphony Orchestra, Toronto, \$1,916,640

July 2008 / Recipients
Juillet 2008 / Bénéficiaires
The National Ballet School, Toronto, \$500,000 (supplemental grant / subvention supplémentaire)

Arts Education Éducation artistiques

Nasreen Khan
Officer
Responsable

Christina Akrong
Associate Officer
(from October 2008)
Responsable adjointe
(à partir d'octobre 2008)
OAC's Arts Education programs provide support for the cost of artists' residencies, hands-on workshops and presentations in schools and in communities. Arts education is a catalyst for creativity, lifelong learning and the development of cultural literacy. OAC, the arts community and educators are partners in this effort.

Les programmes d'éducation artistique du CAO accordent des subventions qui couvrent les frais des artistes en résidence, les présentations et les ateliers pratiques dans les écoles et les collectivités. L'éducation artistique est un catalyseur de la créativité, de l'éducation permanente et de l'acquisition du savoir culturel. Le CAO, le milieu artistique et les éducateurs collaborent tous dans ce sens.

Artists in Education Individuals
Artistes en milieu éducatif

November 2007 / Jurors
Novembre 2007 / Jurés
E. Gary Blundell, Gooderham
Guiomar Campbell, Toronto
Nation Cheong, Toronto
Gregory Frankson, Ottawa
Lorrie L. Gallant, Brantford
Janet A. Johnson, Rockwood
Roy Kakegamic, Peterborough
Brenda Joy Lem, Toronto
Françoise Lepage, Ottawa
Dominique Leroy Prince, Toronto
Marc Merilainen, Toronto
Masani Montague, Toronto
Josette Noreau, Ottawa
Chelsea Papineau, Sudbury
Peter McPherson Ryan, Ottawa
Andrew Tay, Toronto
Alia Toor, Toronto
Pearl Van Geest, Guelph

Recipients
Bénéficiaires
Paul Aloisi, Toronto, \$5,250
Adwoa A. Badoe, Guelph, \$6,300
K. Fule Badoe, Guelph, \$6,300
(collaborating with / en collaboration avec Adwoa A. Badoe, Guelph)
Robin Baird Lewis, Rockwood, \$5,250
(collaborating with / en collaboration avec Rosemary Walton, Rockwood)

Anne Barber, Toronto, \$6,300
 Lucy Beardwood, Hamilton, \$6,300
 Moses Beaver, Thunder Bay, \$6,300
 Nicole T. Bélanger, Cumberland, \$6,300
 Brigitte Berman, Toronto, \$6,300
 Susan Blerish, Toronto, \$5,250
 Denis Bradette, Cochrane, \$5,250
 Jen Bulthuis, Toronto, \$5,250
 Anne Cavanagh, Peterborough, \$5,250
 Jennifer Cayley, Lanark, \$6,300
 Joan Chandler, Annan, \$6,300
 (collaborating with / en collaboration avec
 David Sereda, Annan)
 Rodrigo Chávez, Toronto, \$6,300
 Geneviève Cholette, Toronto, \$6,300
 Tony Cooper, Clarington, \$6,300
 Eleanor Crowder, Ottawa, \$6,300
 Jim Dalling, Toronto, \$6,300
 Karen Darricades, Toronto, \$5,250
 Jessi Linn Davies, Toronto, \$6,300
 Earl Dionne, Fort Erie, \$5,250
 Manon Doran, Casselman, \$6,300
 Lisa Du Fresne, Guelph, \$6,300
 Loretta Durat, Sault Ste. Marie, \$6,300
 Moudou Ekhar, Toronto, \$5,250
 S. Joy Eliuk, Toronto, \$5,250
 Ruben Esguerra, Toronto, \$6,300
 Kristen Fahrig, Toronto, \$6,300
 Rick Fines, Peterborough, \$3,150
 Mike Ford, Toronto, \$5,250
 Sean Frey, Toronto, \$6,300 (collaborating
 with / en collaboration avec Shelly
 Hering, Toronto)
 Dara Gellman, Toronto, \$5,250
 Dalia Gesser, Battersea, \$6,300
 Jennifer R. Gillespie, Toronto, \$6,300
 Eduardo Gómez, Toronto, \$6,300
 Katherine Grier, Ottawa, \$6,300
 (collaborating with / en collaboration
 avec Eleanor Crowder, Ottawa)

Shelly Hering, Toronto, \$6,300
 Brian Raymond Holden, Thunder Bay, \$1,050
 Wenyun Hua, Toronto, \$5,250
 Joan F. Hug-Valeriotte, Guelph, \$6,300
 Peter Humeniuk, Thunder Bay, \$6,300
 Bernice G. Hune, Toronto, \$6,300
 Patrick Y. Jenkins, Toronto, \$6,300
 Fethi Karakecili, Toronto, \$6,300
 Brenda Kaufman, Listowel, \$4,200
 Charlie Kert, Toronto, \$6,300
 Frances M. Key, Toronto, \$6,300
 Patricia Kozowyk, Hamilton, \$6,300
 Louisa Krátká, Guelph, \$5,250
 Djennie Laguerre, Toronto, \$4,200
 Suzanne Lalande, Cochrane, \$5,250
 Louise Laroche, Brampton, \$6,300
 Sophie Latrèche, Ottawa, \$6,300
 Chi Ping Lau, Toronto, \$5,250
 Melinda L. Little, Toronto, \$2,100
 Deborah Loyd, Waterloo, \$5,250
 Andrzej Maciejewski, Yarker, \$6,300
 Kathy MacLellan, Ottawa, \$6,300
 Yvette Martin, Toronto, \$6,300
 Steven E. McCabe, Toronto, \$6,300
 Mosa Neshamá McNeilly, Guelph, \$6,300
 Nazreth Mebrahtu, Toronto, \$5,250
 Lise Melhorn-Boc, North Bay, \$5,250
 Mary Francis Moore, Toronto, \$3,150
 (collaborating with / en collaboration
 avec Sarah Neville, Toronto)
 Kathleen Morris, Toronto, \$5,250
 (collaborating with / en collaboration
 avec Elizabeth Noble, Toronto)
 Abdelhamid Mosbah, Hamilton, \$6,300
 Laurie Muirhead, Parry Sound, \$6,300
 Andrea Nann, Toronto, \$6,300
 Sarah E.M. Neville, Toronto, \$3,150
 Martha Newbigging, Consecon, \$6,300
 Carey Nicholson, Port Perry, \$6,300
 Elizabeth Noble, Toronto, \$5,250

John A. Nolan, Ottawa, \$6,300 (collaborating
 with / en collaboration avec Kathy
 MacLellan, Ottawa)
 Frédéric Nzeyimana, Toronto, \$5,250
 Eva Ormut, Toronto, \$5,250
 Shannon Partridge, Toronto, \$3,150
 Frances Patella, Toronto, \$6,300
 Michel Payment, Penetanguishene, \$6,300
 Nicole Peña, Toronto, \$6,300
 Patricia Phelan, Toronto, \$6,300
 Sandra Phillips, Elora, \$5,250
 Taimi Poldmaa, Sault Ste. Marie, \$6,300
 Angela Rawlings, Toronto, \$5,250
 Aurélie Resch, Toronto, \$5,250
 Michael Riordon, Picton, \$6,300
 Paul Roorda, Kitchener, \$6,300
 Jessica Runge, Toronto, \$6,300
 Barneita Runnings, Toronto, \$6,300
 (collaborating with / en collaboration avec
 Eduardo Gómez, Toronto)
 Alice Sabourin, Thunder Bay, \$6,300
 David Sereda, Annan, \$6,300
 Erin Shields, Toronto, \$6,300
 Michelle Silagy, Toronto, \$6,300
 Autumn Smith, Toronto, \$2,100
 Dianah Smith, Toronto, \$6,300
 Paul Stewart, Toronto, \$5,250
 Susan H. Stopps, Toronto, \$6,300
 Sandra Tarantino, Toronto, \$5,250
 Diana Tso, Toronto, \$6,300
 Naomi Tyrrell, Toronto, \$5,250
 Lise C. Vaugeois, Thunder Bay, \$4,200
 Bageshree Vaze, Toronto, \$6,300
 François Viau, Clarence Creek, \$6,300
 Vineet Vyas, Toronto, \$6,300 (collaborating
 with / en collaboration avec Bageshree
 Vaze, Toronto)
 Wendy N. Wallace, Oshawa, \$6,300
 Deidre Walton, Hamilton, \$6,300
 Rosemary H. Walton, Rockwood, \$5,250
 Paul Walty, Toronto, \$6,300
 Neil H. Warren, Toronto, \$6,300
 Susan Watson Ellis, Haliburton, \$6,300
 Alexander Weinstangel, Richmond Hill,
 \$5,250
 Tristan R. Whiston, Toronto, \$5,250
 Pamela M. Williams, Toronto, \$2,100



ABOVE / CI-DESSUS

Students at Paisley Road Public School in Guelph complete a mural during a two-week arts-in-education initiative led by Aboriginal arts educator Moses Beaver.
 PHOTO COURTESY OF KAREN BESTER

Des élèves de l'école publique Paisley Road, à Guelph, terminent une peinture murale dans le cadre d'une initiative d'éducation artistique de deux semaines dirigée par l'artiste éducateur autochtone Moses Beaver.
 REPRODUCTION AUTORISÉE PAR KAREN BESTER

Artists In Education - Travel
 Artistes en milieu éducatif -
 frais de déplacement

Recipients Bénéficiaires

Anne Barber, Toronto, \$1,104
 Moses Beaver, Thunder Bay, \$7,814
 Nicole T. Bélanger, Crysler, \$1,203
 Denis Bradette, Cochrane, \$7,179
 Anne Cavanagh, Peterborough, \$102
 Jennifer Cayley, Lanark, \$4,153
 Joan Chandler, Kemble, \$1,334
 Rodrigo Chávez, Toronto, \$3,267
 Geneviève Cholette, Toronto, \$1,725
 Tony Cooper, Clarington, \$1,576
 Eleanor Crowder, Ottawa, \$1,062
 Jim Dalling, Toronto, \$2,321
 Jessi Linn Davies, Toronto, \$2,716

Manon Doran, Casselman, \$70
 Lisa Du Fresne, Guelph, \$5,340
 Ruben Esquerro, Toronto, \$1,288
 Kristen Fahrig, Toronto, \$989
 Rick Fines, Peterborough, \$939
 Sean Frey, Toronto, \$815
 Jennifer R. Gillespie, Toronto, \$2,025
 Eduardo Gómez, Toronto, \$963
 Katherine Grier, Ottawa, \$1,696
 Brad Harley, Toronto, \$1,621
 Shelly Hering, Toronto, \$815
 Brian Raymond Holden, Thunder Bay, \$436
 Joan F. Hug-Valeriot, Guelph, \$1,083
 Bernice G. Hune, Toronto, \$1,282
 Patrick Y. Jenkins, Toronto, \$2,206
 Charlie Kert, Toronto, \$1,969
 Frances M. Key, Toronto, \$895
 Patricia Kozowyk, Hamilton, \$262
 Louisa Krátká, Guelph, \$1,679
 Djennie Laguerre, Toronto, \$1,050
 Louise Laroche, Brampton, \$480
 Sophie Latreille, Ottawa, \$384
 Andrzej Maciejewski, Yarker, \$6,337
 Yvette Martin, Toronto, \$276
 Steven E. McCabe, Toronto, \$414
 Lise Melhorn-Boc, North Bay, \$2,719
 Andrea Nann, Toronto, \$1,051
 Martha Newbigging, Consecon, \$2,988
 Carey Nicholson, Port Perry, \$1,755
 Eva Ormut, Toronto, \$253
 Michel Payment, Penetanguishene, \$6,552
 Patricia Phelan, Toronto, \$1,122
 Taimi Poldmaa, Sault Ste. Marie, \$1,382
 Michael Riordon, Picton, \$684
 Barneita Runnings, Toronto, \$963
 David Sereda, Annan, \$900
 Erin Shields, Toronto, \$1,664

Michelle Silagy, Toronto, \$2,102
 Dianah Smith, Toronto, \$1,050
 Susan H. Stopps, Toronto, \$1,881
 Sandra Tarantino, Toronto, \$108
 Diana Tso, Toronto, \$1,191
 Bageshree Vaze, Toronto, \$1,352
 François Viau, Clarence Creek, \$810
 Vineet Vyas, Toronto, \$900
 Wendy N. Wallace, Oshawa, \$4,481
 Deidre Walton, Hamilton, \$2,142
 Paul Walty, Toronto, \$8,833
 Neil H. Warren, Toronto, \$379
 Susan Watson Ellis, Haliburton, \$4,091
 Alexander Sasha Weinstangel, Richmond Hill, \$1,904
 Pamela M. Williams, Toronto, \$993

Arts Education Organizations Organismes d'éducation artistique

April 2008 / Advisors
 Avril 2008 / Conseillers
 Penny Couchie, North Bay
 Geneviève Couillard, Vanier
 Pablo Felices-Luna, St. Catharines
 Courtney McFarlane, Toronto
 Dale Taylor, Nepean
 Judi Vinni, Kaministiquia

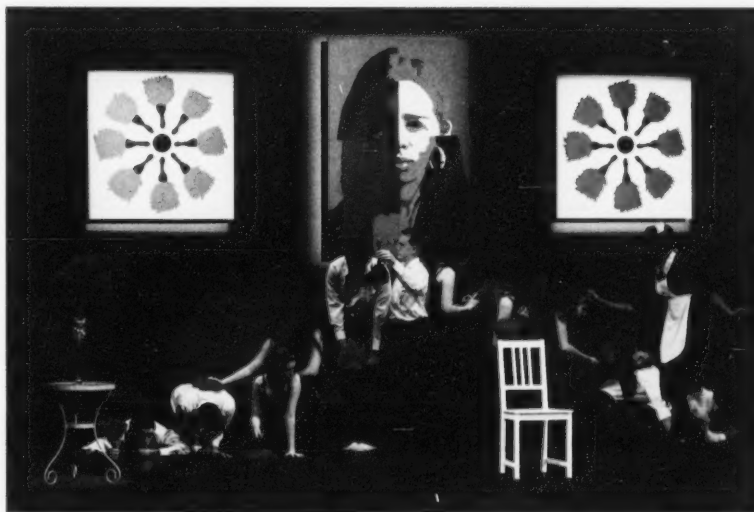
Recipients
 Bénéficiaires
 ArtHeart Community Art Centre, Toronto, \$35,000
 Arts for Children and Youth, Toronto, \$75,000
 Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, \$40,000

Inner City Angels, Toronto, \$75,000
 Mariposa in the Schools, Toronto, \$50,000
 Multicultural Arts for Schools & Communities (MASC), Ottawa, \$120,000
 Prologue to the Performing Arts, Toronto, \$220,000
 Sketch Working Arts for Street-Involved and Homeless Youth, Toronto, \$80,000

Arts Education Projects Projets en éducation artistiques

March 2008 / Advisors
 Mars 2008 / Conseillers
 Izabel Barsive, Ottawa
 Carlos Bastidas, Mississauga
 Pam Cain-Hawley, Fort Frances
 Jules Koostachin, Toronto
 Mosa Neshamá McNeilly, Guelph
 Bakadiababu Tshimanga, Ottawa
 Solange Vaillancourt, Hearst
 Sashar Zarif, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 AfriCan Theatre Ensemble, Toronto, \$10,000
 Art City in St. James Town, Toronto, \$11,000
 Asians Supporting Artists Organization, Toronto, \$9,000
 Cahoots Theatre Projects, Toronto, \$10,500
 Capital Brassworks, Orléans, \$2,100
 Lawrence Cotton, Toronto, \$10,400
 Réjeanne D'Amours, Moonbeam, \$4,000
 (collaborating with / en collaboration avec Denise DuFour, Moonbeam)
 Design Exchange, Toronto, \$7,000
 Kay Douglas, Windsor, \$5,000
 Denise DuFour, Moonbeam, \$4,000
 Moudu Ekhar, Toronto, \$4,500
 Elevated Grounds, Ajax, \$6,300
 Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, \$10,000
 Jazz FM91, Toronto, \$7,700
 Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, \$7,500
 David Kibuuka, Oakville, \$8,000
 Jim Kogelheide, London, \$10,000
 Latcham Gallery, Stouffville, \$3,300
 Latino Canadian Cultural Association, Toronto, \$9,500
 Leading Note Foundation, Ottawa, \$9,500
 Richard Martin, Kingston, \$4,400
 Mood Disorders Association of Ontario, Toronto, \$8,000
 Abdelhamid Mosbah, Hamilton, \$9,000
 Mural Routes, Toronto, \$8,500
 Mafore Ndayisenga, Toronto, \$5,000
 Propeller Dance, Ottawa, \$9,500
 Rail's End Gallery, Haliburton, \$3,500
 ReFrame Peterborough International Film Festival, Peterborough, \$8,000
 Scadding Court Community Centre, Toronto, \$7,800
 Pamela Schuller, Toronto, \$8,000
 Michelle Silagy, Toronto, \$7,500
 Justin Stanberry, Brampton, \$9,600
 Tara Luz Danse, Orléans, \$8,000



ABOVE / CI-DESSUS

This performance, entitled *Croisée*, featured Grade 10 theatre students from Catholic high school Béatrice-Desloges in Orléans participating in an Arts Education initiative lead by Tara Luz Danse.

PHOTO: RICHARD LEBRUN

Ce spectacle, intitulé *Croisée*, mettait en vedette des élèves de théâtre de 10^e année de l'école secondaire catholique Béatrice-Desloges d'Orléans, qui participaient à une initiative d'éducation artistique dirigée par Tara Luz Danse.

PHOTO: RICHARD LEBRUN

Théâtre du Trillium, Ottawa, \$9,000
 François Viau, Clarence Creek, \$6,000
 Paul Walty, Toronto, \$9,000
 Willow Springs Creative Centre,
 Kaministiquia, \$7,000
 Women with Hope and Dignity, Woodbridge,
 \$10,500
 Workers Arts and Heritage Centre, Hamilton,
 \$12,000

October 2008 / Advisors
 Octobre 2008 / Conseillers

Emily Cheung, Thornhill
 Ruben Esguerra, Toronto
 Jean-Baptiste Foaleng, Toronto
 Justine Z. Gogoua, Mississauga
 Natalie Joy Quesnel, Ottawa
 Andrea Slavik, Windsor
 Chad Solomon, Brantford
 Kate Wetherow, Ottawa

Recipients

Bénéficiaires

6 St. Joseph House, Toronto, \$7,500
 Afrikart, Toronto, \$5,000
 Association des professionnels de la chanson
 et de la musique (APCM), Ottawa, \$7,000
 Jerry Brodey, Toronto, \$8,350
 Canadian Film in the Schools, Toronto,
 \$9,800
 Caribbean Cultural Institute, Barrie, \$8,000
 Carousel Players, St. Catharines, \$2,500
 Drum Artz Community Centre, Toronto,
 \$5,000
 Griffin Centre, Toronto, \$9,000
 Anthony Guerra, Toronto, \$10,500
 H'art School of Smiles Inc., Kingston, \$9,300
 In Forma Theatre, Toronto, \$7,250
 Ingersoll Creative Arts Centre, Ingersoll,
 \$5,000
 Join the Dance, Pickering, \$10,000
 Kingston Symphony Brass Quintet,
 Kingston, \$9,350
 Lawrence House Centre for the Arts, Sarnia,
 \$6,800
 Steev Morgan, Maberly, \$10,700
 Muhtadi International Drumming Festival,
 Toronto, \$10,000
 New Vision Unlimited, Sioux Lookout, \$5,750
 (collaborating with / en collaboration avec
 Sioux Lookout Creative Arts Centre,
 Sioux Lookout)
 Parkdale Young Writers' Group, Toronto,
 \$5,000
 Rail's End Gallery, Haliburton, \$2,500
 The School of Dance, Ottawa, \$9,000
 Sheatre, Kemble, \$10,000
 Sioux Lookout Creative Arts Centre,
 Sioux Lookout, \$5,750
 St. Alban's Boys and Girls Club, Toronto,
 \$9,000
 Suite Life Productions, Toronto, \$8,000
 Théâtre Action, Ottawa, \$7,000
 Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, \$6,000
 Theatre Rusticle, Toronto, \$7,800
 Thunder Bay Symphony Orchestra,
 Thunder Bay, \$7,500

Cheryl Wilson-Smith, Red Lake, \$7,750
 Words in Motion, Toronto, \$6,000
 D'bi Young, Toronto, \$7,850
 Nora Zylstra-Savage, Acton, \$7,550

Arts franco-ontariens Franco-Ontarian Arts

Eric Dubeau
 Responsable
 Officer

Georgina Braoudakis
 Responsable adjointe
 (jusqu'en août 2008)
 Associate Officer (until August 2008)

Luciana Pierre
 Responsable adjointe
 (à partir de septembre 2008)
 Associate Officer
 (from September 2008)

**Les programmes du Bureau des arts
 franco-ontariens du CAO encouragent le
 développement des arts, des artistes et
 des organismes artistiques de la province
 dans toutes les disciplines fondées sur
 la langue française. Ces programmes
 sont conçus pour favoriser l'accès des
 communautés francophones de l'Ontario
 aux arts et sont offerts uniquement en**

français. Le nouveau poste de responsable
 adjoint des arts francophones a été
 créé pour diriger des jurys et comités
 qui évaluent les demandes présentées
 en français à des programmes d'autres
 disciplines (Chalmers, Compas, Tournées
 et collaborations, etc.). Ce poste, et celui
 de la coordonnatrice du soutien et de
 l'information aux francophones, assurent
 une aide supplémentaire aux candidats de
 langue française.

OAC's Franco-Ontarian Arts programs
 encourage the development of Franco-
 Ontarian arts, artists and arts organizations
 in Ontario in all language-based arts
 disciplines. These programs are designed
 to encourage access to the arts for all
 francophone communities. Programs
 are available in French only. The new
 Francophone Associate Arts Officer
 position was created to administer
 assessment panels of French-language
 applications to other granting programs
 (Chalmers, Compass, Touring and
 Collaborations etc.) This position and the
 Francophone Support and Information
 Coordinator provide additional assistance
 to Francophone applicants.



ABOVE / CI-DESSUS

Claude Guilmain in *Comment on dit ça "T'es mort" en anglais?*, produced by Théâtre la Tangente and presented at the Young Centre for the Performing Arts.
 PHOTO: BERNARD MENEY

Claude Guilmain dans *Comment on dit ça, t'es mort, en anglais?*, production du Théâtre la Tangente présentée au Young Centre for the Performing Arts.
 PHOTO: BERNARD MENEY

Aide à la diffusion artistique
Distribution/Dissemination of the Arts

Avril 2008 / Conseillers
April 2008 / Advisors
Paul Demers, Gatineau
Nicole Guertin, Kapuskasing
Marcelle Lean, Toronto
Jacques Yamdjie, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

Afrique Nouvelle Musique, Toronto, \$11,500
Alliance Française de Toronto, Toronto, \$3,000
Amicale des Jeunes Congolais du Canada, Ottawa, \$3,300
Association canadienne-française de l'Ontario, région de Témiskaming, New Liskeard, \$800
Carrefour francophone de Sudbury, Sudbury, \$21,000
Centre africain d'accueil, de développement et d'intégration, Ottawa, \$6,500
Centre culturel ARTEM, New Liskeard, \$1,250
Centre culturel francophone Joliet, Sarnia, \$5,900
Centre culturel Frontenac, Kingston, \$25,000
Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury, \$7,900
Centre culturel Les Compagnons, North Bay, \$7,900
Centre culturel Les trois p'tits points, Alexandria, \$4,400
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc., Chapleau, \$5,900
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, \$10,000

Centre francophone de Toronto, Toronto, \$11,500
Centre régional de loisirs culturels, Kapuskasing, \$23,000
La Clé d'la Baie en Huronie-Association culturelle francophone, Penetanguishene, \$5,300
Les Concerts La Nuit sur l'étang, Sudbury, \$30,000
Conseil des arts de Hearst, Hearst, \$42,000
Conseil des organismes francophones de la région de Durham, Oshawa, \$6,500
Contes nomades, Ottawa, \$1,350
L'Écho d'un peuple, Casselman, \$28,000
Fédération culturelle canadienne-française, Ottawa, \$22,000
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, Ottawa, \$13,500
Festival franco-ontarien Inc., Ottawa, \$8,500
Franco-Fête de la communauté urbaine de Toronto, Toronto, \$4,000
Francophonie en fête, Mississauga, \$12,500
Galerie du Nouvel-Ontario, Centre d'artistes, Sudbury, \$55,000
LE LABORATOIRE D'ART, Toronto, \$30,000
Maison des arts de Russell, Embrun, \$9,500
La Meute culturelle de Lafontaine, Penetanguishene, \$9,500
Mouvement d'implication francophone d'Orléans, Ottawa, \$9,000
La Nouvelle Scène, Ottawa, \$100,500
Rencontres en chansons, Toronto, \$5,000
Salon du livre de Toronto, Toronto, \$22,500
Le Salon du livre du Grand Sudbury, Sudbury, \$45,000
Série Héritage de Pembroke, Pembroke, \$3,250

Septembre 2008 / Conseillers
September 2008 / Advisors
Marc Auguste Jr., Toronto
Lucie Huot, Welland
Martine Rheault, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

CanAfric Theatre CanAfric, Mississauga, \$2,500
Centre communautaire La Girouette, Pain Court, \$2,750
Contact interculturel francophone de Sudbury, Sudbury, \$15,000
Festival de la Curd, St. Albert, \$7,000
Festival franco-ontarien (2006) Inc., Ottawa, \$10,000
Franco-Fête de la communauté urbaine de Toronto, Toronto, \$8,000
Société artistique Rhythm'N'Zouk, Ottawa, \$18,000
SOFIFRAN (Solidarité des femmes immigrantes francophones du Niagara), Welland, \$6,000

Avance médias
Media Arts Currents

Novembre 2008 / Jurés
November 2008 / Jurors
Angie Driscoll, Toronto
Lara Fitzgerald, Toronto
Alanis Obomsawin, Montréal

Bénéficiaires
Recipients

Philippe Blanchard, Toronto, \$5,000
Dominic Desjardins, Toronto, \$40,000
Philippe Hamelin, Ottawa, \$22,250
Fadel Saleh, Toronto, \$40,000

Chanson et musique
Songs and Music

Novembre 2008 / Jurés
November 2008 / Jurors
Joseph Achakji, Montréal
Benoit Brisson, Ottawa
Cindy Doire, Timmins

Bénéficiaires
Recipients

Paul Demers, Gatineau, \$8,500
Rose Ekosso, Ottawa, \$4,000
Philippe Flahaut, Toronto, \$4,500
Mehdi Hamdad, Ottawa, \$6,906
Marie-Josée Houle, Ottawa, \$4,500
Yaovi Hoyi, Ottawa, \$7,500
Popo Leboy, Gatineau, \$10,000
Amélie Lefebvre, Toronto, \$4,500
Serge Monette, Ottawa, \$9,000
David Muipatayi, Gatineau, \$9,000
Marie-Andrée Ouimet, Ottawa, \$8,500
Méissa Ouimet, Casselman, \$4,000
Louis-Philippe Robillard, Ottawa, \$4,500
Antoine Tremblay Beaulieu, Sudbury, \$6,500
Dominique Nadia Villemaire, Gatineau, \$4,000



ABOVE / CI-DESSUS

Claude Guilmain in *Comment on dit ça, t'es mort* en anglais?, produced by Théâtre la Tangente and presented at the Young Centre for the Performing Arts.
PHOTO: BERNARD MENEY

Claude Guilmain, dans *Comment on dit ça, t'es mort, en anglais?*, production du Théâtre la Tangente présentée au Young Centre for the Performing Arts.
PHOTO: BERNARD MENEY

Création littéraire Literature

Décembre 2008 / Jurés
December 2008 / Jurors
Yves Breton, Gatineau
Mariel O'Neill Karch, Toronto
Nancy Vickers, Ottawa

Bénéficiaires Recipients

Martine Batanian, Ottawa, \$7,200
Michel Dallaire, Sudbury, \$10,000
Maurice J.-G. Henrie, Ottawa, \$9,000
Andrée Lacelle, Ottawa, \$6,000
Richard J. Léger, Gatineau, \$7,000
Marc LeMyre, Toronto, \$6,000
Daniel Poliquin, Ottawa, \$6,000
Philippe Porée-Kurrer, Toronto, \$9,000
Aurélien Resch, Toronto, \$9,000
Anne-Marie Riel, Ottawa, \$6,000
Paul Savoie, Toronto, \$6,000
Daniel Soha, Toronto, \$9,000

Édition Publishing

Mars 2008 / Conseillers
March 2008 / Advisors
Jean-Marc Barrette, Ottawa
Céline Marcoux-Hamade, Toronto
Shodja Ziaian, Toronto

Bénéficiaires Recipients

Éditions David Inc., Ottawa, \$47,000
Éditions du Gref, Toronto, \$13,750
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, \$50,000
Éditions L'Interligne, Ottawa, \$72,000
Éditions Prise de parole, Sudbury, \$71,750
Virages, Toronto, \$10,000

Jets de théâtre Theatre Tracks

Octobre 2008 / Jurés
October 2008 / Jurors
Danielle Aubut, Ottawa
George O. Mulamba, Brampton
Stefan Psenak, Gatineau

Bénéficiaires Recipients

Isabelle Bélisle, Gatineau, \$5,000
Dino Gonçalves, Toronto, \$4,994
Groupe des Deux, Ottawa, \$5,000
Richard J. Léger, Gatineau, \$5,000
Marc LeMyre, Toronto, \$20,000
Théâtre Jeunesse en Tête Inc., Ottawa,
\$20,000
Laurence Valérie Thibault, La Pêche, \$5,000

Janvier 2009 / Jurés
January 2009 / Jurors
Edwige Jean-Pierre, Toronto
(évaluation écrite / written assessment)
Guy Mignault, Toronto (évaluation écrite /
written assessment)

Bénéficiaires Recipients

Théâtre la Catapulte, Ottawa,
(Projet Rideau/Rideau Project) \$30,000

Théâtre Theatre

Avril 2008 / Conseillers
April 2008 / Advisors
Nathalie Nadon, Toronto
Lina Payeur, Hearst
Danièle Vallée, Ottawa
Paul-François Sylvestre, Toronto
(évaluation écrite / written assessment)
Renée Aubin, Ottawa (évaluation écrite /
written assessment)
Claire Faubert, Ottawa (évaluation écrite /
written assessment)

Bénéficiaires Recipients

Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, \$45,000
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, \$106,725
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury,
\$160,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, \$62,275
Théâtre français de Toronto, Toronto,
\$120,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$115,000
Théâtre La Tangente, Toronto, \$35,000

Organismes franco-ontariens de service aux arts Franco-Ontarian Arts Service Organizations

Mars 2008 / Conseillers
March 2008 / Advisors
Rolande Faucher, Ottawa
Colette Jacques, Larder Lake
Marjolaine Lacroix, Ottawa
Léonie Tchatat, Toronto

Bénéficiaires Recipients

Alliance culturelle de l'Ontario, Ottawa,
\$6,500
Alliance nationale de l'industrie
musicale, Ottawa, \$8,000
Association des auteurs et auteurs de
l'Ontario français, Ottawa, \$55,000
Association des groupes en arts visuels
francophones, Ottawa, \$6,500
Association des professionnels de la chanson
et de la musique (APCM), Ottawa,
\$90,000
Association des théâtres francophones du
Canada, Ottawa, \$7,000

Bureau des regroupements des artistes
visuels (BRAVO), Ottawa, \$40,000
Front des réalisateurs indépendants du
Canada, Ottawa, \$4,500
Regroupement des éditeurs canadiens-
français, Ottawa, \$7,500
Réseau Ontario, Ottawa, \$155,000
Théâtre Action, Ottawa, \$145,000

Arts Service Organizations Organismes de service aux arts

Lorraine Filyer

Officer (until October 2008)
Responsable (jusqu'en octobre
2008)

Michael Murray

Officer (from November 2008)
Responsable (à partir de novembre
2008)

The Arts Service Organizations program provides operating and project support for provincial or national membership-based organizations that serve the province's various arts sectors. This English-language program is intended to deliver services and programs that advance the development of arts professionals and arts organizations in Ontario.

Le programme Organismes de service aux arts octroie des subventions de fonctionnement et de projet aux organismes d'envergure provinciale ou nationale qui desservent les différents secteurs artistiques de la province. Ce programme de langue anglaise vise à appuyer les services et programmes qui favorisent le développement des artistes professionnels et des organismes artistiques de langue anglaise en Ontario.

Arts Service Organizations Organismes de service aux arts

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Robert Achtemichuk, Kitchener
Mallory Gilbert, Toronto
Bill Kimball, Peterborough
Phillip Vassell, Brampton
Helen Walsh, Toronto
Candace Wilde, Toronto

Recipients

Bénéficiaires

Artist-Run Centres and Collectives of
Ontario, London, \$28,500
Association for Native Development in the
Performing & Visual Arts, Toronto,
\$47,616
Canadian Artists' Representation-Ontario /
Le Front des artistes canadiens-Ontario,
Toronto, \$42,000

Canadian Bookbinders and Book Artists Guild, Toronto, \$20,000
 Canadian Conference of the Arts, Ottawa, \$15,000
 Canadian Dance Assembly, Toronto, \$29,000
 Canadian Music Centre, Toronto, \$65,500
 CAPACOA, Ottawa, \$25,000
 CCI – Ontario Presenting Network, Toronto, \$77,000
 Choirs Ontario, Toronto, \$15,000
 Community Arts Ontario, Toronto, \$50,000
 Dance Ontario Association, Toronto, \$24,000
 Dancer Transition Resource Centre, Toronto, \$30,000
 eyeGO to the Arts Inc., Kitchener, \$10,000
 Fusion: The Ontario Clay and Glass Association, Toronto, \$35,000
 League of Canadian Poets, Toronto, \$33,000
 Ontario Association of Art Galleries, Toronto, \$59,000
 Ontario Council of Folk Festivals, Ottawa, \$47,500
 Ontario Crafts Council, Toronto, \$92,000
 Opera.ca, Toronto, \$23,100
 Orchestras Canada, Toronto, \$75,445
 Organization of Book Publishers of Ontario, Toronto, \$20,000
 Playwrights Guild of Canada, Toronto, \$55,000
 Professional Association of Canadian Theatres, Toronto, \$50,000
 Professional Writers' Association of Canada, Toronto, \$19,500
 Theatre Ontario, Toronto, \$106,200
 Visual Arts Ontario, Toronto, \$58,000
 The Writers' Union of Canada, Toronto, \$58,697

Community and Multidisciplinary Arts Arts communautaires et multidisciplinaires

Bushra Junaid
 Officer (until December 2008)
 Responsable (jusqu'en décembre 2008)

Loree Lawrence
 Officer (from January 2009)
 Responsable (à partir de janvier 2009)
 OAC's Community and Multidisciplinary Arts programs involve artists and community members in a collaborative creative process resulting in collective experience and public expression. They provide a way for communities to express themselves; enable artists, through financial or other supports, to engage in creative activity; and are collaborative – the creative process is as important as the artistic outcome. The programs encourage community arts activities across the province by helping artists, communities and organizations develop local arts resources.

Les programmes d'arts communautaires et multidisciplinaires du CAO permettent aux artistes et aux membres de la communauté de collaborer à des entreprises artistiques qui aboutissent à une expérience collective et à une expression publique. Ils donnent aux communautés le moyen de s'exprimer et, aux artistes – grâce à une aide financière ou autre – d'entreprendre des activités créatrices. Cette pratique étant fondée sur la collaboration, le processus créatif est aussi important que le résultat artistique. Ces programmes favorisent les activités d'art communautaire dans toute la province en aidant les artistes, les organismes et les communautés à développer leurs ressources artistiques locales.

Artists in the Community / Workplace
 Les artistes dans la communauté ou le milieu de travail

March 2008 / Jurors
 Mars 2008 / Jurés
 Nicole T. Bélanger, Crysler
 Owen Blakka Ellis, Toronto
 Eduardo Gómez, Toronto

Loree Lawrence, Toronto (prior to joining OAC staff / avant de se joindre au personnel du CAO)
 Alice Sabourin, Thunder Bay
 David Sereda, Annapolis

Recipients
 Bénéficiaires

Arts4All, Toronto, \$5,000 (with / avec Davenport Perth Neighbourhood Centre, Toronto)
 Bereaved Families of Ontario, Toronto, \$6,000 (with / avec Robin Pacific, Toronto)
 The Chimera Project, Toronto, \$5,000 (with / avec Antibes Community Centre, Toronto)
 Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, \$7,000 (with / avec Schoolhouse Playcare Centre of Lakehead Inc., Thunder Bay)
 Cooperative Housing Federation of Toronto, Toronto, \$5,000 (with / avec Red Dress Productions, Toronto)
 Evergreen, Toronto, \$6,000 (with / avec Shannon Crossman, Toronto)
 Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton, \$7,000 (with / avec Juravinski Cancer Centre, Hamilton)
 Indian Martial & Performance Art Collective of Toronto (IMPACT), Toronto, \$5,000



ABOVE / CI-DESSUS

From left to right: Artists Kelly Doran, Sara Graham, Chris Hardwicke, Robert Kirkbride, Maya Przybylski, Lola Sheppard, Geoffrey Thün, Kathy Velikov and Mason White at opening night of the Alphabet City Festival 2008 at the Toronto Free Gallery. On exhibit is *RIG: Design from the Fuel Transition*, curated by Chris Hardwicke and John Knechtel.

PHOTO: ROBERT KIRKBRIDE

De gauche à droite : Les artistes Kelly Doran, Sara Graham, Chris Hardwicke, Robert Kirkbride, Maya Przybylski, Lola Sheppard, Geoffrey Thün, Kathy Velikov et Mason White, lors de l'ouverture du festival Alphabet City 2008 à la Toronto Free Gallery, lieu où s'est tenue *RIG: Design from the Fuel Transition*, exposition organisée par Chris Hardwicke et John Knechtel.

PHOTO : ROBERT KIRKBRIDE

(with / avec Sketch Working Arts for Street-Involved and Homeless Youth, Toronto)
 Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, \$7,000 (with / avec Moose Cree First Nation, Moose Factory)
 Bill James, Peterborough, \$6,000 (with / avec Old Men Dancing, Peterborough)
 Keys to the Studio, Toronto, \$5,000 (with / avec Keyholders, Toronto)
 Marilyn Koop, Elora, \$6,000 (with / avec Residents' Council, Fergus)
 MicroSkills, Toronto, \$3,500 (with / avec David Kibuuka, Oakville)
 Migizi Pear Production, Toronto, \$6,674 (with / avec Kendasswin Communications, Wiarton)
 Faith Nolan, Burnt River, \$5,000 (with / avec CUPE Local 4400, Toronto)
 Pigeon Creek Collective, Toronto, \$5,000 (with / avec Madbakh Women's Initiatives Inc., Toronto)
 Shakespeare in Action, Toronto, \$4,500 (with / avec Workman Arts, Toronto)
 Sojourn House, Toronto, \$8,000 (with / avec Amelia Jimenez, Toronto)
 Thom Sokoloski, Toronto, \$6,000 (with / avec Canadian Association of Community Living, Toronto)
 Thorncliffe Neighbourhood Office, Toronto, \$7,000 (with / avec Nuzhat Abbas, Toronto)

August 2008 / Jurors

Août 2008 / Jurés

Anne Barber, Toronto
 Derek Khani, Thunder Bay
 Natalie Schönfeld Howard, Pefferlaw
 Rebeka Tabobondung, Toronto
 Muhtadi Thomas, Markham

Recipients

Bénéficiaires

Aluna Theatre, Toronto, \$5,000 (with / avec Artistic Effusion, Toronto)
 Beedabun Collective, Thunder Bay, \$6,500 (with / avec Neighbourhood Capacity Building Project, Thunder Bay)
 C3 Collective, Toronto, \$4,000 (with / avec Working Women Community Centre, Toronto)
 Central Toronto Youth Services, Toronto, \$5,000 (with / avec Gender Play Collective, Toronto)
 Everybody's Theatre Company, Eden Mills, \$5,000 (with / avec Weston Mount Dennis Youth Association, Toronto)
 Sherry Guppy, Temagami, \$2,936 (with / avec Temagami Legion Branch 408, Temagami)
 Loree Lawrence, Toronto, \$4,000 (with / avec Evangeline Residence, Toronto) (prior to joining OAC staff / avant de se joindre au personnel du CAO)
 The Medina Collective, Toronto, \$6,000 (with / avec Art Gallery of York University, Toronto)

Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, \$4,000 (with / avec Mohawks of the Bay of Quinte, Tyendinaga Mohawk Territory)
 Lydia Panart, Mississauga, \$5,000 (with / avec Boys & Girls Club of Peel Region, Mississauga)
 Phoenix Community Works Foundation, Toronto, \$6,000 (with / avec Julie Jarvis, Toronto)
 Right Path Community Center, Toronto, \$6,000 (with / avec Ancestral Voice Collective, Toronto)
 The School of Dance, Ottawa, \$4,000 (with / avec SCO Health Services, Ottawa)
 Ato Seitu, Toronto, \$6,000 (with / avec Upfront Theatre Foundation, Toronto)
 Theatre Kingston, Kingston, \$6,000 (with / avec Kingston Family YMCA, Kingston)
 Sherry Tompalski, Ottawa, \$6,000 (with / avec Coalition of New Canadians for Arts & Culture, Ottawa)
 University Settlement, Toronto, \$3,500 (with / avec CONTACT contemporary music, Toronto)
 West Hill Community Services, Toronto, \$5,000 (with / avec Brescia Nember Reid, Toronto)
 World Without Water, Toronto, \$5,000 (with / avec Council of Canadians, Toronto)

Community and

Multi-Arts Organizations

Organismes d'arts communautaires et multiarts

April 2008 / Advisors

Avril 2008 / Conseillers

Clyde Brooks, Hamilton
 J'net Cavanagh, Toronto
 Jane Hargraff, Toronto
 Ingrid Mayrhofer, Hamilton

Recipients

Bénéficiaires

Abilities Arts Festival, Toronto, \$17,500
 Alphabet City, Toronto, \$13,500
 Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, Toronto, \$38,000
 Arts Council - Haliburton Highlands, Haliburton, \$11,830
 Arts Council - Windsor & Region, Windsor, \$25,000
 Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, \$4,675
 Arts Etobicoke, Toronto, \$37,600
 Arts Hamilton, Hamilton, \$11,794
 Arts Ottawa East / Arts Ottawa Est, Ottawa, \$35,900
 Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives, Atikokan, \$24,750
 Baobab Tree Drum Dance Community, Ottawa, \$9,000
 Children's Peace Theatre, Toronto, \$22,000
 Clay and Paper Theatre, Toronto, \$32,000

Council for the Arts in Ottawa, Ottawa, \$12,150
 Cultural Careers Council of Ontario, Toronto, \$22,680
 Fred Victor Centre, Toronto, \$10,000
 Guelph Arts Council, Guelph, \$10,000
 Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, \$30,240
 Jumbies Theatre, Toronto, \$30,000
 Kingston Arts Council, Kingston, \$11,000
 Lakeshore Arts Committee, Toronto, \$16,650
 Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, \$20,000
 Latino Canadian Cultural Association, Toronto, \$30,000
 London Arts Council, London, \$5,000
 London International Children's Festival, London, \$21,330
 Luminato Festival of Arts & Creativity, Toronto, \$60,000
 Mayworks Festival of Working People and the Arts, Toronto, \$27,952
 MERA, McDonald's Corners, \$15,000
 Miziwe Biik Development Corp., Toronto, \$10,000
 Myths and Mirrors Community Arts, Sudbury, \$33,000
 Native Women in the Arts, Toronto, \$30,800
 Oakville Arts Council, Oakville, \$6,655
 Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng, \$31,500
 Ottawa International Children's Festival, Ottawa, \$46,656
 Peterborough Arts Umbrella, Peterborough, \$40,000
 Prince Edward County Arts Council, Picton, \$15,000
 Quinte Arts Council, Belleville, \$15,000
 Red Pepper Spectacle Arts Inc., Toronto, \$35,000
 Scarborough Arts Council, Toronto, \$18,000
 Sheatre, Kemble, \$20,000
 St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, \$12,000
 Sunfest Cross-Cultural Arts Committee, London, \$30,000
 Toronto Alliance for the Performing Arts, Toronto, \$20,000
 Toronto Artscape Inc., Toronto, \$40,200
 Urban Arts Community Arts Council, Toronto, \$34,300
 Waterloo Community Arts Centre, Waterloo, \$8,448
 Woodland Cultural Centre, Brantford, \$57,210
 Workers Arts and Heritage Centre, Hamilton, \$45,000
 Workman Arts, Toronto, \$45,000
 Young Centre for the Performing Arts, Toronto, \$25,000

Final payment of grant for previous fiscal year award
Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

Recipients
Bénéficiaires
Woodland Cultural Centre, Brantford,
\$19,070

Integrated Arts Arts intégrés

March 2008 / Jurors
Mars 2008 / Jurés
Gwen Dobie, Toronto
Natasha Eck, Mississauga
Lynne Heller, Toronto
Henry Kucharzyk, Mississauga
Irene Loughlin, Hamilton
Robert Paul Spade, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
Blackwood Gallery, Mississauga, \$6,000

Danseurs sans frontières, Toronto, \$10,000
Alexandra Garrison, Toronto, \$10,000
Inter Arts Matrix, Waterloo, \$5,000
Bill James, Peterborough, \$8,000
Roy Mitchell, Toronto, \$8,000
Raven Kanatakta Polson-Lahache, Barrie,
\$8,000
Project Builder, Toronto, \$10,000
Barry Prophet, Toronto, \$5,000
Isabella Stefanescu, Waterloo, \$6,000
Antoni Wojtyra, Toronto, \$2,500

November 2008 / Jurors
Novembre 2008 / Jurés
Dipna Horra, Ottawa
James Ruxton, Toronto
Patti Shaughnessy, Peterborough
Pandora Topp, Sudbury
Wendy Wen Zhao, Markham

Recipients
Bénéficiaires
Aluna Theatre, Toronto, \$5,000
Philip Beesley, Toronto, \$12,000
The Green Corridor Project, Windsor,
\$10,000

Margaret Krawecka, Toronto, \$6,500
Alison Melville, Toronto, \$3,500
New Harlem Productions, Toronto, \$5,000
Spark Collective, Toronto, \$7,680
Urbanvessel, Toronto, \$10,000
War(n)ming, Toronto, \$5,000
Tristan R. Whiston, Toronto, \$5,000
Gein Wong, Toronto, \$7,500

Multi-Arts Projects Projets multiarts

May 2008 / Jurors
Mai 2008 / Jurés
Isaac Akrong, Toronto
Ipsita Nova Bhattacharya, Toronto
Kara Louttit, Cochrane
David Muipatayi, Gatineau
Ann Stirling, Sarnia
Christine Walde, London

Recipients
Bénéficiaires
romiligram promotions, Nepean, \$5,000
Algoma Arts Festival Association, Sault Ste.
Marie, \$10,000
Artengine, Ottawa, \$6,000
Arts4Choice, Toronto, \$5,000
Baobab Afrikan Arts, Toronto, \$8,000
Canora (Canadien(ne)s d'origine africaine
antillaise et asiatique), Toronto, \$10,000
Dub Poets Collective, Toronto, \$8,000
e-fagia Visual & Media Art Organization,
Toronto, \$6,000
Mireya Escalante Mena, Toronto, \$6,000
Ghanaian Canadian Community Action,
Toronto, \$6,000
Haldimand Art Works, Cayuga, \$6,000
Sonja Hidas, Mississauga, \$6,000
In Good Company, London, \$7,000
Kababayan Community Service Centre, Inc.,
Toronto, \$7,000
Newfangers Art Festival, Haliburton, \$6,000
Niagara Chapter - Native Women Inc., Fort
Erie, \$5,020
Night at the Indies Collective, Toronto,
\$6,000
North Bay Symphony Orchestra, North Bay,
\$6,000
Barry Prophet, Toronto, \$4,000
Lina Rodriguez, Toronto, \$4,261
St. Clair Arts Festival and Studio Tour,
Toronto, \$5,500
Whippersnapper Gallery, Toronto, \$8,000
Willisville Mountain Project Collective,
Whitefish Falls, \$10,000
Young Centre for the Performing Arts,
Toronto, \$10,000

October 2008 / Jurors
Octobre 2008 / Jurés
Patty Cano, Sudbury
Heather Haynes, Toronto
Nadine Tschäie Makonnen, Toronto
Kwanza Msingwana, Toronto
Devraj Patnaik, Burlington
Kate Story, Peterborough



ABOVE / CI-DESSUS
Actor John Cleland in *Edward The Crazy Man*, produced by Workman Arts.
PHOTO: DAVID SWEENEY

Le comédien John Cleland, dans *Edward The Crazy Man*, production de Workman Arts.
PHOTO: DAVID SWEENEY

Recipients
Bénéficiaires
AMIBA – Michezo International Festival,
Toronto, \$8,000
Canada Dance Festival Society, Ottawa,
\$9,000
Canadian Community Arts Initiative,
Mississauga, \$10,000
Bill Gilliam, Toronto, \$2,000
Majlis Arts Collective, Toronto, \$12,000
The Movement Project, Toronto, \$7,000
Heather Nicol, Toronto, \$11,000
princess productions, Toronto, \$4,000
Red Sky Performance, Toronto, \$14,451
Toronto Alternative Arts and Fashion Week,
Toronto, \$13,500
Windsor Symphony Orchestra, Windsor,
\$11,000

Compass Compas

Pat Bradley
Interim Officer
Responsable intérimaire
The Compass program provides project grants to help arts organizations increase their self-reliance, capacity-building and sustainability. The program funds some or all of the costs of providing appropriate experts to help organizations increase their effectiveness.

Le programme Compas offre aux organismes artistiques des subventions de projet leur permettant d'accroître leur autonomie, d'exploiter leur potentiel et d'assurer leur viabilité. Ce programme prend en charge, en tout ou en partie, les frais entraînés par les services de spécialistes qui aident les organismes à devenir plus efficaces.

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Leanne Atkinson, Thunder Bay (written
assessment / evaluation écrite)
Tricia Baldwin, Toronto
Dieufert Bellot, London
Éthel Côté, Plantagenet
Kathy L. Heimbecker, Sudbury (written
assessment / evaluation écrite)
Peter Honeywell, Ottawa
Howard Jang, Vancouver (written
assessment / evaluation écrite)
Jani Lauzon, Toronto
Richard Lee, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Association des professionnels de la chanson
et de la musique (APCM), Ottawa, \$5,500
CAMMAC Ontario Music Centre,
Peterborough, \$5,000
CCI – Ontario Presenting Network, Toronto,
\$10,000
Coach House Books, Toronto, \$6,500

Creative Trust, Toronto, \$100,000
Gibson Centre for Community Arts and
Culture, Alliston, \$3,580
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival,
Toronto, \$4,000
Korean Dance Studies Society of Canada,
Toronto, \$7,000
Miziwe Biik Development Corp., Toronto,
\$6,000
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, \$4,100
La Nouvelle Scène, Ottawa, \$8,000
Odyssey Theatre, Ottawa, \$5,000
Orchestras Mississauga, Mississauga, \$7,500
Ottawa Chamber Music Society, Ottawa,
\$9,000
Pax Christi Chorale, Toronto, \$1,600
Réseau Ontario, Ottawa, \$6,500
Sweet Water Music Weekend, Owen Sound,
\$3,000
Talk is Free Theatre, Barrie, \$13,000
Variety Crossing Press, Toronto, \$5,000

June 13 2008 / Advisors
13 juin 2008 / Conseillers
Tricia Baldwin, Toronto
Peter Honeywell, Ottawa
Jani Lauzon, Toronto
Richard Lee, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
White Water Gallery, North Bay, \$7,500

June 16 2008 / Advisors
16 juin 2008 / Conseillers
Denis Bertrand, Sudbury
Martin de Groot, Kitchener
Lina Payeur, Hearst
Marian Ruston, Toronto
Noora Sagarwala, Ottawa
Colleen Smith, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
A Company of Fools, Ottawa, \$6,000
Aboriginal Curatorial Collective, Longford
Mills, \$5,000
AMIBA – Michezo International Festival,
Toronto, \$5,000
Artengine, Ottawa, \$4,500
Association for Native Development in the
Performing & Visual Arts, Toronto, \$7,500
blackandblue dance projects, Toronto, \$4,600
CARFAC – Ontario, Toronto, \$7,500
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, \$6,500
Descant, Toronto, \$8,000
Exultate Chamber Singers, Toronto, \$5,000
Fusion Activity and Technology Centre,
Ingersoll, \$3,937
In the Orchard, Fonthill, \$5,000
Little Pear Garden Collective, Toronto,
\$7,300
MABELLEarts, Toronto, \$4,800
Mouvement d'implication francophone
d'Orléans, Ottawa, \$10,000
Music Gallery, Toronto, \$8,000
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, \$7,500

Opera.ca, Toronto, \$5,000
Ottawa Chamber Music Society, Ottawa,
\$8,000
ProArteDanza, Toronto, \$6,000
Sheatre, Kemble, \$8,000
Six Ah Wi Artist Collective, Toronto, \$4,000
Soulpepper Theatre Company, Toronto,
\$6,000
Studio 180 Theatre, Toronto, \$5,000
Toronto Summer Music Foundation,
Toronto, \$5,000
The Windermere String Quartet, Toronto,
\$3,500
The Writers' Union of Canada, Toronto,
\$12,000

September 2008 / Advisors
Septembre 2008 / Conseillers
Sophie Bernier, Toronto
Geneviève Couillard, Vanier
Andrea Haughton, Kingston
Body Ngoy, Ottawa
Jude Ortiz, Sault Ste. Marie
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto
Susan Worthington, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Asian Arts Freedom School, Toronto, \$4,000
Cahoots Theatre Projects, Toronto, \$6,000
Canadian Film in the Schools, Toronto,
\$6,500
Centre communautaire régional de London,
London, \$9,500
Collective of Black Artists, Toronto, \$4,000
Documentary Organization of Canada,
Toronto, \$3,000
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, \$3,500
Great Canadian Theatre Company, Ottawa,
\$3,000
Hamilton Printmakers Arts Association –
The Print Studio, Hamilton, \$6,500
Mariposa Folk Foundation, Orillia, \$5,500
Minden Hills Cultural Centre, Minden,
\$4,500
New Adventures in Sound Art, Toronto,
\$2,500
Niagara International Chamber Music
Festival, Niagara-on-the-Lake, \$750
Northumberland Arts Council, Cobourg,
\$2,200
La Nouvelle Scène, Ottawa, \$10,000
Ontario Crafts Council, Toronto, \$7,000
Ontario Handweavers and Spinners,
Burlington, \$8,000
Open Studio, Toronto, \$7,000
Opera Hamilton, Hamilton, \$10,000
Pleiades Theatre, Toronto, \$4,000

December 2008 / Advisors
Décembre 2008 / Conseillers
Joseph-Alphonse André, Ottawa
Lynda Clark, Toronto
Christina Loewen, Toronto
Stephen Remus, St. Catharines
denise truax, Sudbury

Recipients

Bénéficiaires

411 Initiative for Change, Toronto, \$4,000
Access Arts Canada, Toronto, \$4,250
Arts Council of Muskoka, Bracebridge, \$5,500
Asian Arts Freedom School, Toronto, \$5,000
Canadian League of Composers, Toronto, \$3,000
Clay and Paper Theatre, Toronto, \$4,500
Dryden Entertainment Series, Dryden, \$3,360
Dusk Dances, Toronto, \$9,000
Earth in Motion, World Indigenous Dance Co., North Bay, \$4,000
Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, \$6,000
Ipsita Nova Dance Projects, Toronto, \$5,800
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener, \$5,000
League of Canadian Poets, Toronto, \$5,500
Lieux d'art du Nord-Est de l'Ontario, Cochrane, \$4,250
Mercer Union, Toronto, \$5,000
Neruda Productions, Waterloo, \$6,500
Primavera Concerts Inc., St. Catharines, \$3,000
Shelter Valley Folk Festival, Grafton, \$5,000

Final payment of grant for previous fiscal year award

Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

December 2007 Recipients

Décembre 2007 Bénéficiaires

The School of Toronto Dance Theatre, Toronto, \$6,000

Dance

Danse

Myles Warren

Officer

Responsable

OAC's Dance programs encourage the development of dance and dance artists by supporting Ontario-based dance companies, presenters, independent creators, dance training organizations and service associations. Both Ontario Dances and Culturally Diverse Dance Training Projects were launched in 2008-2009.

Les programmes de danse du CAO favorisent le développement de la danse et des artistes de la danse en appuyant les compagnies de danse, les diffuseurs, les créateurs indépendants, les organismes de formation et les associations de service de l'Ontario. Les programmes Ontario danse et Projets de formation en danse multiculturelle ont tous deux été lancés en 2008-2009.

Culturally Diverse Dance Training Projects

Projets de formation en danse multiculturelle

October 2008 / Jurors

Octobre 2008 / Jurés

Fethi Karakeçili, Toronto
Aaloka Mehndiratta, Brampton
Sabra Ripley, Ottawa

Recipients

Bénéficiaires

Al-Arz Lebanese Art Group, Ottawa, \$6,390
Arabesque Academy, Toronto, \$6,000
Chitrakha Odissi Dance Creations, Burlington, \$6,000
Ishay School of Dance, Brampton, \$9,610
Jade's Hip Hop Academy, Brampton, \$7,000
M-Do Multicultural Dance Organization, Toronto, \$10,000
Naty Arts Productions Inc., Toronto, \$6,000
Nrtyakala - The Canadian School of Indian Dance, Thornhill, \$9,500
Rina Singha Kathak Dance Organization, Toronto, \$6,000
South Asian Dance Alliance of Canada, Mississauga, \$8,500

Dance Initiatives Program Initiatives de danse

April 2008 / Jurors

Avril 2008 / Jurés

Pia Bouman, Toronto
Peter Chin, Toronto
Malgorzata Nowacka, Toronto
Kevin Ormsby, Toronto
Devraj Patnaik, Burlington

Recipients

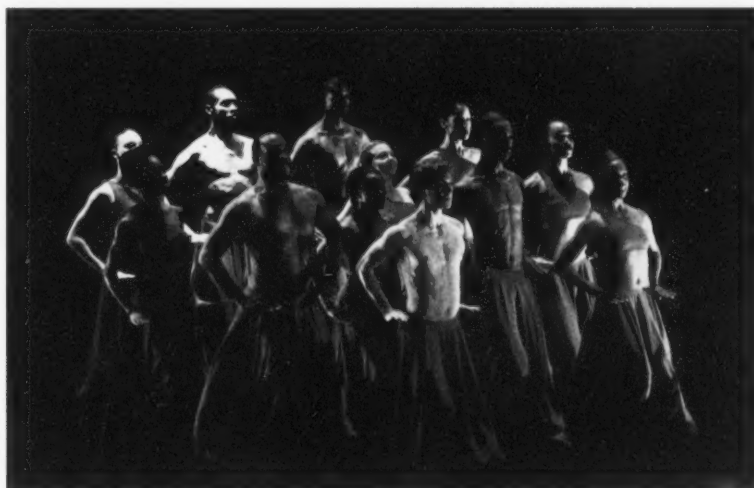
Bénéficiaires

10 Gates Dancing Inc., Ottawa, \$11,000
Danielle Baskerville, Toronto, \$5,000
blackandblue dance projects, Toronto, \$10,000
BoucharDanse, Toronto, \$5,000
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter, Toronto, \$5,000
Marie-Josée Chartier, Toronto, \$5,000
Allison Cummings, Toronto, \$5,000
Danseurs sans frontières, Toronto, \$11,000
Dusk Dances, Toronto, \$12,000
Jacqueline Ethier, Ottawa, \$2,000
Darryl A. Hoskins, Toronto, \$5,000
inDANCE, Toronto, \$5,000
Sion Irwin-Childs, Toronto, \$5,000
Little Pear Garden Collective, Toronto, \$10,500
Marga, Toronto, \$5,000
Lana Morton, Ottawa, \$4,485
on the MOVE, Toronto, \$4,000
Holly Small, Toronto, \$12,000
Toronto International Flamenco Festival, Concord, \$12,000
Upasana the Spirit of Dance Ltd., Ottawa, \$12,000
Zata Omm Dance Projects, Toronto, \$7,000

October 2008 / Jurors

Octobre 2008 / Jurés

Shawn Byfield, Toronto
Valerie Calam, Toronto
Justine Chambers, Vancouver
Terrill Maguire, Toronto
Saveeta Sharma, Ottawa



ABOVE / CI-DESSUS

Dance Immersion's 2011 showcase presentation.
PHOTO: NZEGWHUA ANDERSON

Dance Immersion, dans une présentation promotionnelle de 2011.
PHOTO : NZEGWHUA ANDERSON

Recipients

Bénéficiaires

Arabesque Dance Co., Toronto, \$9,000
blackandblue dance projects, Toronto, \$5,000
Tom Brouillette, Toronto, \$12,000
Susan Burpee, Toronto, \$7,500
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter, Toronto, \$5,000
Chitralekha Odissi Dance Creations, Burlington, \$15,000
Danseurs sans frontières, Toronto, \$9,000
Earth in Motion, World Indigenous Dance Co., North Bay, \$7,000
Jenn Goodwin, Toronto, \$6,000
Darryl A. Hoskins, Toronto, \$13,017
House of Pain T Collective, Toronto, \$9,000
inDANCE, Toronto, \$7,000
Soojung Kwon, Toronto, \$3,600
The Next Generation, Toronto, \$9,000
pounds per square inch performance, Toronto, \$6,000
Propeller Dance, Ottawa, \$7,000
Public Recordings Performance Projects, Toronto, \$10,000
Tara Luz Danse, Orléans, \$9,000
Sashar Zarif, Toronto, \$3,700

Dance Organizations Organismes de danse

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Denise Fujiwara, Toronto
Sharon Irving, Toronto
Jay Rankin, Toronto
Debbie Slade, St. Catharines
Michael Trent, Toronto

Recipients

Bénéficiaires

Andrea Nann Dreamwalker Dance Company, Toronto, \$15,000
Ballet Creole, Toronto, \$44,450
Ballet Jörgen Canada, Toronto, \$179,500
Canada Dance Festival Society, Ottawa, \$57,600
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, \$75,000
CanAsian Dance Festival, Toronto, \$25,200
The Chimera Project, Toronto, \$15,000
Collective of Black Artists, Toronto, \$76,300
Corpus Dance Projects, Toronto, \$52,000
Dance Collection Danse, Toronto, \$25,000
The Dance Current, Toronto, \$13,100
dance Immersion, Toronto, \$49,000
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, \$95,347
Dancemakers, Toronto, \$106,800
Dancetheatre David Earle, Guelph, \$20,000
Dance Works, Toronto, \$62,000
Danny Grossman Dance Company, Toronto, \$30,500
Dusk Dances, Toronto, \$30,000
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company, Toronto, \$16,200
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, \$16,800

Le Groupe Dance Lab, Ottawa, \$83,740
The Guelph Contemporary Dance Festival, Guelph, \$19,650
hum dansoundart - not just a dance company, Toronto, \$15,000
Kacja d'Dance, Toronto, \$32,700
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, \$25,000
Korean Dance Studies Society of Canada, Toronto, \$23,800
Menaka Thakkar Dance Company, Thornhill, \$36,450
MOonhORsE dance theatre, Toronto, \$15,000
MOTUS O Dance Theatre, Stouffville, \$21,800
Peggy Baker Dance Projects, Toronto, \$24,600
Peterborough New Dance and Performance, Peterborough, \$45,800
princess productions, Toronto, \$15,000
ProArteDanza, Toronto, \$16,000
Quinte Ballet School of Canada, Belleville, \$40,000
Sampradaya Dance Academy, Mississauga, \$25,000
Sampradaya Dance Creations, Mississauga, \$63,000
The School of Dance, Ottawa, \$47,500
The School of Toronto Dance Theatre, Toronto, \$51,500
Series 808, Toronto, \$12,000
Toronto Dance Theatre, Toronto, \$173,500
Tribal Crackling Wind for the Arts, Toronto, \$15,250

Ontario Dances Ontario danse

April 2008 / Advisors
Avril 2008 / Conseillers
Mark Hammond, Toronto (prior to joining OAC staff / avant de se joindre au personnel du CAO)
Jane Marsland, Toronto
Jasmine Sawant, Mississauga

Recipients

Bénéficiaires

Brock Centre for the Arts, Brock University, St. Catharines, \$17,202
Capitol Centre, North Bay, \$7,240
Kiwanis Theatre, Chatham, \$8,806
Oakville Centre for the Performing Arts, Oakville, \$18,832
Orillia Opera House, Orillia, \$9,123
River Run Centre, Guelph, \$11,069
Waterloo Dance Projects, Kitchener, \$18,887
Tour grant recipients
Bénéficiaires d'une subvention de tournée
Kaha:wi Dance Theatre, Hagersville, \$6,000
Andrea Nann Dreamwalker Dance Company, Toronto, \$3,505
Ipsita Nova Bhattacharya, Toronto, \$1,400
Dancemakers, Toronto, \$4,160
Kate Hilliard, Toronto, \$936

Literature

Littérature

Lorraine Filyer

Officer (until October 2008)
Responsable (jusqu'en octobre 2008)

John Degen

Officer (from November 2008)
Responsable (à partir de novembre 2008)

OAC's Literature programs encourage the development of writers, storytellers, spoken-word artists and publishers across the province. Programs assist with the creation, publication and distribution of literature in Ontario. All programs but one are English-language only.

Les programmes de littérature du CAO favorisent le développement des écrivains, conteurs, artistes de la création parlée et maisons d'édition dans toute la province. Ils appuient la création, la publication et la diffusion d'œuvres littéraires en Ontario. Ces programmes, à l'exception d'un seul, sont offerts uniquement en anglais.

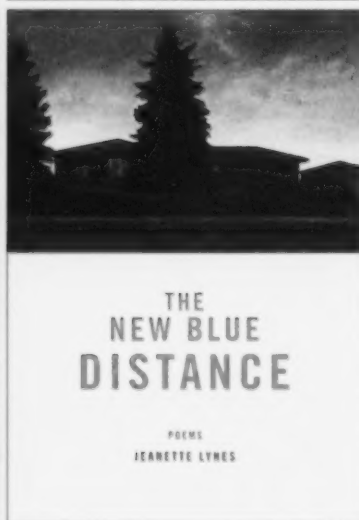
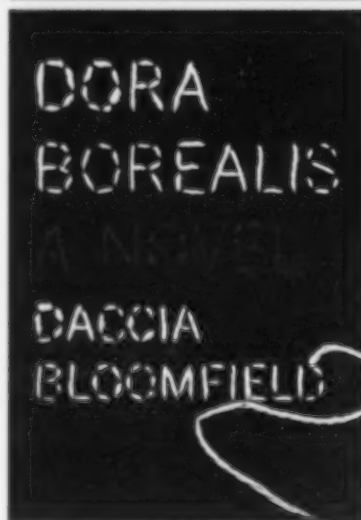
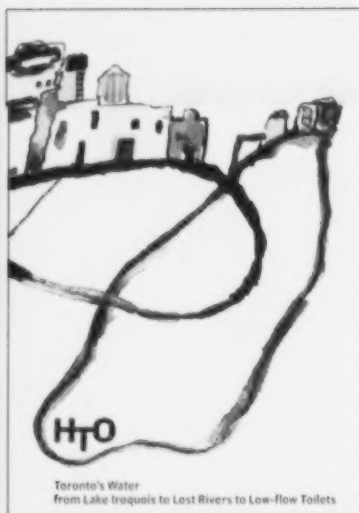
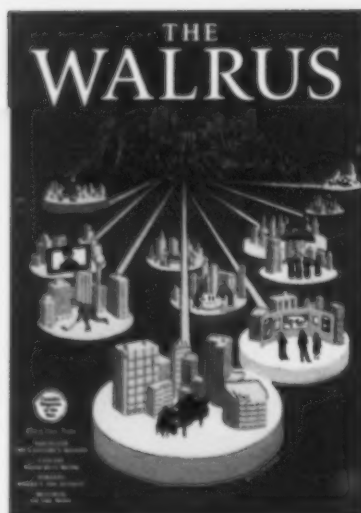
Block Grants to Book Publishers Maisons d'édition

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Richard Bachmann, Burlington
Dennis W. Bock, Toronto
Sibyl Frei, Ottawa
James Grainger, Toronto
Chris Sheehy, Markham

Recipients

Bénéficiaires

Annick Press Ltd., Toronto, \$40,113
Between the Lines, Toronto, \$13,978
Biblioasis Inc., Emeryville, \$21,999
Black Moss Press, Windsor, \$17,058
Book Thug, Toronto, \$8,144
Brick Books, London, \$24,713
Canadian Scholars/Women's Press, Toronto, \$6,604
Coach House Books, Toronto, \$30,873
Cormorant Books, Toronto, \$26,801
Dundurn Press Ltd., Toronto, \$33,688
ECW Press Ltd., Toronto, \$19,531
Exile Editions Ltd., Holstein, \$19,733
Fitzhenry & Whiteside Ltd., Markham, \$25,365
Groundwood Books Ltd., Toronto, \$17,803
Guernica Editions Inc., Toronto, \$8,855
House of Anansi Press Inc., Toronto, \$14,175
Inanna Publications and Education Inc., Toronto, \$9,684
Insomniac Press, Toronto, \$19,812
James Lorimer & Company Ltd., Toronto, \$31,303
Kegeedonce Press, Owen Sound, \$20,000
Key Porter Books, Toronto, \$31,140



ABOVE / CI-DESSUS

March 2009 issue of *The Walrus*. Cover art by Marco Ventura.
IMAGE COURTESY OF THE WALRUS

Numéro de mars 2009 du magazine *The Walrus*. Couverture : Marco Ventura.
REPRODUCTION AUTORISÉE PAR THE WALRUS

HTO: Toronto's Water from Lake Iroquois to Lost Rivers to Low-Flow Toilets, edited by Wayne Reeves and Christina Palassio, published by Coach House Books. Cover design by Mark Fram, cover artwork by Ilyana Martinez.
IMAGE COURTESY OF CHB

HTO: Toronto's Water from Lake Iroquois to Lost Rivers to Low-Flow Toilets, essais publiés sous la direction de Wayne Reeves et Christina Palassio par Coach House Books. Conception de la couverture : Mark Fram ; illustration de la couverture : Ilyana Martinez.
REPRODUCTION AUTORISÉE PAR CHB

Dora Borealis by Daccia Bloomfield, published by ECW Press Limited.
IMAGE COURTESY OF ECW PRESS

Dora Borealis, de Daccia Bloomfield, publié par ECW Press Limited.
REPRODUCTION AUTORISÉE PAR ECW PRESS

The New Blue Distance by Jeanette Lynes, published by Wolsak and Wynn Publishers. Cover by Glenn Priestly et K. Priestly.
IMAGE COURTESY OF WOLSAK AND WYNN PUBLISHERS

The New Blue Distance, de Jeanette Lynes, publié par Wolsak and Wynn Publishers. Couverture : Glenn Priestly et K. Priestly.
REPRODUCTION AUTORISÉE PAR WOLSAK AND WYNN PUBLISHERS

Kids Can Press Ltd., Toronto, \$46,470
Mansfield Press, Toronto, \$10,291
McArthur & Company Publishing Ltd., Toronto, \$32,739
McClelland & Stewart Ltd., Toronto, \$44,323
The Mercury Press, Toronto, \$16,895
Oberon Press, Ottawa, \$6,160
Owlkids Books Inc., Toronto, \$17,665
Pedlar Press, Toronto, \$20,419
Playwrights Canada Press Ltd., Toronto, \$36,367
Porcupine's Quill Inc., Erin, \$26,416
Second Story Press, Toronto, \$23,499
Seraphim Editions, Hamilton, \$7,759
Sumach Press, Toronto, \$16,125
Thomas Allen Publishers, Markham, \$27,793
Tightrope Books, Toronto, \$14,585
TSAR Publications, Toronto, \$24,500
Tundra Books, Inc., Toronto, \$44,323
University of Toronto Press, Toronto, \$35,735
Variety Crossing Press, Toronto, \$2,310
Wilfrid Laurier University Press, Waterloo, \$17,828
Wolsak and Wynn Publishers Ltd., Hamilton, \$14,748
Your Scrivener Press, Sudbury, \$3,850

Grants to Periodicals
Périodiques

June 2008 / Advisors
Juin 2008 / Conseillers
Louise Bak, Toronto
Margaret Anne Christakos, Toronto
Jason McBride, Toronto
Stephen Osborne, Vancouver
Carolyn Smart, Sydenham

Recipients
Bénéficiaires

Arc Poetry Magazine, Ottawa, \$37,600
Architecture and Ideas, Toronto, \$10,000
Brick: A Literary Journal, Toronto, \$31,000
Broken Pencil, Toronto, \$16,000
C Magazine, Toronto, \$27,000
Canadian Art Magazine, Toronto, \$45,000
Canadian Notes & Queries, Belle River, \$6,000
Canadian Theatre Review, Toronto, \$16,000
Cinema Scope, Toronto, \$20,000
Descant, Toronto, \$32,000
Devil's Artisan, Erin, \$2,500
Exile Literary Quarterly, Holstein, \$16,000
Fuse Magazine, Toronto, \$27,000
Literary Review of Canada, Toronto, \$33,000
Musicworks Magazine, Toronto, \$35,000
New Quarterly, Waterloo, \$25,000
Opera Canada, Toronto, \$25,000
Ornamentvm, Toronto, \$5,000
Pilot, Toronto, \$8,000
POV Magazine, Toronto, \$19,000
Prefix Photo, Toronto, \$30,000
Public, Toronto, \$12,000
Queen's Quarterly, Kingston, \$5,000
Quill & Quire, Toronto, \$23,000
Spacing, Toronto, \$20,000
Taddle Creek, Toronto, \$3,000

This Magazine, Toronto, \$25,500
The Walrus, Toronto, \$45,000
Windsor Review, Windsor, \$4,400

Literary Festivals and Organizations Festivals et organismes littéraires

April 2008 / Advisors
Avril 2008 / Conseillers
B. George Blake, Oshawa
Sean Cassidy, Orangeville
Anjula Gogia, Toronto
Charlotte Stein, Parry Sound
Anne-Marie Woods, Toronto

Recipients Bénéficiaires

The 1,000 Islands Yarnspinners, Brockville, \$2,000
African Canadian Children's Literary Festival, Toronto, \$4,000
Book and Periodical Council, Toronto, \$3,000
Books by the Bay, Callander, \$5,500
Brant Taletellers Guild, Brantford, \$2,000
Canadian Children's Book Centre, Toronto, \$32,000
Canzine Festival Collective, Toronto, \$2,000
The Cooked and Eaten, Peterborough, \$5,000
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, \$25,000
Dusty Owl Reading Series & Press, Ottawa, \$2,000
Eden Mills Literary Association, Eden Mills, \$11,000
Elora Arts Council, Elora, \$1,500
grit LIT, Hamilton, \$8,000
International Readings at Harbourfront, Toronto, \$67,000
League of Canadian Poets, Toronto, \$32,000
Life Rattle Press, Toronto, \$1,180
Literary Arts Windsor, Windsor, \$8,000
Literary Press Group, Toronto, \$37,500
Magazines Canada, Toronto, \$50,000
Northwestern Ontario Writers Workshop, Thunder Bay, \$5,000
Ottawa International Writers Festival, Ottawa, \$32,000
Ottawa Storytellers, Ottawa, \$3,000
Prince Edward County Authors' Festival, Picton, \$2,800
Scream Literary Festival, Toronto, \$10,000
Sleeping Giant Writers Festival, Thunder Bay, \$6,500
St. Marys Storytelling Inc., St. Marys, \$5,000
Storytelling Toronto, Toronto, \$40,000
Toronto Small Press Group, Toronto, \$4,000
Toronto Urban Music Festival Inc., Brampton, \$4,000
Urban Youth Poetry Festival, Toronto, \$3,420
Word On The Street, Toronto, \$20,000
Words Alive, Newmarket, \$2,000
Words ALOUD, Durham, \$8,000
Writers in Electronic Residence, Toronto, \$28,000
The Writers' Union of Canada, Toronto, \$57,500

Thunder Bay Publishing Initiative Initiative de publication de Thunder Bay

October 2008 / Advisors
Octobre 2008 / Conseillers
Anjula Gogia, Toronto
Donna Nurse, Toronto
Lorna K. Ryan, Callander
Chris Sheehy, Markham

Recipients Bénéficiaires

Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay, \$19,571

Word of Mouth De bouche à oreille

December 2008 / Jurors
Décembre 2008 / Jurés
Jim Blake, Haliburton
Lorrie L. Gallant, Brantford
Angela Rawlings, Toronto
Lucie Roy, Ottawa
Chet Singh, Lakefield

Recipients Bénéficiaires

John Akpata, Ottawa, \$4,000
Adwoa A. Badoe, Guelph, \$4,500
Wendy Brathwaite, Toronto, \$9,000
William Leonard Felepchuk, Ottawa, \$4,000
Brigitte Gall, Ottawa, \$4,500
Diane Therese Halpin, London, \$4,500
Ingrid Windsor Joseph, Ottawa, \$8,500
Rosina (Rose) Kazi, Toronto, \$4,500
Rene Meshake, Guelph, \$4,500
Nauni Parkinson, Peterborough, \$4,000
Robert Priest, Toronto, \$9,000
Leslie Robbins-Conway, Miller Lake, \$5,000
Rico Rodriguez, Toronto, \$4,000
Diana Tso, Toronto, \$4,500
Deidre Walton, Hamilton, \$4,000
Hilary Wear, Keene, \$4,000
Gein Wong, Toronto, \$5,000
Harriet Xanthakos, Toronto, \$4,000
Rafeef Ziadah, Toronto, \$8,500

Writers' Works in Progress Œuvres en cours

February 2008 / Jurors
Février 2008 / Jurés
Rosanna Battigelli, Sudbury
Walid Bitar, Toronto
Adam Getty, Hamilton
Zoe Whittall, Toronto

Recipients Bénéficiaires

Ken Babstock, Toronto, \$12,000
Adwoa A. Badoe, Guelph, \$12,000
Ryan Bigge, Toronto, \$12,000
Jason Dickson, London, \$12,000
Heather Hogan, Toronto, \$12,000
Jim Johnstone, Toronto, \$12,000

Margo Little, Gore Bay, \$12,000
Susan Mockler, Toronto, \$12,000
Soraya Peerbaye, Toronto, \$12,000
Ray Robertson, Toronto, \$12,000
Ron Schafrick, Toronto, \$12,000
Karen Solie, Toronto, \$12,000
Matthew Tierney, Toronto, \$12,000

June 2008 / Jurors Juin 2008 / Jurés

Michael Barnes, Toronto
Mary Borsky, Ottawa
Asher Ghaffar, Toronto
Diane Schoemperlen, Kingston

Recipients Bénéficiaires

Michelle Berry, Peterborough, \$12,000
Heather Ann Birrell, Toronto, \$12,000
Dennis W. Bock, Toronto, \$12,000
Hélène Boudreau, Markham, \$12,000
Mary E. Cameron, Kingston, \$12,000
Kristen den Hartog, Toronto, \$12,000
Cherie Dimaline, Toronto, \$12,000
Anna Humphrey, Toronto, \$12,000
Keith Inman, Thorold, \$12,000
Greg Kearney, Toronto, \$12,000
Richelle Kosar, Toronto, \$12,000
Roy MacSkimming, Perth, \$12,000
Anand Mahadevan, Toronto, \$12,000
Emily Pohl-Wear, Toronto, \$12,000
Andrew Pyper, Toronto, \$12,000
Dorothy Speak, Ottawa, \$12,000
Micah Toub, Toronto, \$12,000
Rachel Zolf, Toronto, \$12,000

October 2008 / Jurors Octobre 2008 / Jurés

Jeramy Dodds, Orono
Rhonda Douglas, Ottawa
Elyse Friedman, Toronto
Moez Surani, Thornhill

Recipients Bénéficiaires

Chris Banks, Waterloo, \$12,000
Rafael Barreto-Rivera, Toronto, \$12,000
Darryl Berger, Kingston, \$12,000
Daccia Bloomfield, Toronto, \$12,000
Deborah Ellis, Simcoe (Haldimand-Norfolk), \$12,000
Musharraf Farooqi, Toronto, \$12,000
Keith Garebian, Mississauga, \$12,000
David Hickey, London, \$12,000
Lawrence Hill, Burlington, \$12,000
Andrea Johnston, Toronto, \$12,000
Andrew Kaufman, Toronto, \$12,000
Erin Knight, St. Catharines, \$12,000
Pasha Malla, London, \$12,000
Grace O'Connell, Toronto, \$12,000
Sandra Ridley, Ottawa, \$12,000
Kenneth Sherman, Toronto, \$12,000
Halli Villegas, Toronto, \$12,000
Robert Wright, Toronto, \$12,000

Writers' Reserve
Réserve des écrivains

March 2009

Third-Party Recommenders
(Periodicals and Publishers)

Mars 2009

Tiers recommandataires
(périodiques et maisons d'édition)

Annick Press Ltd., Toronto

Arc Poetry Magazine, Ottawa

Between the Lines Publishers, Toronto

Biblioasis Inc., Emeryville

Black Moss Press, Windsor

Book Thug, Toronto

Brick Books, London

Brick: A Literary Journal, Toronto

Broken Pencil, Toronto

Canadian Scholars/Women's Press, Toronto

Coach House Books, Toronto

Cormorant Books, Toronto

Descant, Toronto

Diaspora Dialogues Charitable Society,
Toronto

Dundurn Press Ltd., Toronto

ECW Press Ltd., Toronto

Exile Literary Quarterly, Holstein

House of Anansi Press Inc., Toronto

Insomniac Press, Toronto

James Lorimer & Company Ltd., Toronto

Kegeedonce Press, Owen Sound

Key Porter Books, Toronto

Kids Can Press Ltd., Toronto

Mercury Press, Toronto

New Quarterly, Waterloo

Owlkids Books Inc., Toronto

Porcupine's Quill Inc., Erin

Second Story Press, Toronto

Sumach Press, Toronto

Thomas Allen Publishers, Markham

Tightrope Books, Toronto

TSAR Publications, Toronto

Wolsak and Wynn Publishers Ltd., Hamilton
Your Scrivener Press, Sudbury

Some applicants received more than one Writers' Reserve grant. Amount listed is total of awards. Certains candidats ont reçu plus d'une subvention de ce programme. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients

Bénéficiaires

Eleanor Albanese, Thunder Bay, \$2,000

Leah Albrecht, Toronto, \$3,550

Madhur Anand, Guelph, \$1,500

Rona Arato, Toronto, \$2,500

Kathy Ashby, Bracebridge, \$1,500

Jim Bartley, Toronto, \$4,000

Judy Fong Bates, Campbellford, \$4,500

Jill Battson, Toronto, \$1,500

Helaine Becker, Toronto, \$3,000

Nancy Belgue, Kingsville, \$1,600

Roger Bell, Port McNicoll, \$1,500

Roxanna Bennett, Toronto, \$4,600

Julie Berry, St. Thomas, \$1,500

Tanaz Bhathena, Mississauga, \$4,550

Lorne Blumer, Toronto, \$1,500

Julie Booker, Toronto, \$1,500

Mary Borsky, Ottawa, \$5,000

Roo Borson, Toronto, \$6,500

Hélène Boudreau, Markham, \$1,500

Alex Boyd, Toronto, \$4,550

Nadia Bozak, London, \$3,000

Kyle Buckley, Toronto, \$1,500

Kathy Buckworth, Mississauga, \$2,000

Robyn-Marie Butt, Kitchener, \$2,250

Ed Butts, Guelph, \$2,000

Anna Camilleri, Toronto, \$4,500

Carole Carpenter, Toronto, \$1,500

Roseanne S. Carrara, Toronto, \$1,500

Louis Cauz, Toronto, \$2,500

Kate Cayley, Toronto, \$6,600

Lien Chao, Toronto, \$3,000

Monique Chenier, Timmins, \$1,500

Margaret Anne Christakos, Toronto, \$1,500

David Clink, Thornhill, \$1,500

Marina Cohen, Markham, \$1,500

Victor Coleman, Toronto, \$2,000

Joseph Comeau, Toronto, \$2,500

Charis Cotter, Toronto, \$2,000

Kevin Courrier, Toronto, \$1,500

Danielle Couture, Toronto, \$3,000

Dyan Cross, Ottawa, \$1,500

Joy Crysdale, Toronto, \$2,000

Jocelyn Cullity, London, \$1,500

Cyril Dabydeen, Ottawa, \$1,500

Joe Davies, Peterborough, \$1,500

Degan Davis, Toronto, \$1,500

Willow Dawson, Toronto, \$5,600

Robert Dayton, Toronto, \$1,500

Elisabeth de Mariaffi, Guelph, \$3,100

Anthony De Sa, Toronto, \$1,500

Barry Dempster, Holland Landing, \$1,500

Amy Dennis, Burlington, \$4,800

Adebe DeRango-Adem, Toronto, \$1,500

Julie Devaney, Toronto, \$10,000

Kelly Dignan, Toronto, \$5,100

Cherie Dimaline, Toronto, \$5,000

Kildare Dobbs, Toronto, \$3,000

Farzana Doctor, Toronto, \$1,500

Jeremy Dodds, Orono, \$10,000

M. R. Donnelly, Mississauga, \$1,500

Orville Lloyd Douglas, Brampton, \$1,550

Tom Douglas, Oakville, \$1,500

Glen Downie, Toronto, \$5,000

Anne Dublin, Toronto, \$1,500

Jennifer Duncan, Toronto, \$1,500

Augusta Dwyer, Toronto, \$5,000

Amanda Earl, Ottawa, \$1,500

Rachel Epstein, Toronto, \$5,500

Lucy Falcone, Toronto, \$3,100

Judith Fitzgerald, Port Loring, \$4,500

Lizann Flatt, Baysville, \$1,500

Melanie Florence, Toronto, \$7,500

Lisa Foad, Toronto, \$3,000

John Forrest, Orillia, \$2,000

Stacey May Fowles, Toronto, \$1,500

Michael Fraser, Toronto, \$1,550

Elyse Friedman, Toronto, \$4,500

Mark Frutkin, Ottawa, \$1,500

Dayle Furlong, Toronto, \$1,500

Keith Garebian, Mississauga, \$1,550

Rachna Gilmore, Ottawa, \$1,500

Celia Godkin, Frankville, \$1,500

Mark Goldstein, Toronto, \$1,500

Sonja Greckol, Toronto, \$1,500

Laurel Dee Gugler, Toronto, \$3,000

Nila Gupta, Toronto, \$2,000

Helen Guri, Toronto, \$3,000

Femida Handy, Toronto, \$1,500

Melissa Hardy, London, \$6,000

Lea Harper, Haliburton, \$1,500

Steven Heighton, Kingston, \$2,000

David Hickey, London, \$6,000

Wasela Hiyate, Thornhill, \$3,150

Cornelia Hoogland, London, \$1,500

Robert Hoshowsky, Toronto, \$1,500

Albert Hunter, Emo, \$5,000



ABOVE / CI-DESSUS

Sharing thoughts on the topic of *What I Wish I'd Written: Writers on Other Writers* at the 2008 International Festival of Authors hosted at Harbourfront Centre. From left: Andrew Miller, Arnon Grunberg, David Ebershoff, Charles Foran, Aleksandar Hemon and Simon Montefiore. PHOTO COURTESY OF READINGS.ORG

Échange de réflexions sur le sujet *What I Wish I'd Written: Writers on Other Writers*, lors du Festival international des auteurs 2008 au centre Harbourfront. À partir de la gauche : Andrew Miller, Arnon Grunberg, David Ebershoff, Charles Foran, Aleksandar Hemon et Simon Montefiore. REPRODUCTION AUTORISÉE PAR READINGS.ORG

Catherine Jenkins, Toronto, \$2,500
 Jim Johnstone, Toronto, \$1,600
 Kevin MacDonald Jones, Brampton, \$1,500
 Kathy Kacer, Toronto, \$2,500
 Michelle Kay, Toronto, \$1,500
 Deborah Kerbel, Thornhill, \$1,500
 Zoe Kessler, Owen Sound, \$1,500
 Rukhsana Khan, Toronto, \$1,500
 Erin Knight, St. Catharines, \$3,000
 Monica Kulling, Toronto, \$1,500
 Richard Lancaster-Brooks, Thornhill, \$1,500
 Jeff Latosik, Toronto, \$4,000
 Ruth Anne Latta, Ottawa, \$1,500
 John B. Lee, Port Dover, \$3,500
 Leanne Lieberman, Kingston, \$3,500
 Elisha Lim, Toronto, \$3,100
 Judith Lipp, Toronto, \$1,500
 Jennifer LoveGrove, Toronto, \$3,000
 Irene Maria Luxbacher, Toronto, \$1,500
 Rozena Maart, Guelph, \$1,500
 Roy MacSkimming, Perth, \$5,000
 Anand Mahadevan, Toronto, \$3,500
 Claudia Manley, Hamilton, \$1,500
 Camille Martin, Toronto, \$3,100
 Martha Brack Martin, La Salle, \$2,500
 Carolyn Matthews, Toronto, \$1,500
 Lesley McAllister, Toronto, \$1,500
 Jason McBride, Toronto, \$3,000
 Kathleen E. McDonnell, Toronto, \$1,500
 Nichole McGill, Ottawa, \$4,000
 Ken McGoogan, Toronto, \$4,000
 Sharon E. McKay, Kilbride, \$4,000
 David McLaren, Warton, \$2,500
 Robert A. McLennan, Ottawa, \$5,000
 Steve McOrmond, Toronto, \$7,500
 Peter McSherry, Toronto, \$1,500
 Rene Meshake, Guelph, \$3,000
 Bruce Meyer, Barrie, \$7,500
 Earl Miller, Toronto, \$1,500
 K.D. Miller, Toronto, \$3,500
 Judith Mills, Mississauga, \$2,000
 Michael Mitchell, Toronto, \$9,000
 Fereshteh Molavi, Toronto, \$1,500
 Masani Montague, Toronto, \$3,000
 Nathaniel Moore, Toronto, \$3,000
 Shani Mootoo, Toronto, \$6,500
 Martin Mordecai, Toronto, \$3,050
 Monica Lin Morishita, Toronto, \$1,600
 Kim Moritsugu, Toronto, \$3,000
 Albert Moritz, Toronto, \$4,500
 Mary Ann Mulhern, Windsor, \$1,500
 Jim Munroe, Toronto, \$3,000
 Mary-Lynn Murphy, Goulais River, \$1,500
 Jeff Musgrave, Toronto, \$4,500
 Sheree-Lee Olson, Toronto, \$5,000
 Douglas Ord, Bruce Mines, \$1,500
 Judie Oron, Toronto, \$5,000
 M. NourbeSe Philip, Toronto, \$1,500
 Alison Pick, Toronto, \$6,250
 Marilyn Gear Pilling, Hamilton, \$1,500
 Francesca Piredda, Ottawa, \$3,000
 Jay Pitter, Toronto, \$2,500
 Beth Pollock, Toronto, \$1,500
 Christine Pountney, Toronto, \$1,500
 Bruce W. Powe, Stouffville, \$5,000
 Robert Priest, Toronto, \$4,650
 Philip Reyburn Quinn, Toronto, \$1,500

Edeet Ravel, Guelph, \$4,500
 Angela Rawlings, Toronto, \$3,000
 Sandra Ridley, Ottawa, \$3,100
 Ray Robertson, Toronto, \$2,500
 Laura Rock, Lakefield, \$1,500
 Stan Rogal, Toronto, \$1,500
 Damian Rogers, Toronto, \$6,500
 Rebecca Rosenblum, Toronto, \$6,750
 Stuart Ross, Toronto, \$8,500
 Michael Rottman, Toronto, \$1,000
 (collaborating with / en collaboration avec
 Jeff Szpirglas, Toronto)
 Jeffrey L. Round, Toronto, \$4,500
 Ian W. J. Roy, Ottawa, \$1,500
 Elizabeth Ruth, Toronto, \$3,000
 Julie Salverson, Toronto, \$3,000
 Jacob Scheier, Toronto, \$5,100
 Diane Schoemperlen, Kingston, \$8,500
 Emily Schultz, Toronto, \$3,000
 Joanne Schwartz, Toronto, \$1,500
 Kate Scowen, Toronto, \$5,000
 Sarah Selecky, Toronto, \$4,600
 David Seymour, Toronto, \$6,000
 Nazneen Sheikh, Toronto, \$1,550
 Kenneth Sherman, Toronto, \$3,000
 Gerry Shikatani, Peterborough, \$4,250
 Christopher Shulgan, Toronto, \$2,040
 David Silverberg, Toronto, \$1,500
 Marilyn Simonds, Athens, \$1,500
 Marsha Skrypuch, Brantford, \$1,500
 William Slavin, Millbrook, \$4,000
 Cameron Smith, Lansdowne, \$1,500
 Charles Smith, Toronto, \$4,000
 Dianah Smith, Toronto, \$2,500
 Shaun Smith, Toronto, \$8,000
 Carrie Snyder, Waterloo, \$1,500
 Heidi Sopinka, Toronto, \$1,500
 Ronald Stagg, Toronto, \$1,500
 Wendi Stewart, Chesley, \$1,500
 Kathy Strinson, Rockwood, \$3,500
 Patricia Storms, Toronto, \$1,500
 Meaghan Strimas, Toronto, \$4,000
 Betsy Struthers, Peterborough, \$3,000
 Rosemary Sullivan, Toronto, \$2,000
 Moez Surani, Thornhill, \$9,300
 James Swift, Kingston, \$6,000
 Kevin Sylvester, Toronto, \$1,500
 Shawn Syms, Toronto, \$1,500
 Jeff Szpirglas, Toronto, \$1,000
 Julia Tausch, Toronto, \$1,500
 Royston Tester, Toronto, \$1,500
 Souvankham Thammavongsa, Toronto,
 \$2,000
 Kate Thompson, M'Chigeeng, \$1,500
 Jan Thornhill, Havelock, \$3,000
 Nicholas A. Thran, Toronto, \$3,500
 Eva Tihanyi, Welland, \$1,500
 Jason Timermanis, Toronto, \$1,500
 Micah Toub, Toronto, \$1,500
 Matthew J. Trafford, Toronto, \$3,150
 Laura Trethewey, Toronto, \$1,500
 Richard Truhlar, Toronto, \$1,500
 Mark Truscott, Toronto, \$1,500
 Aaron Tucker, Toronto, \$1,500
 Elizabeth Ukrainetz, Toronto, \$1,500
 Peter Unwin, Toronto, \$7,000
 Brian Vallee, Toronto, \$3,000

Naomi Binder Wall, Toronto, \$3,100
 Laura Wang Arseneau, Grimsby, \$1,500
 Jody Warner, Toronto, \$1,500
 Syde B. Waxman, Thornhill, \$4,000
 Jessica Westhead, Toronto, \$3,500
 Zoe Whittall, Toronto, \$8,500
 Rob Winger, Ottawa, \$4,500
 Sarah B. Wiseman, Kingston, \$3,000
 Frieda Wishinsky, Toronto, \$3,050
 D'bi Young, Toronto, \$8,040
 Tara-Michelle Ziniuk, Toronto, \$3,000

Music Musique

David G. H. Parsons
 Officer (Classical Music)
 Responsable (musique classique)

Michael Murray
 Officer (Popular and
 World Music)
 Responsable (musique populaire et
 musique du monde)
**OAC's Music programs support the
 creation, production and presentation
 of music from a range of genres and
 from across the province. All programs
 encourage the performance of work by
 Canadian composers and musicians.**

**Les programmes de musique du CAO
 appuient la création, la production et la
 présentation d'œuvres musicales dans
 une toute une gamme de genres et dans
 toutes les régions de la province. Tous
 les programmes favorisent l'exécution
 d'œuvres de compositeurs canadiens par
 des musiciens canadiens.**

Choirs & Vocal Groups
 Chorales et ensembles vocaux

April 2008 / Advisors
 Avril 2008 / Conseillers
 Lydia Adams, Caledon East
 Sadie Buck, Ohsweken
 Teresa Castonguay, Warkworth
 Mark Pedrotti, Toronto
 Christopher E. Reed, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 Amabile Choirs of London Canada, London,
 \$23,550
 Amadeus Choir of Greater Toronto, Toronto,
 \$24,000
 Bach Children's Chorus of Scarborough,
 Toronto, \$14,250
 Bell Arte Singers, Toronto, \$2,000
 Canadian Children's Opera Chorus, Toronto,
 \$18,000
 Cantabile Choirs of Kingston, Kingston,
 \$13,800
 Cellar Singers, Orillia, \$4,250
 Chorus Niagara, Niagara Falls, \$18,200

Dulcisono Women's Choir, Thunder Bay, \$2,500
 Elmer Iseler Singers, Toronto, \$53,440
 Elora Festival Singers, Elora, \$40,430
 Exultate Chamber Singers, Toronto, \$5,000
 Grand Philharmonic Choir, Kitchener, \$9,360
 Guelph Chamber Choir, Guelph, \$8,000
 Guelph Youth Singers, Guelph, \$15,900
 Hamilton Children's Choir, Hamilton, \$15,000
 High Park Choirs of Toronto, Toronto, \$15,000
 London Fanshawe Symphonic Chorus, London, \$9,550
 London Pro Musica, London, \$10,711
 Mississauga Children's Choir, Mississauga, \$10,000
 Nathaniel Dett Chorale, Toronto, \$38,000
 Oakville Chamber Ensemble, Hamilton, \$2,500
 Oakville Children's Choir, Oakville, \$14,220
 Oriana Women's Choir, Toronto, \$4,500
 Orpheus Choir of Toronto, Toronto, \$4,000
 Ottawa Bach Choir, Kanata, \$5,000
 Ottawa Choral Society, Ottawa, \$10,600
 Pax Christi Chorale, Toronto, \$4,380
 Peterborough Children's Chorus, Peterborough, \$3,000
 Peterborough Singers, Peterborough, \$8,480
 Seventeen Voyces, Ottawa, \$3,000
 St. Marys Children's Choir, St. Marys, \$15,000
 Tallis Choir of Toronto, Toronto, \$4,300
 Toronto Chamber Choir, Toronto, \$4,500

Toronto Children's Chorus, Toronto, \$57,000
 Toronto Mendelssohn Choir, Toronto, \$44,940
 Vesnivka Choir Inc., Toronto, \$3,500
 Victoria Scholars Men's Choral Ensemble, Toronto, \$4,300
 VIVA Youth Singers, Toronto, \$2,500
 Windsor Classic Chorale, Windsor, \$3,000
 Young Gunz, Niagara Falls, \$1,500

Classical Music Recording Enregistrement de musique classique

October 2008 / Jurors
 Octobre 2008 / Jurés
 Kiran Ahluwalia, New York, NY
 André Massicotte, Gloucester
 Douglas Miller, Niagara-on-the-Lake
 Carol Ann Weaver, Waterloo

Recipients
 Bénéficiaires
 CONTACT contemporary music, Toronto, \$5,000
 Continuum Contemporary Music, Toronto, \$5,000
 Brian Current, Toronto, \$7,000
 DaCapo Chamber Choir, Waterloo, \$3,000
 Mohamad El M'rabet, Ottawa, \$7,000
 Ensemble Polaris, Toronto, \$3,000
 Evergreen Club Contemporary Gamelan, Toronto, \$5,000
 Steven Gellman, Ottawa, \$5,000
 Nadina Mackie Jackson, Toronto, \$10,000

Music Commissioning Commande d'œuvres de musique actuelle

October 2008 / Jurors
 Octobre 2008 / Jurés
 Inouk Demers, Redondo Beach, CA
 Erhei Liang, Toronto
 Kelly-Marie Murphy, Ottawa
 Jerry Pergolesi, Toronto
 Carol Ann Weaver, Waterloo

Recipients
 Bénéficiaires
 Guillaume Bernardi, Toronto, \$3,000
 (collaborating with / en collaboration avec Peter Chin, Toronto)
 Rose A. Bolton, Toronto, \$7,650 (with / avec Gallery Players of Niagara, Virgil)
 John Burge, Kingston, \$10,000 (with / avec Rivka Golani, Richmond Hill)
 John Burke, Marmora, \$6,000 (with / avec Ensemble Vivant, Toronto)
 Anna Chatterton, Toronto, \$1,500
 (collaborating with / en collaboration avec James Rolfe, Toronto)
 Peter Chin, Toronto, \$9,000 (with / avec Toronto Consort, Toronto)
 Elizabeth Chitty, Toronto, \$2,000
 (collaborating with / en collaboration avec Rose Bolton, Toronto)
 Katarina Curcin, Toronto, \$6,000 (with / avec York University Piano Trio, Toronto)
 Omar Mark Daniel, Toronto, \$8,000
 (with / avec Esprit Orchestra, Toronto)
 Paul Frehner, London, \$2,000 (with / avec Soundstreams Canada, Toronto)
 Peter Hatch, Waterloo, \$5,700 (with / avec Blue Rider Ensemble, Waterloo)
 Ruth Watson Henderson, Toronto, \$1,375
 (with / avec Royal Canadian College of Organists - National Office, Toronto)
 Ruth Watson Henderson, Toronto, \$3,925
 (with / avec Elmer Iseler Singers, Toronto)
 Alice Ping Yee Ho, Toronto, \$4,925
 (with / avec 2X10, Toronto)
 Larysa Kuzmenko, Toronto, \$4,700
 (with / avec Riverdale Concert Productions Inc., Toronto)
 Christien Ledroit, Hamilton, \$8,400
 (with / avec Heather Henderson, Newport Beach, CA)
 Brent Lee, Windsor, \$4,500 (with / avec Chenoa Anderson, Sackville, NB)
 Lee Pui Ming, Toronto, \$13,000 (with / avec Hopkins Symphony Orchestra, Baltimore, MD)
 Robert Lemay, Sudbury, \$10,000 (with / avec Royal Conservatory of Music, Toronto)
 Jascha Narveson, Princeton, NJ, \$2,125
 (with / avec tranSpectra, Cambridge)
 James Rolfe, Toronto, \$3,000 (with / avec Soundstreams Canada, Toronto)
 James Rolfe, Toronto, \$5,080 (with / avec Aldeburgh Connection, Toronto)
 Erik Ross, Toronto, \$9,895 (with / avec Hannaford Street Silver Band, Toronto)



ABOVE / CI-DESSUS

Carla Huhtanen, Lawrence Wilford, Frédéric Antoun and Amanda Pabyan in Opera Atelier's production of *The Abduction from the Seraglio*, by Mozart.
 PHOTO: BRUCE ZINGER

Carla Huhtanen, Lawrence Wilford, Frédéric Antoun et Amanda Pabyan, dans une production d'Opera Atelier de *L'Enlèvement au sérail*, de Mozart.
 PHOTO: BRUCE ZINGER

Ronald Royer, Toronto, \$7,000 (with / avec
Brantford Symphony Orchestra
Association Inc., Brantford)
Richard Sacks, Toronto, \$8,500 (with / avec
Evergreen Club Contemporary Gamelan,
Toronto)
Andrew Staniland, Toronto, \$12,600
(with / avec Tapestry new opera works,
Toronto)
Rob Techan, Toronto, \$8,000 (with / avec
National Youth Orchestra of Canada,
Toronto)
Gayle Young, Grimsby, \$2,125 (with / avec
tranSpectra, Cambridge)

Opera / Music Theatre
Opéra et théâtre musical

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Brian Decdrick, Edmonton
Robert Gloor, London
Carolyn McIntire Smyth, Toronto
Xin Wang, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Chinese Opera Group of Toronto, Toronto,
\$6,500
Good Hair Day Productions, Toronto,
\$7,000
Niagara International Chamber Music
Festival, Niagara-on-the-Lake, \$8,000
Opera Atelier, Toronto, \$198,000
Opera Hamilton, Hamilton, \$101,250
Opera in Concert, Toronto, \$9,720
Opera Lyra Ottawa, Ottawa, \$147,603
Opera York, Thornhill, \$12,000
Queen of Puddings Music Theatre Co.,
Toronto, \$52,300
Tapestry new opera works, Toronto,
\$100,000
Toronto Masque Theatre, Toronto, \$18,000
Toronto Operetta Theatre, Toronto, \$8,530

Final payment of grant for previous
fiscal year award
Derniers versements de subventions
accordées au cours de l'exercice
précédent

Recipients
Bénéficiaires
Opera Hamilton, Hamilton, \$25,000

Orchestras
Orchestres

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Jean-Guy Brault, Orleans
Debra Chandler, Toronto
Victor Feldbrill, Toronto
Laurie Hill, Thunder Bay
Jeffrey Ryan, Vancouver

Recipients
Bénéficiaires
Deep River Symphony Orchestra, Deep
River, \$5,000
Esprit Orchestra, Toronto, \$114,500
Georgian Bay Symphony, Owen Sound,
\$8,000
Guelph Symphony Orchestra, Guelph,
\$8,000
Hamilton Philharmonic Orchestra,
Hamilton, \$83,540
International Symphony Orchestra, Sarnia,
\$15,000
Kingston Symphony Association, Kingston,
\$63,600
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra
Association, Kitchener, \$338,000
National Youth Orchestra of Canada,
Toronto, \$68,000
The Niagara Symphony Association,
St. Catharines, \$51,500
North Bay Symphony Orchestra, North Bay,
\$10,000
Orchestra London Canada Inc., London,
\$225,000
Orchestra Toronto, Toronto, \$10,000
Orchestras Mississauga, Mississauga,
\$15,000
Ottawa Symphony Orchestra, Ottawa,
\$47,400
Peterborough Symphony Orchestra,
Peterborough, \$10,000
Quinte Symphony, Belleville, \$6,000
Sault Symphony Association, Sault Ste. Marie,
\$14,000
Sinfonia Toronto, Toronto, \$10,000
Stratford Civic Orchestra, Stratford, \$5,000
Sudbury Symphony Orchestra Association
Inc., Sudbury, \$25,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber
Choir, Toronto, \$342,000
Thirteen Strings Chamber Orchestra,
Ottawa, \$17,500
Thunder Bay Symphony Orchestra,
Thunder Bay, \$209,000
Timmins Symphony Orchestra, Timmins,
\$24,000
Windsor Symphony Orchestra, Windsor,
\$201,000

Popular Music
Musique populaire

June 2008 / Jurors
Juin 2008 / Jurés
Rich Brown, Toronto
Marie-Josée Houle, Ottawa
Shy-Anne Hovorka, Thunder Bay
Zaki Ibrahim, Toronto
Andrew McPherson, Guelph
Joseph Shabason, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Lina Allemanno, Toronto, \$4,000
Gary Beals, Toronto, \$2,500
David Bell, Toronto, \$4,000

Evening Hymns, Peterborough, \$4,000
The Book of Gnomes, Hamilton, \$8,500
Shaun Boothe, Toronto, \$4,000
Luanda Borges da Silva, Toronto, \$5,000
Michael Brennan, Toronto, \$4,000
Ernesto Cervini, Toronto, \$7,800
Cotillion, Toronto, \$4,000
Steve Cruickshank, Toronto, \$4,000
Lori Cullen, Toronto, \$4,000
Morgan Doctor, Toronto, \$3,250
Andrew Downing, Toronto, \$8,000
Olympe Fie-Guihede, Ottawa, \$4,000
The Flying Bulgars, Toronto, \$4,000
David Francey, McDonald's Corners, \$4,000
Ariana Gillis, Vineland, \$5,000
Kypton Harness, Toronto, \$4,000
Mark Hart, Toronto, \$4,000
Duncan Hopkins, Pickering, \$4,000
Rick Hyslop, Toronto, \$4,000
Jacques and the Shakey Boys, Toronto, \$8,000
Kollage - The Rhythm Section, Toronto, \$5,000
Jeremy Ledbetter, Toronto, \$8,000
Liar's rosebush, Ottawa, \$995
Terence Lo, Mississauga, \$4,000
Kirk MacDonald, Toronto, \$8,500
Maryem Tollar Ensemble, Toronto, \$8,500
Casey Mecija, Toronto, \$2,500
The Miles, Toronto, \$8,000
Derek Miller, Toronto, \$4,000
The Most Serene Republic, Milton, \$5,000
Jory Nash, Toronto, \$5,955
Michael Olsen, Toronto, \$2,000
Luis Orbegoso, Toronto, \$4,000
Bernardo Padron, Toronto, \$4,000
Pavlov's Dogs Orchestra, Toronto, \$4,000
People Project, Ottawa, \$7,500
Scott Peterson, Toronto, \$4,000
Spencer Phillips, Oakville, \$4,000
Kamau, Toronto, \$8,000
John Showman, Toronto, \$4,000
Cody Vaillant, Thunder Bay, \$2,500
Henry Wallace, Toronto, \$10,000
Ted Warren, Guelph, \$4,000
Terra Wheeler-Lightfoot, Hamilton, \$4,000
The Womb, Toronto, \$4,500

December 2008 / Jurors
Décembre 2008 / Jurés
Valerie Armstrong, Ottawa
Jonathan Bunce, Toronto
Nancy-Josée Ntumba Ciakudia, Toronto
Tonya Kennedy, Barrie
Robin Ranger, Thunder Bay
Cuneyt Yetkiner, Waterloo

Recipients
Bénéficiaires
Afrokyou, Toronto, \$7,000
Suzana Barbosa, Toronto, \$7,500
Josiah, Toronto, \$7,900
Christine Bougie, Toronto, \$2,800
Bonny Brown, Toronto, \$7,500
Melissa Cameron, Toronto, \$2,800
The Diabeleros, Toronto, \$5,812
Chloe Charles, Toronto, \$2,800
Tanika Charles, Toronto, \$6,375
Matthew Cully, Toronto, \$2,800

God's Gift to Yoda, Toronto, \$5,240
 Kae-Sun, Hamilton, \$7,500
 Glenda del Monte-Escalante, Toronto, \$7,500
 Djungle Bouti Orchestra, Toronto, \$6,400
 Rose Ekosso, Ottawa, \$7,125
 Joshua Skye Engel, Toronto, \$2,800
 John Farah, Toronto, \$2,800
 Zambrina, Toronto, \$6,900
 Michelle Francis, Toronto, \$2,800
 D.O., Maple, \$7,000
 2oolman & Scorese, Ohsweken, \$2,800
 Hollywood Swank, Toronto, \$2,500
 Sage Sundiata, Brampton, \$7,500
 Arabesque, Mississauga, \$7,000
 Scott Kemp, Toronto, \$6,200
 Charlie Kert, Toronto, \$2,800
 Timber Timbre, Toronto, \$2,800
 insideamind, Toronto, \$2,000
 LAL, Toronto, \$2,800
 Masia One, Toronto, \$7,500
 Sean Macdonald, Toronto, \$2,500
 Adolfo Makuntima, Toronto, \$7,500
 Tracy Mastaler, Thunder Bay, \$2,800
 Maza Mezé, Toronto, \$2,800
 MiMo, Toronto, \$3,090
 Cache, Markham, \$7,500
 Billy Moskotaywenene, Thunder Bay, \$2,500
 Faith Nolan, Burnt River, \$2,500
 Ninette Nyiringango, Ottawa, \$6,900
 Frédéric Nzeyimana, Toronto, \$2,800
 Ohbijou, Toronto, \$2,500
 Rebel Rhythm, Guelph, \$2,800
 Mister E, Kitchener, \$5,000
 Lu Silveira, Toronto, \$2,800
 Debashis Sinha, Toronto, \$1,908
 Muskox, Toronto, \$2,800
 Jeremy Strachan, Toronto, \$6,750
 Roman Tomé, Toronto, \$7,000
 Vandana Vishwas, Mississauga, \$7,500
 Matt Wells, Toronto, \$2,800

Presenter / Producer
 Diffuseurs et producteurs

April 2008 / Advisors
 Avril 2008 / Conseillers
 Robert Benaroya, Vancouver
 Nathalie Bonjour, Toronto
 Barbara Lee Croall, Campbellville
 Kwaku Darko-Mensah, Toronto
 Sunny Fong, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 5-Penny New Music Concerts, Sudbury, \$3,500
 AIM Toronto, Toronto, \$3,500
 Aldeburgh Connection, Toronto, \$14,840
 Amici Ensemble of Toronto, Toronto, \$6,450
 Aradia Baroque Ensemble, Toronto, \$8,000
 Arraymusic Inc., Toronto, \$24,300
 Art of Time Ensemble, Toronto, \$25,000
 Ashkenaz Foundation, Toronto, \$24,000
 autorickshaw, Toronto, \$10,000
 Bharathi Kala Manram, Toronto, \$15,000
 Canadian Contemporary Music Workshop,
 Toronto, \$2,500
 Capital Brassworks, Orléans, \$3,000

The Chamber Music Society of Mississauga,
 Mississauga, \$5,000
 Chinese Artists Society of Toronto,
 Toronto, \$10,000
 Colours of Music, Barrie, \$8,000
 Consortium Aurora Borealis, Thunder Bay,
 \$7,500
 CONTACT contemporary music, Toronto,
 \$9,253
 Continuum Contemporary Music, Toronto,
 \$26,993
 Evergreen Club Contemporary Gamelan,
 Toronto, \$12,000
 Gallery Players of Niagara, Virgil, \$3,000
 Gryphon Trio, Toronto, \$17,000
 Hannaford Street Silver Band, Toronto,
 \$34,450
 I FURIOSI Baroque Ensemble, Toronto,
 \$3,000
 iNative: The Toronto International Aboriginal
 Music Festival, Toronto, \$11,000
 Jeunesses Musicales of Ontario, Toronto,
 \$2,500
 Manifesto Community Projects Inc., Toronto,
 \$13,700
 Music Gallery, Toronto, \$47,000
 Music TORONTO, Toronto, \$44,100
 Nagata Shachu, Toronto, \$10,500
 New Music Concerts, Toronto, \$42,000
 New Music North, Thunder Bay, \$4,500
 Nexus, Toronto, \$12,000
 Niagara International Chamber Music
 Festival, Niagara-on-the-Lake, \$5,000
 NUMUS Concerts Inc., Waterloo, \$26,400
 Penderecki String Quartet, Waterloo,
 \$10,000
 Raag-Mala Music Society of Toronto,
 Toronto, \$12,000
 Royal Canadian College of Organists –
 National Office, Toronto, \$8,000
 Silver Birch Concerts Inc., Sudbury, \$3,000
 Small World Music Society, Toronto, \$48,300
 Snow Griots, Toronto, \$7,000
 Soundstreams Canada, Toronto, \$96,300
 Talisker Players Chamber Music, Toronto,
 \$8,700
 Toronto Blues Society, Toronto, \$28,000
 Toronto Consort, Toronto, \$25,500
 Trout Forest Music Festival, Ear Falls, \$7,000
 Via Salzburg, Toronto, \$12,600
 Wavelength Music Arts Projects, Toronto,
 \$12,000
 Women's Musical Club of Toronto, Toronto,
 \$3,500

November 2008 / Advisors
 Novembre 2008 / Conseillers
 Evelyn Dery, Montreal
 ElizaBeth Hill, Ohsweken
 Brent Lee, Windsor
 Ginette Nakashoji, Timmins
 Michael Olsen, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 Art of Jazz, Toronto, \$10,000
 Batuki Music Society, Toronto, \$7,000

Blue Skies Cultural Centre, Pefferlaw,
 \$10,000
 Brott Music Festival, Hamilton, \$44,350
 Chamber Players of Canada, Ottawa, \$7,500
 Chippewas of Georgina Island, Sutton West,
 \$10,000
 Cisco Systems Ottawa Bluesfest, Ottawa,
 \$64,000
 Colours of Music, Barrie, \$9,000
 desiFEST, Markham, \$15,000
 Electric Eclectics, Meaford, \$8,000
 Elora Festival, Elora, \$43,200
 Festival of the Sound, Parry Sound, \$47,825
 Festival Ondes Africaines, Toronto, \$6,000
 Folia Presents, Kitchener, \$2,000
 Georgian Bay Folk Society, Owen Sound,
 \$26,250
 Goderich Celtic Folk Society, Goderich,
 \$20,525
 Grand River Baroque Festival, Ayr, \$4,000
 Guelph Jazz Festival, Guelph, \$41,400
 Hamilton Music Collective, Hamilton,
 \$3,000
 Hillside Community Festival of Guelph,
 Guelph, \$43,000
 iNative: The Toronto International Aboriginal
 Music Festival, Toronto, \$12,000
 Live From the Rock Blues & Folk Society,
 Red Rock, \$12,000
 London Ontario Live Arts Festival, London,
 \$15,000
 Lumbini Arts Society, Ottawa, \$2,500
 Manifesto Community Projects Inc.,
 Toronto, \$24,000
 Mariposa Folk Foundation, Orillia, \$12,000
 Mill Race Festival of Traditional Folk Music,
 Cambridge, \$4,500
 Muhtadi International Drumming Festival,
 Toronto, \$18,000
 Music Africa, Toronto, \$24,000
 Niagara International Chamber Music
 Festival, Niagara-on-the-Lake, \$10,000
 Northern Lights Festival Boreal, Sudbury,
 \$15,000
 Odawa Native Friendship Centre, Ottawa,
 \$7,500
 Off Centre Music Series, Toronto, \$2,000
 O'Kadenigan Wiingashk Collective,
 Peterborough, \$7,000
 Ottawa Chamber Music Society, Ottawa,
 \$110,000
 Ottawa Folk Festival, Ottawa, \$30,000
 Ottawa International Jazz Festival, Ottawa,
 \$63,720
 Ottawa Reggae Festival, Ottawa, \$5,000
 Pierre Schryer Band, Kakabeka Falls, \$8,500
 Port Hope Jazz Inc., Port Hope, \$5,000
 Proyecto Altiplano, Toronto, \$7,500
 Scaramella Concerts, Toronto, \$1,000
 Skeleton Park Music Festival, Kingston,
 \$3,000
 Stratford Summer Music, Stratford, \$33,225
 Tamala, Toronto, \$7,000
 Toronto Downtown Jazz Society, Toronto,
 \$32,400
 Toronto Summer Music Foundation, Toronto,
 \$32,000

Toronto Urban Music Festival Inc, Brampton, \$25,000
 Trout Forest Music Festival, Ear Falls, \$12,000
 Westben Arts Festival Theatre Inc., Campbellford, \$20,000
 Wolfe Island Music Fest, Toronto, \$2,500

Northern Arts Arts du Nord

Sarah Roque/
Christina Akrong
Officers

Responsables

Launched in 2006, the Northern Arts program acknowledges the distinctive nature of the arts produced in Northern Ontario and addresses some of the particular challenges of Northern artists: higher costs for equipment, materials and travel, limited access to non-governmental sources of revenue and fewer opportunities for professional development. Projects eligible for OAC funding through the Northern Arts program include new work, publications, presentations, exhibitions, festivals, professional development, collaborations and arts services.

Lancé en 2006, le programme Arts du Nord reconnaît la nature distincte des arts produits dans le nord de l'Ontario et vient répondre à certains problèmes particuliers auxquels les artistes du Nord sont confrontés, notamment des

coûts plus élevés pour l'équipement, le matériel et les déplacements, un accès limité aux sources de financement non gouvernementales et un nombre inférieur de possibilités de perfectionnement professionnel. Le programme Arts du Nord du CAO offre des subventions de projet pour les nouvelles œuvres, les publications, les présentations, les expositions, les festivals, le perfectionnement professionnel, les collaborations et les services aux arts.

July 2008 / Jurors

Juillet 2008 / Jurés

Dave Clement, Thunder Bay
 Sara Craig, Chelmsford
 Gifford Rick Garrick, Thunder Bay
 Sherry Guppy, Temagami
 Don W. Kavanaugh, Sioux Narrows

Recipients

Bénéficiaires

Aanmitaagzi, North Bay, \$10,000
 Eric Boissonneault, Bonfield, \$8,000
 Christian Chapman, Thunder Bay, \$8,000
 Patrick Doyle, Thunder Bay, \$10,000
 Sophie Anne Edwards, Little Current, \$10,000
 Alana Forslund, Thunder Bay, \$4,000
 Sandy Fortier, Sudbury, \$5,000 (with / avec Annick Léger, Bois des Fillion, QC)
 Dorothy Friesen, Fort Frances, \$3,500
 Image Dance Studio, Thunder Bay, \$5,000 (collaborating with / en collaboration avec Dianne Potts, Thunder Bay)
 Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, \$15,000
 Noel Keag, Thunder Bay, \$8,500
 Nathan W. J. Kushner, Thunder Bay, \$10,000
 Patricia Lambkin, Atikokan, \$8,500
 Matthew Lawrie, Thunder Bay, \$10,000
 Kate Maki, Sudbury, \$10,000
 Jean Marshall, Thunder Bay, \$8,000
 Moose River Broadcast Association, Moose Factory, \$13,000
 Piano Workshop Thunder Bay, Thunder Bay, \$2,600 (with / avec Peter Longworth, Toronto)
 Porquis Recreation Association, Porquis Junction, \$8,000
 Dianne Potts, Thunder Bay, \$5,000
 Heather Rivet, Dryden, \$3,000
 Leslie Shaw, Thunder Bay, \$6,000
 Christopher Stones, Thunder Bay, \$10,000
 Jo-Ann Waytowich, Thunder Bay, \$5,900
 Weeneebeg Aboriginal Film and Video Festival, Moose Factory, \$13,000
 Cheryl Wilson-Smith, Red Lake, \$10,000

February 2009 / Jurors

Février 2009 / Jurés

Janet Clark, Thunder Bay
 Lieann Koivukoski, Callander
 Margo Little, Gore Bay
 Laure Paquette, Thunder Bay
 Stéphane Paquette, Hanmer
 Fred Rickard, Moose Factory
 Nolan Schermer, Thunder Bay

Recipients

Bénéficiaires

Tim Alexander, Thunder Bay, \$8,600
 Alliance Chorale Ontario, Kapuskasing, \$3,150
 Nancy Angus, Thunder Bay, \$3,850 (with / avec Jasper Place Support Program, Thunder Bay)
 Kathleen Baleja, Thunder Bay, \$4,830
 Books by the Bay, Callander, \$10,000
 Susie Brown, Kenora, \$2,200
 Christian Chapman, Thunder Bay, \$7,700
 Cinéfest Sudbury International Film Festival, Sudbury, \$9,100
 Dave Clement, Thunder Bay, \$10,100
 Margot Cormier Splane, Timmins, \$10,100
 Damon Dowbak, Kaministiquia, \$10,600
 Susan Goldberg, Thunder Bay, \$12,100
 Curtis Jensen, Thunder Bay, \$10,000
 Marianne Kyryluk, Thunder Bay, \$10,950
 Jean Marshall, Thunder Bay, \$6,500
 New Vision Unlimited, Sioux Lookout, \$4,050 (collaborating with / en collaboration avec Sioux Lookout Creative Arts Centre, Sioux Lookout)
 Northwestern Ontario Writers Workshop, Thunder Bay, \$2,900
 Laura Peturson, Callander, \$3,200
 Pictograph Gallery, Atikokan, \$2,600
 Rafiki Youth Choir, Thunder Bay, \$6,370
 Normand Renaud, Sudbury, \$15,000 (with / avec Salon du livre du Grand Sudbury, Sudbury)
 Sioux Lookout Creative Arts Centre, Sioux Lookout, \$4,050
 Ange Sponchia, Atikokan, \$8,000
 Norman Sponchia, Thunder Bay, \$5,100
 Temagami Arts, Culture & Heritage Committee, Temagami, \$10,100
 Willow Springs Creative Centre, Kaministiquia, \$8,850 (with / avec Canadian National Institute for the Blind, Toronto)



ABOVE / CI-DESSUS

Lantern Keeper, by Alana Forslund of Thunder Bay, Ontario. Part of a series of oil paintings exploring childhood and memories.

PHOTO COURTESY OF ALANA FORSLUND

Lantern Keeper, d'Alana Forslund, de Thunder Bay (Ontario), fait partie d'une série de peintures à l'huile qui explore l'enfance et les souvenirs. REPRODUCTION AUTORISÉE PAR ALANA FORSLUND

Ontario-Québec Artist Residences Résidences d'artistes Ontario-Québec

Eric Dubeau

Officer

Responsable

The Ontario-Quebec Artist Residences program is intended for artists from Québec and Ontario to undertake a creation-based or professional development project in the other province. The artists have complete autonomy and are responsible for finding their own accommodations and determining the objectives and scope of their residency in collaboration with the host organization that they have found. This program is open to both francophone and anglophone artists.

Le programme Résidences d'artistes Ontario-Québec vise à donner aux artistes d'une province l'occasion d'entreprendre un projet de création ou de perfectionnement professionnel dans l'autre province. Les artistes gèrent le projet en complète autonomie : ils doivent prendre eux-mêmes les dispositions d'hébergement et définir, en collaboration avec l'organisme d'accueil avec lequel ils se sont entendus, les objectifs et les paramètres de leur séjour. Ce programme est ouvert aux artistes francophones et anglophones.

Ontario-Québec Artist Residency Programs

Résidences d'artistes Ontario-Québec

April 2008

Avril 2008

All applicants to the program were funded; no jury was used.

Tous les candidats ont reçu une subvention. Les demandes à ce programme n'ont pas été évaluées par un jury.

Recipients

Bénéficiaires

Scott Amey, Ottawa, \$8,000

Marc Audette, Toronto, \$4,000

Sylvie Bouchard, Toronto, \$4,400

Julian Doucet, Ottawa, \$8,000

Moynan King, Toronto, \$5,600

Gayle Young, Grimsby, \$2,400

Theatre Théâtre

Pat Bradley

Officer

Responsable

OAC's Theatre programs encourage the work of Ontario-based theatre organizations, creators and other artists involved in theatre in Ontario. These programs are English-language only.

Les programmes de théâtre du CAO favorisent le travail d'organismes de théâtre, de créateurs et d'autres artistes actifs dans le domaine du théâtre en Ontario. Ces programmes sont offerts uniquement en anglais.

Playwright Residency

Dramaturges résidents

April 2008 / Jurors

Avril 2008 / Jurés

Tara Beagan, Toronto

Joan Chandler, Kemble

Sharada K. Eswar, Brampton

Recipients

Bénéficiaires

Byron Abalos, Toronto, \$8,000 (with / avec

Carlos Bulosan Theatre, Toronto)

Maja Ardal, Toronto, \$10,000 (with / avec

Nightwood Theatre, Toronto)

Marie Beath Badian, Toronto, \$10,000

(with / avec fu-GEN Asian-Canadian

Theatre Company, Toronto)

Maja Bannerman, St. Catharines, \$5,000

(with / avec Carousel Players, St.

Catharines)

Douglas Bowie, Kingston, \$8,000

(with / avec Thousand Islands Playhouse,

Gananoque)

Spy Dénommé-Welch, Toronto, \$10,000

(with / avec Native Earth Performing Arts

Inc., Toronto)

Florence Gibson, Toronto, \$8,000

(with / avec Factory Theatre, Toronto)

Gary Kirkham, Cambridge, \$8,000

(with / avec Blyth Festival, Blyth)

Sonja Mills, Owen Sound, \$10,000

(with / avec Cahoots Theatre Projects,

Toronto)

Hannah Moscovitch, Toronto, \$10,000

(with / avec Tarragon Theatre, Toronto)

Joseph Pierre, Toronto, \$7,000 (with / avec

Obsidian Theatre Company, Toronto)

Peter Raffo, Thunder Bay, \$8,500 (with / avec

Magnus Theatre Company Northwest

Inc., Thunder Bay)

Anand Rajaram, Toronto, \$5,000 (with / avec

VideoCabaret, Toronto)

Anusree Roy, Toronto, \$8,000 (with / avec

Canadian Stage Company, Toronto)

Donna-Michelle St. Bernard, Toronto, \$6,500

(with / avec Obsidian Theatre Company,

Toronto)

Kent Staines, Toronto, \$10,000 (with / avec

Lorraine Kimsa Theatre for Young People,

Toronto)

Tristan R. Whiston, Toronto, \$8,000

(with / avec Buddies in Bad Times Theatre,

Toronto)



ABOVE / CI-DESSUS

Actors Frank Moore, Paul Rainville and Robin Toller perform in *The Drawer Boy*, produced by Great Canadian Theatre Company.

PHOTO: PAUL TOOGOOD

Les comédiens Frank Moore, Paul Rainville et Robin Toller, dans *The Drawer Boy*, production de la Great Canadian Theatre Company.

PHOTO: PAUL TOOGOOD

Theatre Creators' Reserve
Réserve des créateurs de théâtre

March 2008

Third-Party Recommenders (Theatres)

Mars 2008

Tiers recommandataires (théâtres)

4th Line Theatre, Millbrook

b current, Toronto

Blyth Festival, Blyth

Buddies in Bad Times Theatre, Toronto

Cahoots Theatre Projects, Toronto

Canadian Stage Company, Toronto

Carlos Bulosan Theatre, Toronto

Carousel Players, St. Catharines

Crow's Theatre, Toronto

Factory Theatre, Toronto

fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company,
Toronto

Grand Theatre, London

Great Canadian Theatre Company, Ottawa

Jumbies Theatre, Toronto

Lighthouse Festival Theatre, Port Dover

Lorraine Kimsa Theatre for Young Audiences,
Toronto

Magnetic North Theatre Festival, Ottawa

Magnus Theatre Company Northwest Inc.,
Thunder Bay

Modern Times Stage Company, Toronto

Native Earth Performing Arts Inc., Toronto

Necessary Angel Theatre Company, Toronto

Nightswimming, Toronto

Nightwood Theatre, Toronto

Obsidian Theatre Company, Toronto

Odyssey Theatre, Ottawa

Shaw Festival Theatre, Niagara-on-the-Lake

Sudbury Theatre Centre, Sudbury

Talk is Free Theatre, Barrie

Tapestry New Opera Works, Toronto

Tarragon Theatre, Toronto

Theatre Aquarius Inc., Hamilton

Theatre Centre, Toronto

Theatre Direct Canada, Toronto

Theatre Gargantua, Toronto

Theatre Passe Muraille, Toronto

Thousand Islands Playhouse, Gananoque
Volcano, Toronto

Some applicants received more than one Theatre Creators' Reserve grant. Amount listed is total of awards. Certains candidats ont reçu plus d'une subvention de ce programme de théâtre. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires

The Absinthe Collective, Ottawa, \$1,000

Ciara Adams, Toronto, \$2,000

Nisha Ahuja, Toronto, \$1,000

Eleanor Albanese, Thunder Bay, \$2,000

André Alexis, Toronto, \$4,000

Kate Alton, Toronto, \$2,000

Carol Anderson, Toronto, \$4,250

Salvatore Antonio, Markham, \$1,000

April Productions, Toronto, \$1,500

Maja Ardal, Toronto, \$1,000

Lawrence Aronovitch, Ottawa, \$1,000

Marie Beath Badian, Toronto, \$1,000

Liza Balkan, Toronto, \$9,000

Tara Beagan, Toronto, \$1,000

Balwant Kumar Bhaneja, Ottawa, \$1,000

Majdi Bou-Matar, Waterloo, \$2,000

Bound to Create Theatre, Toronto, \$1,000

Leah-Simone Bowen, Toronto, \$2,250

Erin Brandenburg, Toronto, \$3,500

Dian Marie Bridge, Toronto, \$1,000

David Brock, Toronto, \$2,000

Nicole Brooks, Brampton, \$2,000

Laura Burns, Toronto, \$1,000

Romeo G. Candido, Toronto, \$1,900

Kate Cayley, Toronto, \$6,000

Joe Cobden, Toronto, \$2,500

Lisa Codrington, Toronto, \$3,000

Jeff Culbert, London, \$1,000

Vincent de Tourdonnet, Toronto, \$3,500

Deluxe Hot Sauce, Ottawa, \$1,500

Spy Dénommé-Welch, Toronto, \$1,000

Nicolas Di Gaetano, Ottawa, \$1,000

Geoffrey Dinwiddie, Toronto, \$1,500

Beau Dixon, Peterborough, \$2,000

Don Druick, Elmira, \$3,000

Monica Dufault, St. Catharines, \$2,000

Scott Florence, Ottawa, \$1,000

Wawaate Fobister, Toronto, \$3,500

Laurie Fyffe, Ottawa, \$1,000

Brendan Gall, Toronto, \$2,500

Darrel Gamotin, Toronto, \$1,000

Gifford Rick Garrick, Thunder Bay, \$1,500

The Gasoline Coast Collective, Ottawa,
\$2,000

Cara Gee, Toronto, \$1,000

Kat Germain, Toronto, \$2,000

Dean Gilmour, Toronto, \$1,000

Julia Gray, Toronto, \$1,000

Linda Griffiths, Toronto, \$1,000

Vince Grittani, Rosseau, \$1,000

Groundwater Productions, Toronto, \$4,500

Debra Hale, Toronto, \$1,000

Matthew Heiti, Sudbury, \$1,000

Erika Hennebury, Toronto, \$1,000

Kate Hennig, St. Catharines, \$1,000

Susanna M. Hood, Toronto, \$2,000

Janet Irwin, Ottawa, \$1,000

Ravi Jain, Toronto, \$2,000

Bryn Jennings, Toronto, \$2,500

Thomas Morgan Jones, Toronto, \$3,800

Roxanne Joseph, Toronto, \$3,000

Simon Joynes, Simcoe, \$1,000

Rosa Laborde, Toronto, \$5,000

Djennie Laguerre, Toronto, \$2,500

Alison Lawrence, Toronto, \$1,000

Paul Sun-Hyung Lee, Toronto, \$2,300

Jessica Liadsky, Toronto, \$3,500

Jane Luk, Toronto, \$3,300

David MacFarlane, Toronto, \$3,600

MacKenzieRo, Toronto, \$1,000

Val MacMenemey, Sudbury, \$1,500

Jason Maghanoy, Toronto, \$3,000

Kathleen E. McDonnell, Toronto, \$1,000

David McLaren, Warton, \$2,000

Joanne Miller, Ottawa, \$1,000

Michael A. Miller, Toronto, \$5,500

Sonja Mills, Owen Sound, \$6,000

Monique Mojica, Toronto, \$4,000

Jonathan Monro, Toronto, \$1,000

Christopher Morris, Toronto, \$1,500

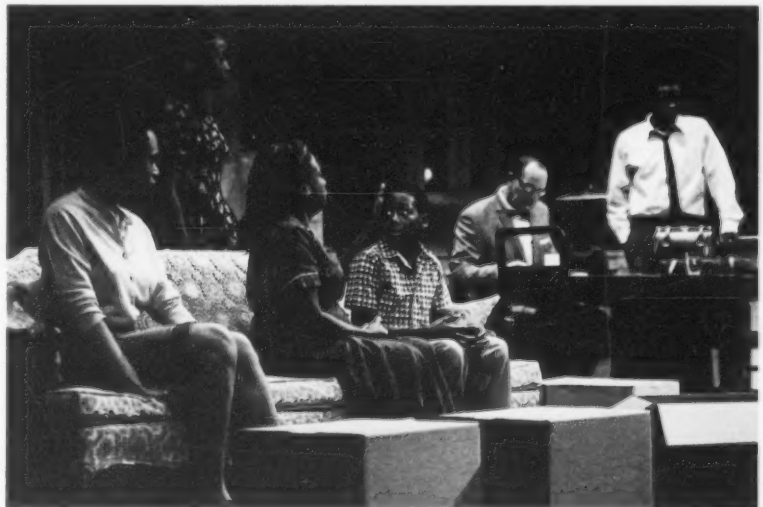
Hannah Moscovitch, Toronto, \$4,000

Alistair Newton, Toronto, \$2,000

Gail Nyoka, Toronto, \$1,000

Nauni Parkinson, Peterborough, \$1,000

Alicia Payne, Toronto, \$1,000



ABOVE / CI-DESSUS

Actors Albina Malika, Alison Sealey-Smith, Cara Ricketts, Charles Officer, Kofi Payton and Diego

Matamoros in *Raisin in the Sun*, produced by Souleppper Theatre Company.

PHOTO: TRUDIE LEE

Les comédiens Albina Malika, Alison Sealey-Smith, Cara Ricketts, Charles Officer, Kofi Payton et Diego Matamoros, dans *Raisin in the Sun*, production de Souleppper Theatre Company.

PHOTO: TRUDIE LEE

Nicky Phillips, Toronto, \$2,000
 Picasso Pro, Toronto, \$2,000
 Lisa S. Pijuan-Nomura, Toronto, \$2,200
 Tanya Pillay, Toronto, \$1,000
 The Question Company, Toronto, \$3,000
 Chris Ralph, Ottawa, \$2,000
 Derek Ritschel, Pickering, \$3,000
 Kaleb Robertson, Toronto, \$1,000
 Anusree Roy, Toronto, \$8,100
 Edward Roy, Toronto, \$2,000
 Elizabeth Rucker, Toronto, \$2,500
 Alice Sabourin, Thunder Bay, \$1,000
 Julie Salverson, Kingston, \$3,500
 Marika Schwandt, Toronto, \$1,500
 Trevor Schwellnus, Toronto, \$2,000
 Joe Sealy, Toronto, \$3,000
 Lorraine Segato, Toronto, \$1,500
 Alan Shain, Ottawa, \$1,500
 Emil Sher, Toronto, \$1,000
 Erin Shields, Toronto, \$5,000
 Pamela Mala Sinha, Toronto, \$5,000
 The Sixth Man Collective, Toronto, \$1,300
 Jesse Stong, Toronto, \$2,000
 Michael Strathmore, Toronto, \$1,000
 Sulong Theatre Collective, Toronto, \$2,500
 Jovanni Sy, Toronto, \$2,700
 Aaron Talbot, Toronto, \$2,000
 Jordan Tannahill, Toronto, \$1,500
 Judith Thompson, Toronto, \$1,000
 Matthew Tiffin, Hamilton, \$1,800
 Grant Tilly, Toronto, \$1,000
 Urbanvessel, Toronto, \$1,500
 Diane Vanden Hoven, London, \$1,000
 Lex Vaughn, Toronto, \$2,000
 Deidre Walton, Hamilton, \$1,000
 Michael Wheeler, Toronto, \$2,000
 Tristan R. Whiston, Toronto, \$3,000
 Why Not Theatre, Toronto, \$1,500
 Richard Windeyer, Toronto, \$1,500
 Beverley Wolfe, Ottawa, \$1,500

David Yee, Toronto, \$3,000
 d'bi young, Toronto, \$6,500
 Francisca Zentilli, Toronto, \$1,500

Theatre Organizations Compagnies de théâtre professionnelles

March 2008 / Advisors
 Mars 2008 / Conseillers
 Philip Akin, Toronto
 Leanna Brodie, Toronto
 Deb Harvey, London
 Joan Maria Kivanda, Toronto
 Yvette Nolan, Toronto
 Jyoti Sapra-Shannon, Peterborough

Recipients Bénéficiaires

A Company of Fools, Ottawa, \$15,000
 Aluna Theatre, Toronto, \$15,000
 b current, Toronto, \$15,200
 BirdLand Theatre, Toronto, \$15,000
 Buddies in Bad Times Theatre, Toronto,
 \$155,000
 The Cabaret Company, Toronto, \$15,000
 Cahoots Theatre Projects, Toronto, \$35,000
 Carlos Bulosan Theatre, Toronto, \$21,000
 Carousel Players, St. Catharines, \$138,000
 Centre for Indigenous Theatre, Toronto,
 \$31,050
 Crow's Theatre, Toronto, \$33,000
 De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group,
 Wikwemikong, \$259,000
 The Factory Theatre, Toronto, \$144,000
 fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company,
 Toronto, \$25,000
 The Grand Theatre, London, \$221,000
 Great Canadian Theatre Company, Ottawa,
 \$186,000

Lorraine Kimsa Theatre for Young People,
 Toronto, \$374,000
 Lyndesfarne Theatre Projects, St. Catharines,
 \$15,000
 Magnus Theatre Company Northwest Inc.,
 Thunder Bay, \$146,500
 Mammalian Diving Reflex, Toronto, \$22,000
 Mixed Company Theatre, Toronto, \$16,000
 Modern Times Stage Company, Toronto,
 \$16,000
 The MT Space, Kitchener, \$23,000
 Native Earth Performing Arts Inc., Toronto,
 \$65,000
 Necessary Angel Theatre Company, Toronto,
 \$83,000
 Nightswimming, Toronto, \$24,000
 Nightwood Theatre, Toronto, \$51,000
 Obsidian Theatre Company, Toronto,
 \$60,000
 The Ottawa School of Speech and Drama,
 Ottawa, \$3,000
 Pleiades Theatre, Toronto, \$15,000
 Puppetmongers Theatre, Toronto, \$16,500
 Rasik Arts, Toronto, \$11,850
 Roseneath Theatre, Toronto, \$105,000
 Smile Theatre, Toronto, \$27,000
 STAF, Toronto, \$67,500
 Studio 180 Theatre, Toronto, \$15,000
 Sudbury Theatre Centre, Sudbury, \$92,000
 Suitcase in Point Theatre Company, St.
 Catharines, \$15,500
 Talk is Free Theatre, Barrie, \$24,000
 Tarragon Theatre, Toronto, \$237,000
 Theatre Aquarius Inc., Hamilton, \$259,000
 Theatre Beyond Words, St. Catharines,
 \$51,000
 The Theatre Centre, Toronto, \$40,000
 Theatre Columbus, Toronto, \$31,800
 Theatre Direct Canada, Toronto, \$155,000
 Theatre Gargantua, Toronto, \$16,000
 Theatre Kingston, Kingston, \$15,000
 Theatre Ontario, Toronto, \$120,000
 Theatre Orangeville, Orangeville, \$80,000
 Theatre Passe Muraille, Toronto, \$119,000
 Theatre Smith-Gilmour, Toronto, \$18,500
 Theatrefront, Toronto, \$16,000
 Third Wall Theatre Company, Ottawa,
 \$13,500
 VideoCabaret, Toronto, \$30,600
 Volcano, Toronto, \$24,000

November 2008 / Advisors
 Novembre 2008 / Conseillers
 Philip Akin, Toronto
 Leanna Brodie, Toronto
 Deb Harvey, London
 Joan Maria Kivanda, Toronto
 Yvette Nolan, Toronto

Recipients Bénéficiaires

4th Line Theatre, Millbrook, \$55,500
 Blyth Festival, Blyth, \$135,864
 The Fringe of Toronto Theatre Festival,
 Toronto, \$71,000
 Lighthouse Festival Theatre, Port Dover,
 \$48,000



ABOVE / CI-DESSUS

Actors Anita Majumdar and Sanjay Talwar perform *Shakuntala*, produced by Pleiades Theatre.
 PHOTO: RICHARD PICTON

Les acteurs Anita Majumdar et Sanjay Talwar, dans *Shakuntala*, production de Pleiades Theatre.
 PHOTO: RICHARD PICTON

London Fringe Theatre Festival, London,
\$18,000
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa,
\$63,000
Odyssey Theatre, Ottawa, \$42,000
Ottawa Fringe Festival, Ottawa, \$16,500
Soulpepper Theatre Company, Toronto,
\$367,159
SummerWorks Theatre Festival, Toronto,
\$22,500
Theatre by the Bay, Barrie, \$15,000
Thousand Islands Playhouse, Gananoque,
\$246,000

Theatre Projects Subvention de projets

February 1 2008 / Jurors
1^{er} février 2008 / Jurés
Carol Anderson, Toronto
Kelly Daniels, St. Catharines
Beau Dixon, Peterborough
Rhoma Spencer, Toronto
Gein Wong, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Actors Theatre of Windsor, Windsor,
\$10,000
Alameda Theatre Company, Toronto,
\$14,000
Eleanor Albanese, Thunder Bay, \$4,000
Arbez Drama Projects, Toronto, \$3,000
The Ark Collective, Thornhill, \$8,000
Damien Atkins, Toronto, \$3,500
The Company Theatre, Toronto, \$6,000
Convergence Theatre, Toronto, \$7,000
Cow Over Moon Children's Theatre,
Toronto, \$6,500
The Essential Collective Theatre, Fonthill,
\$4,000
Kick Theatre, Toronto, \$9,000
Lindsay Kyte, Toronto, \$3,000
November Theatre Collective, Maynooth,
\$4,000
The Ottawa Stilt Union, Ottawa, \$3,500
Paprika Theatre Festival, Toronto, \$8,500
Lorne Pardy, Winchester, \$3,500
Preface Theatre, Toronto, \$5,000
Project: Humanity Inc., Toronto, \$7,500
Pulse Theatre Collective, Ottawa, \$9,000
Shadowland Theatre Inc., Toronto, \$6,000
Alan Shain, Ottawa, \$3,000
Shrimp Magnet Theatre Company, Toronto,
\$9,000
Skazmos Theatre, Toronto, \$5,500
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto,
\$3,500
Kate Story, Peterborough, \$4,500
Suck and Blow Collective, Toronto, \$10,000
Sulong Theatre Collective, Toronto, \$3,000
Jordan Tannahill, Ottawa, \$7,000
Pierre Tetrault, Toronto, \$9,000
Theatre Rusticle, Toronto, \$3,500
Theatre Theatrical, Toronto, \$7,500
The Thistle Project, Toronto, \$5,500
Threshold Theater Group, Toronto, \$6,000

The Toronto Sketch Comedy Festival Group,
Toronto, \$7,000
Diana Tso, Toronto, \$5,500
Union Eight Theatre, Owen Sound, \$4,000
The Window Collective, Toronto, \$3,000
Eric Woolfe, Toronto, \$5,500
The Year of the Flood Project Collective,
Toronto, \$8,000

February 2 2008 / Jurors
2 février 2008 / Jurés
Micheline Chevrier, Montréal
Katherine Grainger, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa,
\$10,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$10,000

August 2008 / Jurors
Août 2008 / Jurés
Deann deGruijter, Toronto
Ravi Jain, Toronto
Natasha Mytnowych, Toronto
Andrey Tarasiuk, Stratford
Jo-Ann Waytowich, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
Acting Up Stage Theatre Company Inc.,
Toronto, \$9,000
AfriCan Theatre Ensemble, Toronto,
\$10,000
Ahuri Theatre, Toronto, \$4,500
Alameda Theatre Company, Toronto, \$9,500
An Indie(n) Rights Reserve, Toronto, \$5,000
Appledore Productions, Toronto, \$4,000
Artword Cultural Projects, Hamilton,
\$10,000
Chocolate Woman Collective, Toronto,
\$15,000
The Cooking Fire Theatre Festival, Toronto,
\$13,500
Cow Over Moon Children's Theatre, Toronto,
\$7,425
Sandra Dempsey, Toronto, \$4,000
Duchess Productions, Toronto, \$7,500
The Essential Collective Theatre, Fonthill,
\$5,000
Festival Players of Prince Edward County,
Picton, \$12,000
Great Rainbow, Toronto, \$18,000
Moleman Productions, Toronto, \$4,000
The Ottawa School of Speech and Drama,
Ottawa, \$4,000
Peterborough New Dance and Performance,
Peterborough, \$10,000
The Reesor Collective, Toronto, \$4,000
The Renaissance Collective, Toronto,
\$18,000
The Scandelles, Toronto, \$7,750
St. Lawrence Shakespeare Festival, Prescott,
\$4,000
Heidi Strauss, Toronto, \$3,500
Theatre Ji, Toronto, \$4,500
Theatre PANIK, Toronto, \$15,000

Theatre Smash, Toronto, \$3,500
Topological Theatre, Toronto, \$5,000
Touchmark Theatre, Stratford, \$6,500
Trey Anthony Productions/Kinky Dinner
Productions, Toronto, \$12,000
Whetstone Productions, Toronto, \$5,825
Gein Wong, Toronto, \$4,000
The YDK Project, Peterborough, \$12,550

Touring Tournées

Myles Warren

Acting Officer (until June 2008)
Responsable intérimaire
(jusqu'en juin 2008)

Mark Hammond

Officer (from July 2009)
Responsable (à partir de juillet 2008)
The goal of OAC's Touring and
Collaborations program is to bring
more arts to more Ontarians. It also
seeks to expand the depth of the touring
experience by supporting collaborative
initiatives at the local level. This program
supports community presenters as well
as touring artists and arts organizations
from the performing arts and from
literature, media and visual arts. The
travel assistance program facilitates face-
to-face meetings between presenters or
programmers and artists to assist in the
planning of co-productions, exhibitions,
readings, remounts, residencies, run-
outs, screenings or tours. OAC launched
the National and International Touring
and Residencies Pilot program in the fall
of 2008.

Le programme Tournées et collaborations
du CAO vise à exposer un plus grand
nombre d'Ontariens à un plus grand
nombre de manifestations artistiques.
Il cherche également à approfondir
l'expérience de la tournée en appuyant
des initiatives collectives à l'échelle
locale. Ce programme appuie les
diffuseurs communautaires ainsi que
les tournées d'artistes et d'organismes
artistiques des arts de la scène, de la
littérature, des arts médiatiques et des
arts visuels. Le programme Aide au
déplacement permet aux artistes de
rencontrer en personne les diffuseurs
ou programmeurs pour planifier des
coproductions, expositions, lectures,
remontages, résidences, sorties d'une
journée, visionnements ou tournées.
Le CAO a lancé le programme pilote
Tournées et résidences nationales et
internationales en automne 2008.

**National & International Touring
and Residencies
Résidences nationales
et internationales**

May 2008 / Advisors
Mai 2008 / Conseillers
Ali Kazimi, Toronto
Gwen MacGregor, Toronto
Laurie McGauley, Sudbury

**Recipients
Bénéficiaires**

Afrofuturist, Toronto, \$15,000
Lisa Steele, Toronto, \$4,500
Kim Tómczak, Toronto, \$4,500
(collaborating with / en collaboration avec
Lisa Steele, Toronto)

August 2008 / Advisors
Août 2008 / Conseillers
Melanie R. Egan, Toronto
Ottie Lockey, Toronto
Louise Naubert, Toronto
Catherine O'Grady, Ottawa
James Polk, Toronto

**Recipients
Bénéficiaires**

Ballet Jörgen Canada, Toronto, \$24,000
Canadian Bookbinders and Book Artists
Guild, Toronto, \$2,250
Danseurs sans frontières, Toronto, \$4,700
International Readings at Harbourfront,
Toronto, \$6,750
Mathias Kom, Kingston, \$4,191
Judy Major-Girardin, Cambridge, \$4,000
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, \$25,058
The National Ballet of Canada, Toronto,
\$9,614
Ontario Crafts Council, Toronto, \$40,000
Red Sky Performance, Toronto, \$30,000
Red Tree, Hamilton, \$6,750
Kerri Reid, Toronto, \$2,600
Sampradaya Dance Creations, Mississauga,
\$17,500
Sinfonia Toronto, Toronto, \$4,048
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, \$9,400
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury,
\$4,935
Toronto Symphony Orchestra, Toronto,
\$35,000

September 2008 / Advisors
Septembre 2008 / Conseillers
Melanie R. Egan, Toronto
Katherine Grainger, Toronto
Judy Harquail, Toronto
Catherine O'Grady, Ottawa

**Recipients
Bénéficiaires**

Sharada K. Eswar, Brampton, \$8,500
George Gao, Toronto, \$9,920
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House,
Toronto, \$30,000
Gwen MacGregor, Toronto, \$6,600

David Muipatayi, Gatineau, \$12,000
ProArteDanza, Toronto, \$8,800
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa,
\$4,710
Sashar Zarif Dance Theatre, Toronto, \$4,800
Tarragon Theatre, Toronto, \$7,200
Dan Watson, Toronto, \$5,646

November 2008 / Advisors
Novembre 2008 / Conseillers
Melanie R. Egan, Toronto
Judy Harquail, Toronto
Terence Lo, Mississauga
Louise Naubert, Toronto
Catherine O'Grady, Ottawa

**Recipients
Bénéficiaires**

Les AMIS Concerts, Richmond Hill, \$11,000
Adrian Anantawan, Mississauga, \$1,630
David Anderson, Toronto, \$1,500
Mike Belitsky, Toronto, \$3,700
Merna Bishouty, Markham, \$1,000
Yael Brotman, Toronto, \$3,000
Jane Bunnett, Toronto, \$15,000
Bill E. Burns, Toronto, \$7,000
Brendan Canning, Toronto, \$8,830
Emma Cook, Toronto, \$4,000
Ernest Daetwyler, Atwood (Perth County),
\$10,000
Krista Dalby, Toronto, \$1,500 (collaborating
with / en collaboration avec David
Anderson, Toronto)
Gryphon Trio, Toronto, \$3,000
Kingston Arts Council, Kingston, \$8,000
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener,
\$7,000
Amy Lam, Toronto, \$1,250
Jonathan McCurley, Toronto, \$1,250
(collaborating with / en collaboration avec
Amy Lam, Toronto)
Necessary Angel Theatre Company, Toronto,
\$8,000
Patricia O'Callaghan, Toronto, \$6,000
Soheil Parsa, Toronto, \$6,000
Vessna Perunovich, Toronto, \$10,000
John Porter, Toronto, \$2,500
princess productions, Toronto, \$8,000
Queen of Puddings Music Theatre Co.,
Toronto, \$11,000
Amin Rehman, Toronto, \$7,000
Karen Rose, Toronto, \$775
Rosenearth Theatre, Toronto, \$10,000
Lucy Rupert, Toronto, \$1,500
Julia Sasso, Toronto, \$3,000
Sleeping Dog Theatre, Ottawa, \$6,000
Soundstreams Canada, Toronto, \$15,000
Ember Swift, Norland, \$5,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber
Choir, Toronto, \$35,000
Tribal Crackling Wind for the Arts, Toronto,
\$13,000
Pearl Van Geest, Guelph, \$2,000
Keinan Warsame, Toronto, \$5,180
Hawksley Workman, Ryerson, \$6,800

January 2009 / Advisors
Janvier 2009 / Conseillers
Katherine Grainger, Toronto
Louise Naubert, Toronto
Catherine O'Grady, Ottawa

**Recipients
Bénéficiaires**

Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$4,224

**Touring and Collaborations
Tournées et collaborations**

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Liz Harvey-Foulds, Red Rock
Clint Kuschak, Thunder Bay
Jean-Marc Lalonde, Gatineau
Monique Manatch, Moose Factory
Yvonne Ng, Toronto
Gregory Nixon, Toronto
Pascal Ouandji, Montréal
Danièle Vallée, Ottawa

**Recipients
Bénéficiaires**

Algoma Conservatory of Music, Sault Ste.
Marie, \$7,000
Almonte in Concert, Almonte, \$5,000
Atikokan Children's Entertainment Series,
Atikokan, \$3,000
Atikokan Entertainment Series, Atikokan,
\$4,000
Ballet Jörgen Canada, Toronto, \$48,000
Blind River Entertainment Series, Blind
River, \$4,000
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto,
\$27,250
Chamber Music Hamilton, Hamilton, \$4,000
Children's Delight Series, Dryden, \$4,000
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, \$6,500
The Driftwood Theatre Group, Toronto,
\$12,000
Elmer Iseler Singers, Toronto, \$11,000
Encore Children's Productions, Lindsay
(Kawartha Lakes), \$4,000
Fort Town Concert Association, Maitland,
\$5,000
Geraldton Kinsmen Overture Concerts,
Geraldton, \$4,000
Grimsby Music Series, Grimsby, \$3,250
Gryphon Trio, Toronto, \$16,000
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film
and Video Festival, Toronto, \$10,000
Kaha-wi Dance Theatre, Toronto, \$7,500
Kids & Co. Fort Frances Family
Entertainment Series, Devlin, \$4,000
Kincardine Summer Music Festival,
Kincardine, \$6,500
Kirkland Lake Children's Entertainment
Series, Kirkland Lake, \$3,000
Lake of the Woods Concert Group, Kenora,
\$3,000
Lindsay Concert Foundation, Lindsay
(Kawartha Lakes), \$7,500
Andrea Lindsay, Guelph \$11,000
Mad Hatter Productions, Cornwall, \$3,000

MOTUS O Dance Theatre, Stouffville,
\$15,000
David Muipatayi, Gatineau, \$11,000
Northern Ontario Art Association, Englehart,
\$3,000
Old Town Hall Concerts, Hilton Beach,
\$3,000
Penderecki String Quartet, Waterloo,
\$10,000
Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury,
\$3,000
Port Hope Friends of Music, Port Hope,
\$3,250
Razzamataz Kids' Shows, Haliburton, \$2,750
Red Sky Performance, Toronto, \$20,000
Réseau Ontario, Ottawa, \$15,500
River Run Centre, Guelph, \$5,500
Sioux-Hudson Entertainment Series,
Sioux Lookout, \$3,500
Sleeping Giant Folk Music Society,
Thunder Bay, \$5,000
Soundstreams Canada, Toronto, \$6,500
Strathroy District Arts Council, Strathroy,
\$2,500
Sweet Water Music Weekend, Owen Sound,
\$6,500
Swing Inc., Ottawa, \$11,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber
Choir, Toronto, \$42,500
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury,
\$7,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, \$8,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$30,000
Theatre Operating Committee, Deep River,
\$4,000
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay,
\$12,000
Thunder Bay Symphony Orchestra,
Thunder Bay, \$63,000
Vankleek Hill Music Festival, Vankleek Hill,
\$2,000
Victoria Jubilee Hall, Walkerton, \$3,500
Volcano, Toronto, \$10,000
Windsor Printmakers' Forum, Windsor,
\$15,000

October 2008 / Advisors
Octobre 2008 / Conseillers

Brian Finley, Campbellford
Cynthia Lickers-Sage, Toronto
Louise Naubert, Toronto
Catherine O'Grady, Ottawa
Sara Palmieri, St. Catharines

Recipients
Bénéficiaires

411 Initiative for Change, Toronto, \$16,000
Miranda Abbott, Toronto, \$4,000
Andrea Nann Dreamwalker Dance Company,
Toronto, \$7,000
Ballet Creole, Toronto, \$10,000
Kathryn Boyd, Haliburton, \$8,948
Brockville Concert Association, Brockville,
\$6,500
Canadian Film in the Schools, Toronto,
\$17,000

Centre franco-ontarien de ressources en
alphabétisation, Sudbury, \$20,000
Chapleau Performing Arts, Chapleau, \$3,300
Children's Stage Lakefield, Lakefield, \$3,400
Crow's Theatre, Toronto, \$9,000
The Driftwood Theatre Group, Toronto,
\$14,000
Haliburton Concert Series, Haliburton,
\$5,000
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival,
Toronto, \$18,000
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House,
Toronto, \$6,500
Kala Manjari, London, \$12,000
Kids Kaleidoscope Entertainment Series,
Sioux Lookout, \$4,500
Kincardine Summer Music Festival,
Kincardine, \$8,000
Kirkland Lake Arts Council, Kirkland Lake,
\$4,000
Magnus Theatre Company Northwest Inc.,
Thunder Bay, \$40,000
Menaka Thakkar Dance Company, Thornhill,
\$17,000
MOonhORsE dance theatre, Toronto, \$5,000
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa,
Ottawa, \$15,000
Regent Theatre Foundation, Picton, \$5,000
Roseneath Theatre, Toronto, \$52,000
Michelle Silagy, Toronto, \$2,000
Sleeping Dog Theatre, Ottawa, \$5,000
Soundstreams Canada, Toronto, \$40,000
Heidi Strauss, Toronto, \$7,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, \$12,500
Theatre Museum Canada, Toronto, \$15,000
Toronto Symphony Orchestra, Toronto,
\$85,000
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, \$5,500

Travel Assistance
Aide au déplacement

September 2008
Septembre 2008

Recipients
Bénéficiaires

Algoma Conservatory of Music, Sault Ste.
Marie, \$397
Arts Council of Sault Ste. Marie and District,
Sault Ste. Marie, \$397
Atikokan Children's Entertainment Series,
Atikokan, \$927
Brockville Arts Centre, Brockville, \$203
Brockville Concert Association, Brockville,
\$203
CAPACOA, Ottawa, \$272
Capitol Centre, North Bay, \$193
City of Ottawa Theatres, Ottawa, \$272
Classic Theatre Cobalt, Cobalt, \$279
Cornwall Concert Series Association,
Cornwall, \$262
Dryden Entertainment Series, Dryden,
\$1,016
Elliot Lake Entertainment Series, Elliot Lake,
\$310

Gananoque Concert Association Inc.,
Gananoque, \$173
Geraldton Kinsmen Overture Concerts,
Geraldton, \$692
Imperial Oil Centre for the Performing Arts,
Sarnia, \$178
Kids & Co. Fort Frances Family
Entertainment Series, Fort Frances, \$1,032
Kids Kaleidoscope Entertainment Series,
Sioux Lookout, \$1,039
Kiwanis Theatre, Chatham, \$178
Lumbini Arts Society, Ottawa, \$272
Mad Hatter Productions, Cornwall, \$262
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa,
\$272
Perth Performing Arts Committee, Perth,
\$202
Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury, \$283
Sioux-Hudson Entertainment Series,
Sioux Lookout, \$1,039
SunDay Smiles - Family Entertainment Series,
Kenora, \$1,098
Theatre Operating Committee, Deep River,
\$268
Tour de Fort, Fort Frances, \$1,032
Town of Blind River, Blind River, \$312

November 2008
Novembre 2008

Recipients
Bénéficiaires

Children's Delight Series, Dryden, \$1,016
The 1,000 Islands Yarnspinners, Brockville,
\$504

December 2008
Décembre 2008

Recipients
Bénéficiaires

Les Anciens de Franco-Cité, Sturgeon Falls,
\$232
Carrefour francophone de Sudbury, Sudbury,
\$235
Centre culturel ARTEM, New Liskeard, \$302
Centre culturel La Ronde, Timmins, \$425
Le Centre culturel Les Compagnons,
North Bay, \$209
Centre culturel Les trois p'tits points,
Alexandria, \$298
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau
Inc., Chapleau, \$475
Centre régional de loisirs culturels,
Kapusking, \$502
Conseil des arts de Hearst, Hearst, \$560
Créations In Vivo, Ottawa, \$284
Tricia Foster, Astorville, \$203
Groupe GDM, Sudbury, \$235
Jean-Guy Labelle, Noelville, \$213
Johanne Lefebvre, Hammond, \$310
Serge Monette, Ottawa, \$285
Mouvement d'implication francophone
d'Orléans, Ottawa, \$293
La Nouvelle Scène, Ottawa, \$284
Radio Kapnord Inc. CKGN, Kapuskasing,
\$502

Louis-Philippe Robillard, Ottawa, \$284
 Série Héritage de Pembroke, Pembroke, \$252
 Société artistique Rhythm'N'Zouk, Ottawa, \$284
 Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$284

Visual and Media Arts and Crafts Arts visuels et médiatiques et métiers d'art

Carolyn Vesely/
 Mark Haslam
 Officers
 Responsables

Lisa Wöhrie
 Associate Officer
 Responsable adjointe
 OAC's Visual and Media Arts and Crafts programs support and encourage the development of Ontario visual and media artists and craftspersons and assist public art galleries, artist-run art galleries, media arts production centres, presenters, distributors, festivals, artists' collectives and craft organizations. These programs support the range of media and expression used in all aspects of visual arts and crafts, and encourage the various forms of media arts, including film, video, digital media, electronic arts and installation.

Les programmes d'arts visuels, d'arts médiatiques et de métiers d'art du CAO appuient et facilitent le développement des artistes ontariens en arts visuels,

en arts médiatiques et en métiers d'art. Ils appuient également les galeries d'art publiques, les galeries d'art autogérées, les centres de production médiatique, les diffuseurs, les distributeurs, les festivals, les collectifs d'artistes et les organismes de métiers d'art. Ces programmes soutiennent la gamme d'expressions et de supports utilisés dans tous les aspects des arts visuels et des métiers d'art. Ils favorisent aussi les différentes formes d'arts médiatiques, notamment le film, la vidéo, les médias numériques, les arts électroniques et les installations.

Aboriginal Curatorial Projects
 Projets de conservation autochtones

February 2009 / Advisors
 Février 2009 / Conseillers
 Bonnie Devine, Toronto
 Ryan Rice, Kahnawake
 Greg Staats, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng, \$30,000
 O'Kadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, \$20,000
 Samuel Thomas, Niagara Falls, \$30,000

Craft Projects - Collectives and Organizations
 Projets de métiers d'art pour les collectifs et les organismes

October 2008 / Jurors
 Octobre 2008 / Jurés
 Jimmson Bowler, Peterborough
 Heidi Earnshaw, Toronto
 Kriston Gene, Windsor
 Alison Kendall, Thunder Bay
 Lesley McNally, Cookstown

Recipients
 Bénéficiaires
 Contemporary Textile Studio Co-operative, Toronto, \$11,000
 London Potters Guild, London, \$7,000
 Loose Threads Collective, Orton, \$10,000
 Metal Arts Guild of Canada, Toronto, \$8,000
 Nottawasaga Handweavers and Spinners Guild, Palgrave, \$5,000
 Toronto Craft Alert Collective, Toronto, \$11,000

Craft Projects - Individuals
 Projets de métiers d'art pour les particuliers

October 2008 / Jurors
 Octobre 2008 / Jurés
 Jimmson Bowler, Peterborough
 Heidi Earnshaw, Toronto
 Kriston Gene, Windsor
 Alison Kendall, Thunder Bay
 Lesley McNally, Cookstown

Recipients
 Bénéficiaires
 Jen Bulhuis, Toronto, \$5,000
 Kai Chan, Toronto, \$12,000
 Ying-Yueh Chuang, Toronto, \$9,500
 Antony Clennell, Beamsville, \$5,500
 Susan Collett, Toronto, \$10,000
 Brad Copping, Apsley, \$12,000
 Stephen Fox, Richmond Hill, \$5,000
 Heather Goodchild, Toronto, \$5,000
 Andrea Graham, Odessa, \$5,000
 Lynne Heller, Toronto, \$5,000
 Edward Klein, Mississauga, \$8,000
 Jean Marshall, Thunder Bay, \$5,000
 Amanda McCavour, Toronto, \$5,000
 Sally McCubbin, Toronto, \$5,000
 Kasia Piech, Thunder Bay, \$4,000
 Lorna Ramlochan Singh, Orléans, \$12,000
 Brenda Roy, Alliston, \$7,000
 David Samplonius, Toronto, \$8,000
 Jessica Steinhäuser, Guelph, \$5,000
 Bruce Taylor, Waterloo, \$15,000
 Robin Tieu, Toronto, \$5,000
 Michael Torosian, Toronto, \$5,000
 Annie Tung, Toronto, \$5,000
 Anneke van Bommel, Toronto, \$3,154
 Carly Waito (Coe & Waito), Toronto, \$5,000



ABOVE / CI-DESSUS

These *Love Spoons* created by Annie Tung feature an erotic poem by Canadian poet Gwendolyn MacEwen transcribed in Braille using silver.

PHOTO: SAAD GATTAN

Love Spoons, œuvre en argent d'Annie Tung, transcrit en braille un poème érotique de la Canadienne Gwendolyn MacEwen.
 PHOTO: SAAD GATTAN

Exhibition Assistance
Aide aux expositions

August 2008 / Third-Party
Recommenders

Août 2008 / Tiers recommandataires
A Space, Toronto

Agnes Etherington Art Centre, Kingston
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie
Art Gallery of Hamilton, Hamilton
Art Gallery of Northumberland, Cobourg
Art Gallery of Peterborough, Peterborough
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de
Sudbury, Sudbury

Art Gallery of Windsor, Windsor

Artcote Inc., Windsor

Artspace, Peterborough

Burlington Art Centre, Burlington

Cambridge Galleries, Cambridge

Craft Studio at Harbourfront Centre, Toronto

Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay

Durham Art Gallery, Durham

Forest City Gallery, London

Fort Frances Museum, Fort Frances

Gallery 101 / Galerie 101, Ottawa

Gallery 44 Centre for Contemporary
Photography, Toronto

Galerie 815, Hearst

Galerie Céline-Allard, Toronto

La Galerie du Nouvel-Ontario, Centre
d'artistes, Sudbury

Galerie Eugène Racette, Ottawa

Galerie SAW Gallery, Ottawa

Gallery Lambton, Sarnia

Gallery Stratford, Stratford

Glenhyrst Art Gallery of Brant, Brantford

Gore Bay Museum, Gore Bay

Grimsby Public Art Gallery, Grimsby

Hamilton Artists Inc., Hamilton

Immigrant Culture and Art Association,
Hamilton

InterAccess Electronic Media Arts Centre,
Toronto

Justina M. Barnicke Gallery, Hart House,
Toronto

Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener

Macdonald Stewart Art Centre, Guelph

MacLaren Art Centre, Barrie

McIntosh Gallery, London

McMaster Museum of Art, Hamilton

Mercer Union, Toronto

Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston

Museum London, London

Niagara Artists' Centre, St. Catharines

Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng

Pictograph Gallery, Atikokan

Power Plant Contemporary Art Gallery,
Toronto

Robert McLaughlin Gallery, Oshawa

SAW Video Co-op, Ottawa

South Asian Visual Arts Centre (SAVAC),
Toronto

St. Thomas – Elgin Public Art Centre,
St. Thomas

Station Gallery, Whitby

Textile Museum of Canada, Toronto

Thames Art Gallery, Chatham

Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay
Timmins Museum: National Exhibition
Centre, Timmins

Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound
Visual Arts Ontario, Toronto

W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay

White Water Gallery, North Bay

Women's Art Resource Centre

(WARC Gallery), Toronto

Woodland Cultural Centre, Brantford

Woodstock Art Gallery, Woodstock

YYZ Artists' Outlet, Toronto

Some applicants received more than
one Exhibition Assistance grant.
Amount listed is total of awards.
Certains candidats ont reçu plus
d'une subvention d'aide aux
expositions. Le montant indiqué
représente le total des subventions.

Recipients

Bénéficiaires

Mehri Abdollahi, Ottawa, \$800

John Abrams, Toronto, \$500

Pamela Adams Somerville, North Bay, \$1,500

Robert Adamson, Desbarats, \$700

Ifédé Adebo, Toronto, \$900

Tim Alexander, Thunder Bay, \$1,000

Alexandra Anagnostou, Toronto, \$1,500

Tobey C. Anderson, St. Catharines, \$1,000

Simon Andrew, Kingston, \$750

Sara Angelucci, Toronto, \$1,000

Rebecca Anweiler, Kingston, \$750

Dara Aram, Toronto, \$500

Ora Artzy, Sudbury, \$600

Teresa Ascencao, Toronto, \$500

Kevin Atkinson, Windsor, \$600

Ghislaine J. Auger-Boileau, Clarence Creek,
\$1,500

Melanie Authier, Toronto, \$532

Hamid Ayoub, Ottawa, \$500

Sally Ayre, Toronto, \$500

Jason Baerg, Toronto, \$1,500

Taymore Balbaa, Toronto, \$800

Kathleen Baleja, Thunder Bay, \$500

Susan Batson Feuer, Niagara-on-the-Lake,
\$500

Shelley Beach, Haliburton, \$500

Ann Beam, M'Chigeeng, \$1,500

Anong Beam, M'Chigeeng, \$1,500

Lindsay Beaubien, Chatham, \$500

Barry Beaver, Wikwemikong, \$1,485

Moses Beaver, Thunder Bay, \$1,500

Peter Beckett, Chatsworth, \$750

Daniel Beirne, Moorefield, \$1,000

Louise Belisle, Moonbeam, \$500

Dan Bergeron, Toronto, \$1,300

Rachelle Bergeron, Sudbury, \$600

Karen Lois Jean Bergsteinsson, Hamilton, \$500

Katie Bethune-Leamen, Toronto, \$700

Tony Bianco, Coldwater, \$500

Andrea Bird, Moorefield, \$750

E. Gary Blundell, Gooderham, \$1,000

Vincent Bolduc, Timmins, \$800

John Books, Thunder Bay, \$1,000

Deanna Bowen, Toronto, \$1,000

Barry Bowerman, Lively, \$1,000

Shary Boyle, Toronto, \$500

Denis Bradette, Cochrane, \$1,300

Paula Braswell, Toronto, \$500

Stephen Brookbank, Toronto, \$500

Adam David Brown, Toronto, \$1,000

Kate Brown, Toronto, \$500

Melanie Browne, Port Hope, \$750

Noel Bullock, Gananoque, \$1,500

Lydia Burggraaf, Chatham, \$500

Jon Butler, Whitefish Falls, \$700

Claire Calarco, North Bay, \$500

Michael Callaghan, Holstein, \$750

Kristy Cameron, Atikokan, \$700

Gabriela Campos, Holstein, \$1,500

Bruno Capolongo, Grimsby, \$500

Jean-Guy Carisse, Ottawa, \$1,500

David Carlin, North Bay, \$1,500

Suzanne Carlsen, Toronto, \$700

Robert Ralph Carmichael, Echo Bay, \$500

Lyn Carter, Orton, \$1,500

Ulysses Castellanos, Toronto, \$1,000

Frances Caswell-Routhier, Ottawa, \$800

Christian Chapman, Thunder Bay, \$750

June Etta Chenard, St. Catharines, \$500

Jennifer Cherniack, Toronto, \$500

Elizabeth Chitty, St. Catharines, \$1,000

Charlie Clayton, Thunder Bay, \$1,000

Kim Clow, St. Thomas, \$500

Aleesa Cohene, Toronto, \$1,500

Evelyn Cole-Smith, Brantford, \$500

Susan Collett, Toronto, \$750

Lyla Collins, Atikokan, \$500

Becky Comber, Holland Centre, \$500

Scott Conarro, London, \$700

Andrea Cooper, Toronto, \$650

Moreen Cox, Atikokan, \$500

Catharine Cribbs, South Porcupine, \$1,500

Bruce Cull, Latchford, \$800

Robyn Cumming, Toronto, \$1,050

Chris Curreri, Toronto, \$750

Sylvia Curtis-Norcross, London, \$1,000

Dan Cutfeet, Thunder Bay, \$750

Connie Cuthbertson, Fort Frances, \$1,500

Michael Cywink, Espanola, \$710

Kasia Czarnota, Toronto, \$500

Ernest Daerwyler, Atwood, \$1,400

Judy Daley, Acton, \$500

Emily Damstra, Kitchener, \$500

Ben J. Darrah, Kingston, \$500

Brian Joseph Davis, Toronto, \$550

Erika DeFreitas, Toronto, \$1,350

Diane Dobson, St. Thomas, \$500

Michael Dobson, Haileybury, \$1,500

Susan C. Dobson, Guelph, \$1,500

Pamela Dodds, Toronto, \$500

Karen Dominick, Whitefish Falls, \$500

Claire Domitric, North Bay, \$694

Teri Donovan, Toronto, \$875

Elliott Doxtater, Thunder Bay, \$800

David Drake, Toronto, \$500

Nick Dubecki, Sudbury, \$500

Adèle Duck, Windsor, \$1,500

Dave Dymont, Toronto, \$550

Tracy East, Callander, \$595

Rob Elliott, Kincardine, \$500

Daniel R. Elzinga, North Bay, \$500

Soheila Kolahdouz Esfahani, Waterloo, \$600
 Fausta Facciponte, Mississauga, \$1,100
 Nancy Falconer, Creemore, \$500
 Nancy Gael Farrell, Guelph, \$500
 Frances Ferdinands, Toronto, \$500
 Brendan Fernandes, Newmarket, \$1,000
 Henry Fernandes, Peterborough, \$500
 Linda Finn, Elliot Lake, \$1,000
 Patricia Foreman-Doherty, Thunder Bay, \$975
 Cesar Forero, Kirkland Lake, \$1,500
 Jennifer Foster, Ottawa, \$550
 Tony Fohse, Ottawa, \$1,000
 Nathalie Fournier, Alliston, \$500
 Jean Francis, Owen Sound, \$500
 Mary Lou Freel, Niagara Falls, \$500
 Charles Funnell, Cobourg, \$750
 Jennifer Garrett, Atikokan, \$1,000
 Fatima Garzan, Waterloo, \$1,000
 Foster Gauley, Thunder Bay, \$500
 Wyn C. Geleynse, London, \$1,500
 Chantal Gervais, Ottawa, \$1,500
 Sarah Gibeault, Peterborough, \$500
 Pat Gibson, Woodstock, \$500
 Roger Golden, Toronto, \$500
 Sybil Goldstein, Toronto, \$1,250
 Adrian Göllner, Ottawa, \$500
 Sue Goossens, Otterville, \$500
 Dave Gordon, Kingston, \$1,000
 Ellen Gorecki, Lively, \$900

Claudette Gravel, Toronto, \$800
 Jodi Green, Windsor, \$900
 Nancy M. Green, Gananoque, \$500
 Gary Greenwood, Oshawa, \$1,000
 Scott Gregory, Windsor, \$1,500
 Elizabeth Greisman, Toronto, \$500
 Maggie Groat, Toronto, \$500
 Catherine Groulx, Woodstock, \$1,000
 Vincent Groulx, Sudbury, \$600
 Sadko Hadzihanovic, Toronto, \$500
 Toni Hafkenschied, Toronto, \$1,300
 Libby Hague, Toronto, \$1,000
 Peter Haller, Cobourg, \$750
 Linda Hankin, Welland, \$500
 David C. Hannan, Toronto, \$1,500
 Sheila Hannon, Toronto, \$500
 Ernest Harris, St. Catharines, \$500
 Osheen Harruthoonnyan, Toronto, \$1,500
 Joseph Hartman, Hamilton, \$500
 Katharine Harvey, Toronto, \$1,400
 Andrew Harwood, Toronto, \$500
 Siamak Haseli, Toronto, \$600
 Deeter Hastenteufel, Flesherton, \$750
 Sandra Hawkins, Ottawa, \$500
 Joan M. Hawksbridge, Owen Sound, \$1,265
 Catherine Heard, Toronto, \$500
 Suzette Hébert-Downey, Longlac, \$1,500
 Emma Hesse, Bailieboro, \$1,000
 David Hind, Brantford, \$900

Marla Hlady, Toronto, \$500
 Jonathan Hobin, Ottawa, \$500
 Barbara Hobot, Kitchener, \$500
 Margaret Lindsay Holton, Waterdown, \$600
 Lucy Howe, Windsor, \$1,300
 Joseph Hubbard, London, \$800
 Bruce Hummel, Powassan, \$1,475
 Jane Hunter, Sarnia, \$500
 Spring Hurlbut, Toronto, \$500
 Danny Hussey, Ottawa, \$900
 Jen Hutton, Toronto, \$550
 Marcia Huyer, Toronto, \$550
 Clarissa Inglis, Dundas, \$1,500
 Phil Irish, Elora, \$1,000
 Gaye Jackson, Toronto, \$500
 Luis Jacob, Toronto, \$1,450
 Colette Jacques, Larder Lake, \$1,500
 Terry Jakeman, Peterborough, \$665
 Marinko Jareb, St. Catharines, \$500
 Erik Jerezano, Toronto, \$750
 Aline Joanis, Ottawa, \$1,500
 Anne Johnson, Ottawa, \$1,000
 Lori-Grace Johnson, North Bay, \$1,000
 Taliaferro Jones, Toronto, \$1,385
 Gunilla Josephson, Toronto, \$500
 Alan Joson, Toronto, \$500
 Leonard Jubenville, Pain Court, \$1,000
 Alison Judd, Guelph, \$500
 Bryce Kanbara, Hamilton, \$1,000
 Sarah Kane, Windsor, \$500
 Michael Karn, Stratford, \$920
 Peter Karuna, Hamilton, \$500
 Eric Keast, Fort Frances, \$1,250
 Gwen Keatley, Echo Bay, \$500
 Shelagh Keeley, Toronto, \$1,500
 Ila A. Kellermann, Elmvale, \$500
 Jean-Paul Kelly, Toronto, \$1,050
 Paul Kelly, Thornhill, \$1,500
 Alison Kendall, Thunder Bay, \$1,500
 Dan Kennedy, Toronto, \$500
 Linda King, Hilton Beach, \$800
 Fiona Kinsella, Hamilton, \$1,500
 Kim Kitchen, Astorville, \$1,500
 Margaret Kivi, Sarnia, \$500
 Barbara Wyn Klunder, Toronto, \$700
 Liz Knox, Toronto, \$1,000
 Dagmar Kovar, London, \$700
 Karen Kraven, Toronto, \$768
 Nobuo Kubota, Toronto, \$1,500
 Nadya Kwandibens, Toronto, \$1,095
 Marianne Kyryluk, Thunder Bay, \$1,000
 Nell La Marsh, Toronto, \$500
 Mariana Lafrance, Sudbury, \$500
 Fleur-Ange Lamothe, Paris, \$1,000
 Laura Landers, Haileybury, \$800
 Marissa Largo, Toronto, \$500
 Marguerite Larmand, Simcoe
 (Haldimand-Norfolk), \$1,200
 Po Chun Lau, Toronto, \$500
 Timothy Laurin, Midland, \$1,500
 Tracey Lawko, Toronto, \$500
 Serena Lee, Toronto, \$550
 Hélène Lefebvre, Ottawa, \$1,100
 Rita Leistner, Toronto, \$1,400
 Stef Lenk, Toronto, \$500
 Mei-Mei Leong, St. Catharines, \$1,400
 Dominique Leroy Prince, Toronto, \$800



ABOVE / CI-DESSUS

The Unaddressed by Dan Bergeron, a public installation in the 2008 contact Toronto Photography Festival.
 PHOTO: DAN BERGERON

The Unaddressed, de Dan Bergeron, installation publique du Festival contact de la photographie de Toronto 2008.
 PHOTO : DAN BERGERON

Nina Levitt, Toronto, \$750
 Brent Lewin, Markham, \$875
 Clarissa Lewis, Toronto, \$750
 Michael Lewis, Toronto, \$500
 Maria Lezón, Ottawa, \$500
 Derek Liddington, London, \$1,000
 Louise Liliefeldt, Toronto, \$1,150
 Paul J. A. Lissou, Hamilton, \$500
 Ryszard Litwiniuk, Niagara Falls, \$500
 Douglas Livingston, Thunder Bay, \$750
 Deirdre Logue, Toronto, \$925
 Susan Low-Beer, Toronto, \$1,500
 Greg Ludlow, London, \$1,450
 Corwyn Lund, Toronto, \$1,300
 Amanda MacDonald, Toronto, \$500
 Andrew MacDonald, London, \$1,000
 Gwen MacGregor, Toronto, \$1,400
 Heather MacIntosh, Ingersoll, \$500
 Melvin Madahbee, Sucker Creek, \$1,500
 Anna Madelska, London, \$750
 Judy Major-Girardin, Cambridge, \$1,400
 Virginia Mak, Toronto, \$500
 Quentin Maki, Kaministiquia, \$750
 José Mansilla-Miranda, Ottawa, \$1,100
 Deborah Margo, Ottawa, \$600
 Irina Markova, Hamilton, \$800
 Karole Marois, Ottawa, \$1,000
 Judith Marquis, St. Catharines, \$500
 John Marriot, Toronto, \$1,500
 Judith Martin, Sheguiandah, \$1,500
 Roland Martin, Thunder Bay, \$1,500
 I. M. Martinez, Toronto, \$700
 Noelia Mazian, Haliburton, \$500
 Janice Mason Steeves, Rockwood, \$1,000
 Eugene Mastrangeli, Toronto, \$500
 Don Maynard, Kingston, \$1,200
 Sanaz Mazinani, Toronto, \$1,500
 Ian Patrick McAllister, North Bay, \$500
 Eva McCauley, Kenilworth, \$1,000
 David McClyment, Toronto, \$750
 Sally McCubbin, Toronto, \$750
 Hailey McHarg, Brights Grove, \$650
 Shawn J. McKnight, Sarnia, \$500
 Christopher McNamara, Tecumseh, \$1,500
 Katherine McNelly, Almonte, \$500
 Andrew McPhail, Hamilton, \$1,350
 Anne-Denise Mejaki, New Liskeard, \$1,500
 Einav Mekori, Toronto, \$700
 Rene Meshake, Guelph, \$1,500
 Isabelle Mignault, Toronto, \$900
 David Migwans, M'Chigeeng, \$1,500
 Peter Migwans, Sault Ste. Marie, \$500
 Gary Miller, Coe Hill, \$1,500
 Anne Milne, Hamilton, \$715
 Rita Milton, Woodstock, \$500
 Allyson Mitchell, Toronto, \$500
 Tim Mitron, Hallébourg, \$1,000
 Brenda Mitten, Ohsweken, \$800
 Christine Mockett, Ottawa, \$1,500
 Aziz Mohammad, Hamilton, \$1,150
 Thomas Monte, Warren, \$500
 Don Moorcroft, London, \$750
 Zeke Moores, Windsor, \$1,300
 Roy Morris, Sioux Lookout, \$1,000
 Crystal Mowry, Cambridge, \$1,500
 Jeremy Mulder, Toronto, \$500
 Joseph Muscat, Toronto, \$1,500

Marie-Jeanne Musiol, Gatineau, \$1,500
 Bernard Nahdec, London, \$1,405
 My Le Nguyen, Toronto, \$1,000
 Mark Nisenholt, Thunder Bay, \$500
 Danuta Niton, Dundas, \$700
 Louise Noguchi, Toronto, \$1,475
 Andrée-Martine Normandin, Ottawa, \$750
 Darren O'Donnell, Toronto, \$750
 Lee Oelke, Fort Frances, \$975
 Anders Oinonen, Toronto, \$1,000
 Andrew Ostapenko, Ancaster, \$1,000
 Troy Ouellette, London, \$1,300
 Aaron Oussoren, Toronto, \$750
 Leigh-Ann Pahapill, Toronto, \$1,400
 June Pak, Toronto, \$750
 Roula Partheniou, Toronto, \$500
 Dianne C. Pearce, London, \$1,500
 Theodor Pelmus, Ottawa, \$500
 Josh Peltier, Wikwemikong, \$1,485
 Laurie-Lynn Percy, Mount Forest, \$1,000
 Vessna Perunovich, Toronto, \$1,000
 Maria Pezzano, Guelph, \$500
 Paulette Phillips, Toronto, \$600
 Allison Platt, Hamilton, \$1,500
 Sandy Plotnikoff, Toronto, \$700
 Jaquie Poole, Woodstock, \$500
 David Popplow, Cambridge, \$500
 Helena Pravda, Cambridge, \$700
 Cher Pruys, Devlin, \$650
 Ina Puchala, Toronto, \$1,000
 Jocelyn Purdie, Kingston, \$850
 Tazeen Qayyum, Toronto, \$750
 Warren K. Quigley, Ridgeway, \$1,500
 George Raab, Millbrook, \$1,000
 JoAnn Ralph, Kingston, \$1,500
 Kiely Ramos, Toronto, \$1,000
 Walter Redinger, West Lorne, \$1,500
 Amin Rehman, Toronto, \$1,500
 Kerri Reid, Toronto, \$500
 Marianne Reim, Beamsville, \$500
 Erika Reisenberger, Hamilton, \$700
 Stephen Remus, St. Catharines, \$500
 Tasman Richardson, Toronto, \$1,500
 Carolyn Riddell, Guelph, \$1,000
 Jim Riley, Burlington, \$1,100
 Ryan Rivando, St. Catharines, \$500
 René Rivard, Ottawa, \$1,000
 Heather Rivet, Dryden, \$550
 Jennifer Robertson, London, \$700
 Mitch Robertson, Toronto, \$500
 Michael Robinson, Spring Bay, \$1,500
 Sheldon Rooney, St. Catharines, \$500
 Paul Roorda, Kitchener, \$1,500
 Philip Rose, Ottawa, \$500
 Thelma Rosner, London, \$1,000
 Chantal Rousseau, Kingston, \$700
 Jan Row, Port Stanley, \$800
 Betty Sager, Corbeil, \$800
 Michelle Salter, Stratford, \$1,500
 Josée Savaria, Newmarket, \$1,000
 Francine Savoie-Jansson, Hearst, \$1,500
 Alice Sawicki, Englehart, \$800
 Mark Schacter, Ottawa, \$500
 Natalie Schönfeld Howard, Pefferlaw, \$1,000
 Christina Sealey, Hamilton, \$1,500
 Karli Sears, Guelph, \$700
 Jessica Serran, Amherstburg, \$1,250

Meera Sethi, Toronto, \$500
 George Shadford, Ingersoll, \$500
 Atsanch Shafai, Toronto, \$750
 Geoffrey Shea, Durham, \$1,500
 Chris Shepherd, Toronto, \$500
 Christopher Shoust, Sault Ste. Marie, \$730
 J. Peter Sibbald, Sutton West, \$1,000
 Anne Siciliano, Dryden, \$650
 Martin Simard, Gatineau, \$845
 Royce Simpson, Lively, \$500
 Megan Sinnett, Mississauga, \$500
 Dahlya Smolash, Ottawa, \$835
 Ruth Spitzer, Toronto, \$700
 Laurie Sponagle, Mallorytown, \$500
 Norman Sponchia, Thunder Bay, \$1,500
 Peter Sramek, Toronto, \$1,500
 Greg Staats, Toronto, \$750
 Ronald Stach, Elliot Lake, \$1,500
 Ryan Stec, Ottawa, \$1,000
 Cindy Stelmackowich, Ottawa, \$1,450
 Gerard A. Sternik, Toronto, \$1,000
 Peter Stevens, Hamilton, \$500
 Christopher Stones, Thunder Bay, \$750
 Alison A. Storey, Sudbury, \$500
 Jonathan Taggart, Vancouver, \$500
 Robert Tannahill, Simcoe
 (Haldimand-Norfolk), \$1,500
 Marcia Tavernese, Brantford, \$900
 Janice Taylor-Prebble, Bowmanville, \$750
 Frances Thomas, Parry Sound, \$1,500
 Samuel Thomas, Niagara Falls, \$1,500
 Jacqueline Treloar, Toronto, \$500
 Todd Tremier, Bowmanville, \$1,000
 Wendy Trusler, Peterborough, \$750
 Howie Tsui, Ottawa, \$1,100
 Annie Tung, Toronto, \$1,350
 Brad Turner, Toronto, \$1,250
 Camille Turner, Toronto, \$750
 Ruth Tye McKenzie, Thunder Bay, \$1,000
 Melissa Upfold, Sarnia, \$650
 Aidan Urquhart, London, \$1,000
 Catherine Vamvakas Lay, Toronto, \$700
 Julia Van Dine, Haileybury, \$500
 Mieke Van Geest, Inverary, \$500
 Kathy Velikov, Toronto, \$1,000
 John Venditti, St. Catharines, \$500
 Lionel L. Venne, Elk Lake, \$800
 Francesca Vivenza, Toronto, \$500
 Julie Voyce, Toronto, \$500
 Carly Waito (Coe & Waito), Toronto, \$700
 Scott Wallis, Kingston, \$750
 Paul Walty, Toronto, \$1,000
 Frances Ward, Hamilton, \$500
 Victoria Ward, Gooderham, \$1,000
 Daniel Watts, Windsor, \$1,500
 Tavi Weisz, Ottawa, \$500
 Sandi Wheaton, Windsor, \$1,500
 Elinor Whidden, Toronto, \$1,500
 James Wiley, Toronto, \$500
 Dermot Wilson, North Bay, \$1,500
 Carolyn Wren, St. Catharines, \$1,000
 Lynn Wyczolkowski, Mississauga, \$500
 Jan Yates, Grimsby, \$500
 Cybèle Young, Toronto, \$1,100
 Daniel Young, Toronto, \$900
 Shelagh Young, Lakefield, \$1,000
 Tanya Zaryski, Kimberley, \$500

Media Artists - Emerging
Arts médiatiques - artistes en début
de carrière

November 2008 / Jurors
 Novembre 2008 / Jurés
 Nikhil Adnani, Ottawa
 Gilbert Kwong, Vaughan
 Elisa Paloschi, Kingston
 Jeremy Rayment, North Bay

Recipients
Bénéficiaires

None in 2008-2009
 Aucun en 2008-2009

Final payment of grant for previous
 fiscal year award
 Derniers versements de subventions
 accordées au cours de l'exercice
 précédent

November 2007
 Novembre 2007

Recipients
Bénéficiaires

Alec Butler, Toronto, \$7,454
 Lesley Chan, Toronto, \$10,000
 Stephanie Comilang, Toronto, \$8,000
 Pixie Cram, Ottawa, \$10,000
 Maxime Desmons, Toronto, \$10,000
 Igor Drljaca, Toronto, \$6,000
 Tess Girard, Toronto, \$10,000
 Darsha Hewitt, Ottawa, \$5,000
 Elif Isikozlu, Whitby, \$10,000
 Gloria Ui Young Kim, Toronto, \$10,000
 Arnold Koroshegyi, London, \$4,000
 Michelle Latimer, Toronto, \$10,000
 Scott McGovern, Guelph, \$6,000
 Sarah Milman, Toronto, \$5,025
 Vicky Moufawad-Paul, Toronto, \$5,000
 Nicolas Juan Pereda, Toronto, \$10,000
 Richard Pierre, Toronto, \$10,000
 Zeesy Powers, Toronto, \$4,025
 Christopher Rohde, Ottawa, \$10,000
 Raha Shirazi, Toronto, \$10,000
 William Taylor, Toronto, \$10,000

Media Artists - Mid-Career and
 Established
 Arts médiatiques - artistes en milieu
 de carrière et établis

April 2008 / Jurors
 Avril 2008 / Jurés
 Shirley Cheechoo, M'Chigeeng
 Jorge Manzano, Toronto
 Christopher McNamara, Tecumseh
 Paule Mercier, Toronto
 Leslie Peters, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Christine Alexiou, Toronto, \$30,000
 Teresa Ascencao, Toronto, \$16,015
 Phillip Barker, Toronto, \$40,000

Mateo Guez, Toronto, \$30,000
 Robert Hamilton, Hamilton, \$15,049
 Mike Hoolboom, Toronto, \$40,000
 Peter Horvath, Toronto, \$28,475
 Isaac King, Toronto, \$12,030
 Elizabeth Diane Marshall, Toronto, \$40,000
 Josephine Massarella, Hamilton, \$12,858
 Roz Owen, Toronto, \$30,000
 John Price, Toronto, \$36,199
 Susan Rynard, Toronto, \$11,092
 Mitra Sen, Toronto, \$40,000
 Michael Vass, Toronto, \$39,450

October 2008 / Jurors

Octobre 2008 / Jurés
 Christina Battle, Toronto
 Vickie Fagan, St. Catharines
 Danis Goulet, Toronto
 Jeremy Rigsby, Windsor
 Jesse Stewart, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

Solomon Friedman, Toronto, \$18,000
 Craig Marshall, Toronto, \$10,000
 Cassandra Nicolaou, Toronto, \$25,000
 Louise Noguchi, Toronto, \$30,000
 Geoffrey Pugen, Toronto, \$31,000
 Nicholas Pye, Hamilton, \$40,000
 Ross Turnbull, Toronto, \$39,508

Final payment of grant for previous
 fiscal year award
 Derniers versements de subventions
 accordées au cours de l'exercice
 précédent

April 2007
 Avril 2007

Recipients
Bénéficiaires

Samuel Kiehoon Lee, Newmarket, \$15,000

October 2007
 Octobre 2007

Recipients
Bénéficiaires

Angad Bhalla, Toronto, \$40,000
 Christopher Chong, Toronto, \$8,242
 Elio Gelmini, Toronto, \$30,000
 Brenda Goldstein, Toronto, \$16,219
 Elisa Paloschi, Kingston, \$30,000
 Behzad Sedghi, Toronto, \$14,000
 Piotr Skowronski, Thunder Bay, \$38,000
 Warren Wilensky, Toronto, \$30,000
 Benny Zenga, Uxbridge, \$14,600

Media Arts Festivals
 Festivals d'arts médiatiques

March 2008 / Advisors

Mars 2008 / Conseillers
 Liz Czach, Edmonton
 Robert Hamilton, Hamilton
 Paul Hurtubise, Sault Ste. Marie

Kathleen Lannigan, Hamilton
 Min Sook Lee, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Hot Docs, Toronto, \$38,100
 Images Festival, Toronto, \$53,900
 imagineNATIVE Film + Media Arts Festival,
 Toronto, \$56,300
 Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film
 and Video Festival, Toronto, \$48,400
 Ottawa International Animation Festival,
 Ottawa, \$28,000
 Planet in Focus: International Environmental
 Film & Video Festival, Toronto, \$21,660
 Toronto Jewish Film Festival, Toronto,
 \$29,700
 Toronto Reel Asian International Film
 Festival, Toronto, \$35,000
 Worldwide Short Film Festival, Toronto,
 \$25,000

Media Arts Festivals - Projects
 Festivals d'arts médiatiques - projets

March 2008 / Advisors
 Mars 2008 / Conseillers

Liz Czach, Edmonton
 Robert Hamilton, Hamilton
 Paul Hurtubise, Sault Ste. Marie
 Kathleen Lannigan, Hamilton
 Min Sook Lee, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Diaspora Film Festival Group, Toronto,
 \$5,000
 The 8 Fest Small-Gauge Film Festival,
 Toronto, \$4,000
 Flash Frame, Thunder Bay, \$10,000
 Kingston Canadian Film Festival, Kingston,
 \$5,000
 Reelout Arts Project Inc., Kingston, \$8,500
 ReFrame Peterborough International Film
 Festival, Peterborough, \$10,000
 Toronto International Portuguese Film
 Festival, Toronto, \$4,000
 Toronto Palestine Film Festival Collective,
 Toronto, \$4,000
 World Inter-Action Mondiale, Ottawa,
 \$5,000

September 2008 / Advisors

Septembre 2008 / Conseillers
 Alison Chung-Yan, Kanata
 Meaghan McGregor, Hamilton
 Jason Ryle, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

e-fagia Visual & Media Art Organization,
 Toronto, \$4,000
 Female Eye, Woodbridge, \$5,000
 Grey Zone Collective, Durham, \$8,000
 House of Toast Film and Video Collective,
 Windsor, \$10,000
 Multicultural Cinema Club, Kitchener, \$3,355

Open Ears Festival of Music and Sound,
Kitchener, \$10,000
The Parkdale Beauty Pageant Society,
Toronto, \$7,000
Reelworld Film Festival Inc., Toronto,
\$5,000
Weeneebeg Aboriginal Film and Video
Festival, Moose Factory, \$8,000

Public Art Galleries
Musées d'art

June 2008 / Advisors
Juin 2008 / Conseillers
Barry Ace, Ottawa
Howard Fraiberg, Toronto
Michelle Jacques, Toronto
Judith Martin, Sheguiandah
Catherine Sicot, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Agnes Etherington Art Centre, Kingston,
\$93,800
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie,
\$32,000
Art Gallery of Hamilton, Hamilton,
\$230,000
Art Gallery of Mississauga, Mississauga,
\$29,050
Art Gallery of Northumberland, Cobourg,
\$12,650
Art Gallery of Peel, Brampton, \$16,800
Art Gallery of Peterborough, Peterborough,
\$57,000
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de
Sudbury, Sudbury, \$55,800
Art Gallery of Windsor, Windsor, \$175,000
Art Gallery of York University, Toronto,
\$56,000
Burlington Art Centre, Burlington, \$48,250
Cambridge Galleries, Cambridge, \$67,250
Canadian Clay and Glass Gallery, Waterloo,
\$60,000
Carleton University Art Gallery, Ottawa,
\$20,000
Durham Art Gallery, Durham, \$22,000
Gallery Lambton, Sarnia, \$30,000
Gallery Stratford, Stratford, \$31,000
Gardiner Museum of Ceramic Art, Toronto,
\$88,000
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, \$26,750
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener,
\$107,000
Koffler Gallery, Toronto, \$32,500
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph,
\$71,000
MacLaren Art Centre, Barrie, \$138,000
McIntosh Gallery, London, \$28,900
Museum London, London, \$153,600
Museum of Contemporary Canadian Art,
Toronto, \$74,500
Oakville Galleries, Oakville, \$102,000
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa,
Ottawa, \$100,000
Power Plant Contemporary Art Gallery,
Toronto, \$212,000

The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa,
\$75,000
Station Gallery, Whitby, \$27,500
Textile Museum of Canada, Toronto, \$115,000
Thames Art Gallery, Chatham, \$36,000
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay,
\$100,906
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound,
\$79,000
Visual Arts Centre of
Clarington, Bowmanville, \$14,700
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, \$27,750

Public Art Galleries - Projects
Galleries d'art publiques - projets

June 2008 / Jurors
Juin 2008 / Jurés
Barry Ace, Ottawa
Michelle Jacques, Toronto
Judith Martin, Sheguiandah
Catherine Sicot, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Galerie Glendon Gallery, Toronto, \$6,500
Gendai Gallery, Toronto, \$4,000
Glenhyrst Art Gallery of Brant, Brantford,
\$7,000
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House,
Toronto, \$8,000
McMaster Museum of Art, Hamilton,
\$8,000
Ontario College of Art and Design
Professional Gallery, Toronto, \$7,000
Prefix Institute of Contemporary Art,
Toronto, \$8,000

Robert Langen Art Gallery, Waterloo, \$6,500
University of Waterloo Art Gallery, Waterloo,
\$8,000

Visual and Media Arts - Artist-Run
Centres and Organizations
Arts visuels et médiatiques - centres
d'artistes autogérés et organismes

March 2008 / Advisors
Mars 2008 / Conseillers
Kristian Clarke, Toronto
Virginia Eichhorn, Kitchener
Jamelie Hassan, London
Adonis Huggins, Toronto
Stephanie Lawrence, Gatineau
Camilla Singh, Toronto
Richard Story, Toronto
Rinaldo Walcott, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

A Space, Toronto, \$48,150
Art Metropole, Toronto, \$25,750
Artcite Inc., Windsor, \$35,650
Artengine, Ottawa, \$10,000
Artspace, Peterborough, \$29,400
Canadian Filmmakers Distribution Centre,
Toronto, \$46,000
Charles Street Video, Toronto, \$51,800
Contemporary Art Forum Kitchener and
Area (CAFKA), Kitchener, \$15,800
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay,
\$35,500
Ed Video Media Arts Centre, Guelph,
\$42,000



ABOVE / CI-DESSUS

Carte Blanche/Volume 2: Painting, an exhibition at the Museum of Contemporary Canadian Art (MOCCA).
Pictured is *Timeless* by Chris Cran, *EVERY OLD VERSE* by Thrush Holmes and *Gabana Yacht* by Dorian
Fitzgerald.
PHOTO: WALTER WILLEMS

Carte Blanche/Volume 2: Painting, exposition au Musée d'art contemporain canadien (MACC). La photo
comprend *Timeless*, de Chris Cran, *Every Old Verse*, de Thrush Holmes, et *Gabana Yacht*, de Dorian
Fitzgerald.
PHOTO : WALTER WILLEMS

Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, \$15,000
 Fado Performance Inc., Toronto, \$21,000
 Forest City Gallery, London, \$26,000
 Galerie SAW Gallery, Ottawa, \$42,900
 Gallery 101 / Galerie 101, Ottawa, \$38,900
 Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto, \$63,700
 Gallery TPW (Toronto Photographers Workshop), Toronto, \$42,909
 Hamilton Artists Inc., Hamilton, \$28,900
 Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton, \$27,000
 Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa, Ottawa, \$27,300
 InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto, \$51,800
 Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT), Toronto, \$49,350
 Mercer Union, Toronto, \$50,400
 Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, \$26,500
 New Adventures in Sound Art, Toronto, \$30,000
 Niagara Artists' Centre, St. Catharines, \$26,600
 Open Studio, Toronto, \$48,150
 Pleasure Dome, Toronto, \$21,000
 SAW Video Co-op, Ottawa, \$53,700
 South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto, \$28,000
 Toronto Free Gallery, Toronto, \$18,000
 Trinity Square Video, Toronto, \$44,600
 VTape, Toronto, \$51,150
 White Water Gallery, North Bay, \$17,125
 Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto, \$25,300
 YYY Artists' Outlet, Toronto, \$46,500

Visual and Media Arts Projects Projets d'arts visuels et d'arts médiatiques

June 2008 / Advisors
 Juin 2008 / Conseillers
 Patricia Deadman, Woodstock
 Derek Liddington, London
 Sinara Rozo, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 Aboriginal Curatorial Collective / Collectif des Conservateurs Autochtone, Toronto, \$7,000
 Available Light Screening Collective, Ottawa, \$7,000
 CONTACT Toronto Photography Association (CONTACT Festival), Toronto, \$10,000
 FELT meets 7th Generation Image Makers, Toronto, \$10,000
 The Green Corridor Project, Windsor, \$10,000
 Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, \$5,500
 Heather Nicol, Toronto, \$10,000
 Red Head Centre For the Visual Arts, Toronto, \$5,000
 Red Tree, Hamilton, \$6,000
 St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, \$4,500
 Toronto Animated Image Society, Toronto, \$7,000
 Weengushk Film Institute, M'Chigeeng, \$10,000

December 2008 / Advisors
 Décembre 2008 / Conseillers
 Bryce Kanbara, Hamilton
 Rachel McKenzie, Barrie
 Maureen Steward, Haileybury
 Jason St-Laurent, Toronto

Recipients
 Bénéficiaires
 Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, \$7,000
 Art for Commuters, Toronto, \$6,000
 Cambridge Sculpture Garden, Cambridge, \$8,000
 Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, \$4,500
 FIELDwork, Maberly, \$5,600
 The Fire This Time, Toronto, \$9,000
 Independent Imaging Collective, Mount Forest, \$9,824
 Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, \$7,500
 International Institute of Genocide and Human Rights Studies, Toronto, \$8,000
 Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, \$7,500
 Lawrence House Centre for the Arts, Sarnia, \$5,932
 Near North Mobile Media Lab Collective, North Bay, \$8,500
 Parkdale Village Arts Collective, Toronto, \$4,237
 Pixel Gallery / Toronto Digital Art Association, Toronto, \$7,000
 Six Ah Wi Artist Collective, Toronto, \$6,778
 Daniela Snepova, London, \$5,500
 Subtle Technologies Festival, Toronto, \$6,000
 The Tree Museum, Toronto, \$8,000
 Union Gallery, Kingston, \$7,000
 Willisville Mountain Project Collective, Whitefish Falls, \$5,000

Final payment of grant for previous fiscal year award
 Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

December 2007 Recipients
 Décembre 2007 Bénéficiaires
 Red Lake Regional Heritage Centre, Red Lake, \$5,500

Visual Artists – Emerging
 Artistes visuels en début de carrière

December 2008 / Jurors
 Décembre 2008 / Jures
 Geoff Farnsworth, Niagara Falls
 Manon Labrosse, Ottawa
 Riaz Mehmood, Montreal
 Josh Peltier, Wikwemikong
 Dionne Simpson, Toronto



ABOVE / CI-DESSUS

From left, Renee Terpstra, Amy Crnkovic and Tanya Elchuk perform *Random Acts of Poetry*, in association with the Definitely Superior Art Gallery.
 PHOTO: DAVID KARASIEWICZ

À partir de la gauche : Renee Terpstra, Amy Crnkovic et Tanya Elchuk présentent *Random Acts of Poetry*, en association avec la Definitely Superior Art Gallery.
 PHOTO : DAVID KARASIEWICZ

Recipients

Bénéficiaires

Marcy Adzich, Grafton, \$5,000
 Michael Antkowiak, Mississauga, \$5,000
 Moses Beaver, Thunder Bay, \$5,000
 Dan Bergeron, Toronto, \$5,000
 Emily Bickell, Stouffville, \$5,000
 Kristen Bjornerud, Hamilton, \$5,000
 Susan Elizabeth Blight, Windsor, \$5,000
 Jesse Boles, Toronto, \$5,000
 Matt Brown, Toronto, \$5,000
 Michelle Clarke, Toronto, \$5,000
 Adam Connolly, Prince Albert, \$5,000
 Troy Coulterman, Toronto, \$5,000
 Kwame Delfish, Toronto, \$5,000
 Philip Delisle, Aurora, \$5,000
 Dave Dymont, Toronto, \$5,000
 Brad Emsley, Brantford, \$5,000
 Brendan Fernandes, Newmarket, \$5,000
 Amy Friend, Windsor, \$5,000
 Jing Fu, Toronto, \$5,000
 Martie Giefert, Toronto, \$5,000
 Martin Golland, Toronto, \$5,000
 Jodi Green, Windsor, \$5,000
 Ann Marie Hadcock, Wiarton, \$5,000
 Ryan Hughes, Toronto, \$5,000
 Erik Jerezano, Toronto, \$5,000
 Sarah Kane, Windsor, \$5,000
 Dave Kemp, Toronto, \$5,000
 Tania Love, Elora, \$5,000
 Corwyn Lund, Toronto, \$5,000
 Annie MacDonell, Toronto, \$5,000
 Quentin Maki, Kaministiquia, \$5,000
 Kathryn Martin, Orangeville, \$5,000
 Vitaly Medvedovsky, Toronto, \$5,000
 Mathew Merrett, Toronto, \$5,000
 Christine Mockett, Ottawa, \$5,000
 Laura Moore, Chatham, \$5,000
 Steve Newberry, Toronto, \$5,000
 Meredith Nickie, Toronto, \$5,000
 Francesca Nocera, Toronto, \$5,000
 Wojciech Olejnik, Toronto, \$5,000
 James Olley, Kitchener, \$5,000
 Ricki Oltean, Pelee Island, \$5,000
 Nick Ostoff, Toronto, \$5,000
 Troy Ouellette, London, \$5,000
 Shira Palansky, Toronto, \$5,000
 Roula Partheniou, Toronto, \$5,000
 Sasha Pierce, Toronto, \$5,000
 Taimi Poldmaa, Sault Ste. Marie, \$5,000
 Amanda Reeves, Oakville, \$5,000
 Paul Roorda, Kitchener, \$5,000
 David Salazar, Toronto, \$5,000
 Jon Sasaki, Toronto, \$5,000
 Peter Schacht, Kitchener, \$5,000
 David Scott, Toronto, \$5,000
 Jessica Serran, Amherstburg, \$5,000
 Nicholas Shick, Toronto, \$5,000
 Sandra Smirle, Toronto, \$5,000
 Laurie Sponagle, Mallorytown, \$5,000
 Barbara Suen, Oshawa, \$5,000
 John Swartwout, Thunder Bay, \$5,000
 Amy Swartz, Toronto, \$5,000
 Christine Swintak, Toronto, \$5,000
 Bobbi Switzer, Hepworth, \$5,000
 Susan Szenes, Toronto, \$5,000
 Cara Tierney, Ottawa, \$5,000

Howie Tsui, Ottawa, \$5,000

Ted Tucker, Toronto, \$5,000

Paul Robert Turner, Toronto, \$5,000

Alfred G. Villeneuve, Golden Lake, \$5,000

Aaron Vincent Elkaim, Toronto, \$5,000

Richard Vincil, Toronto, \$5,000

Kelly Wallace, London, \$5,000

Elinor Whidden, Toronto, \$5,000

Amanda White, Toronto, \$5,000

Yvonne Wiegers, Ottawa, \$5,000

Amy Wong, Toronto, \$5,000

Xiaojing Yan, Toronto, \$5,000

Visual Artists - Mid-Career

Artistes visuels en milieu de carrière

September 2008 / Jurors

Septembre 2008 / Jurés

Rachel Kalpana James, Ottawa

Michèle Karch-Ackerman, Buckhorn

Beverly A. Koski, Toronto

Pierre Tremblay, Toronto

Olexander Wlasenko, Oshawa

Recipients

Bénéficiaires

Sara Angelucci, Toronto, \$7,500

Barbara Balfour, Toronto, \$7,500

Lise Beaudry, Toronto, \$7,500

Michelle Bellemare, Toronto, \$7,500

Ilija Blanus, Oshawa, \$7,500

Steve Campion, Palgrave, \$7,500

Corinne Carlson, Toronto, \$7,500

Scott Carruthers, Toronto, \$7,500

Patrick DeCoste, Toronto, \$7,500

Susan M. Detwiler, Moffat, \$7,500

Paul Dignan, Elmira, \$7,500

Rocky D. Dobey, Lake St. Peter, \$7,500

Melissa Doherty, Kitchener, \$7,500

Joseph Fredrich, Atikokan, \$7,500

Joscelyn Gardner, London, \$7,500

Chantal Gervais, Ottawa, \$7,500

Christian Giroux, Guelph, \$7,500

Heather Dianne Graham, Toronto, \$7,500

Sara Graham, Toronto, \$7,500

Karen Henderson, Toronto, \$7,500

Robert Hengeveld, Toronto, \$7,500

Gordon Hicks, Toronto, \$7,500

Kristan Horton, Collingwood, \$7,500

Marcia Huyer, Toronto, \$7,500

Michelle Johnson, Toronto, \$7,500

Ila A. Kellermann, Elmvale, \$7,500

Michael Lewis, Toronto, \$7,500

Tor Lukasik-Foss, Hamilton, \$7,500

Don Maynard, Kingston, \$7,500

Katy McCormick, Toronto, \$7,500

Allyson Mitchell, Toronto, \$7,500

Zeke Moores, Windsor, \$7,500

Munazza Naeem, Windsor, \$7,500

M. Catherine Newcomb, Kitchener, \$7,500

Hilda Oomen, Cookstown, \$7,500

June Pak, Toronto, \$7,500

Martin Pearce, Guelph, \$7,500

Amin Rehman, Toronto, \$7,500

Stephanie Shepherd, Toronto, \$7,500

J. Peter Sibbald, Sutton West, \$7,500

Dionne Simpson, Toronto, \$7,500

Cindy Stelmackowich, Ottawa, \$7,500

Carl Taçon, Orton, \$7,500

Daisuke Takeya, Toronto, \$7,500

Kathryn Walter, Toronto, \$7,500

Jennie M. White, London, \$7,500

Visual Artists - Senior

Artistes visuels établis

May 2008 / Jurors

Mai 2008 / Jurés

Lori Blondeau, Saskatoon

Carlo Cesta, Toronto

Clarissa Inglis, Dundas

Louise Noguchi, Toronto

Rod Prouse, Perkinsfield

Recipients

Bénéficiaires

Kim H. Adams, Grand Valley, \$15,000

Lois Andison, Toronto, \$15,000

John Armstrong, Toronto, \$15,000

Karl Beveridge, Toronto, \$15,000

John A. Brown, Toronto, \$15,000

Lyn Carter, Orton, \$15,000

Millie Chen, Ridgeway, \$15,000

Patricia Deadman, Woodstock, \$15,000

John Dickson, Toronto, \$15,000

Vid Ingelevics, Toronto, \$15,000

Bryce Kanbara, Hamilton, \$15,000

Laura Kikauka, Meaford, \$15,000

Kim Kozolanka, Creemore, \$15,000

Nestor Kruger, Toronto, \$15,000

Kent Monkman, Toronto, \$15,000

Edward Pien, Toronto, \$15,000

Greg Staats, Toronto, \$15,000

Douglas Walker, Toronto, \$15,000

Awards and Chalmers Program Prix et programme Chalmers

Myles Warren
Officer
Responsable

The Chalmers Family Fund
Chalmers Arts Fellowships
Fonds de la famille Chalmers
Bourses Chalmers de recherche
artistique

June 2008 / Jurors
Juin 2008 / Jurés

Glenn Allison, Thunder Bay
Marguerite Andersen, Toronto
Alfredo Caxaj, London
Janis Cole, Toronto
Katherine Duncanson, Toronto
Olympe Fie-Guihede, Ottawa
Denis Leclerc, Toronto
Gerry Shikatani, Peterborough
Michelle St. John, Toronto

Recipients
Lauréats

Marc Audette, Toronto, \$47,400
Phillip Barker, Toronto, \$24,900
Scott Conarroe, Toronto, \$4,830
Brian Deines, Toronto, \$42,640
Mohamad El M'rabet, Ottawa, \$36,000
Sasha Ivanochko, Toronto, \$44,310
Jorge Miguel Jarzabek, Toronto, \$40,950
Ravi Kumar, Mississauga, \$26,390
Corwyn Lund, Toronto, \$31,900
José Mansilla-Miranda, Ottawa, \$15,971
Claudia Moore, Toronto, \$40,582
Skye Morrison, Hastings, \$50,000
David Occhipinti, Toronto, \$23,227
Angela Rawlings, Toronto, \$42,060
Moez Surani, Thornhill, \$19,340
Rob Thompson, Toronto, \$28,977
Yvette Tollar, Toronto, \$37,000
John Turner, Evansville, \$50,000
Dan Yashinsky, Toronto, \$43,183
Rachel Zolf, Toronto, \$29,740

Chalmers Professional Development
Grants
Subventions Chalmers de
perfectionnement professionnel

December 2007 / Jurors
Décembre 2007 / Jurés
Saba Alemayehu Asfaw, Toronto
Yvan Dutrisac, Ottawa
Marilyn Lerner, Toronto
Bruce Naokwegijig, Wikwemikong
Aruna Narayan Kalle, Thornhill
Michael Riordon, Picton

Recipients
Lauréats

Kristy Cameron, Atikokan, \$5,275
Roberto Campanella, Toronto, \$9,000
Karl J. Ciesluk, Ottawa, \$10,000
Felix Deak, Toronto, \$7,000
Alan Hetherington, Toronto, \$7,500
Mi Young Kim, Toronto, \$7,500
Susan A. Lee, Toronto, \$2,300
Monique Manatch, Moose Factory, \$9,000
Jane Moffat, Toronto, \$6,000
Matthew Romantini, Toronto, \$7,500
Gerry Shatford, Ottawa, \$5,500
Michael St. George, Toronto, \$10,000
Maryem Tollar, Toronto, \$3,700
Alia Toor, Toronto, \$6,725

Colleen Peterson
Songwriting Award
Prix Colleen Peterson de composition
de chanson

September 2008 / Jurors
Septembre 2008 / Jurés
Lori Cullen, Toronto
Cheryl A. Maracle, Hagersville
Jim Marino, Hamilton

Recipient
Lauréat

Chris MacLean, Chelsea, QC, \$1,000

The John Hirsch
Director's Award
Prix John Hirsch de mise en scène

August 2008 / Jurors
Août 2008 / Jurés
Joël Beddows, Ottawa
Lynda Hill, Toronto
Keira Loughran, Stratford
Andy McKim, Toronto
Greg Wanless, Gananoque

Recipient
Lauréat

Ruth Madoc-Jones, Toronto, \$5,000

The Leslie Bell Prize for Choral
Conducting
Prix Leslie Bell pour chefs de chœur

February 2009 / Jurors
Février 2009 / Jurés
Dean Jobin-Bevans, Thunder Bay
Tiki Mercury-Clarke, Thornhill
Zimfira Poloz, Toronto
Rose Stella, Toronto

Recipient
Lauréat

Ken Fleet, Komoka, \$10,000

The Pauline McGibbon Award
Prix Pauline McGibbon

The Ontario Arts Council administers the nomination and evaluation process of the Pauline McGibbon Award on behalf of the Government of Ontario.

Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de mise en candidature et d'évaluation du Prix Pauline McGibbon au nom du gouvernement de l'Ontario.

March 2008 / Jurors
Mars 2008 / Jurés
Shawn Kerwin, Toronto
Andrea Lundy, Toronto
Allen MacInnis, Toronto

Recipient
Lauréat

Michelle Ramsay, Toronto, \$7,000

The Premier's Award for Excellence
in the Arts Award
Prix du premier ministre pour
l'excellence artistique

The Ontario Arts Council administers the nomination and evaluation process of the Premier's Award for Excellence in the Arts Award on behalf of the Government of Ontario.

Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de mise en candidature et d'évaluation du Prix du premier ministre pour l'excellence artistique au nom du gouvernement de l'Ontario.

This award is assessed over a two-phase adjudication process.

L'évaluation des candidatures soumises à ce prix se déroule en deux étapes.

March & April 2008 / Jurors
Mars et avril 2008 / Jurés
Eleanor Albanese, Thunder Bay
Michael Awad, Toronto (also on final jury /
membre du jury final aussi)
Shahla Bahrami, Ottawa
Peggy Baker, Toronto (also on final jury /
membre du jury final aussi)
Brainerd Blyden-Taylor, Toronto
Majdi Bou-Matar, Waterloo
Martin Bragg, Toronto
Jane Bunnett, Toronto (also on final jury /
membre du jury final aussi)
Alfredo Caxaj, London
Philippe Flahaut, Toronto
Roy MacSkimming, Perth
Janet Morton, Guelph
Marjan Mozetich, Kingston
Shelley Niro, Brantford (also on final jury /
membre du jury final aussi)
Reinhard Reitzenstein, Grimsby
Shyam Selvadurai, Toronto
Santee Smith, Hagersville

Michel Thérien, Ottawa (also on final jury /
membre du jury final aussi)
Jane Urquhart, Stratford (also on final jury /
membre du jury final aussi)
Lise Vaugeois, Thunder Bay (also on final jury
/ membre du jury final aussi)

Individual Artist Award Laureate
Lauréat du volet Artiste
Ron Noganash, Thunder Bay
(Visual Arts / arts visuels)

Finalists

Finalistes

Afua Cooper, Toronto (Literature / littérature)
David Earle, Guelph (Dance / danse)
Michael Fortune, Lakefield (Visual Arts &
Crafts / arts visuels et métiers d'art)
Alex Paulk, Toronto (Music / musique)
Tim Whiten, Toronto (Visual Arts / arts visuels)

Emerging Artist Award Laureate
Nouveau talent prometteur
Jason Baerg, Toronto

Arts Organizations Award Laureate
Lauréat du volet Organisme
artistique
Coach House Press, Toronto
(Literature/Cultural Industries)

Finalists

Finalistes

Guelph Jazz Festival, Guelph
(Music / musique)
Hot Docs, Toronto (Media Arts/Cultural
Industries / Arts médiatiques/industries
culturelles)
Lorraine Kimsa Theatre for Young People,
Toronto (Theatre / théâtre)
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeng
(Visual Arts / arts visuels)
Réseau Ontario, Ottawa (Theatre / théâtre)

The Ontario Arts Council administers
the nomination and evaluation
process for the following awards on
behalf of the Ontario Arts Foundation:
Le Conseil des arts de l'Ontario gère
le processus de mise en candidature
et d'évaluation des prix suivants au
nom de la Fondation des arts de
l'Ontario :

Louis Applebaum Composers Award
Prix Louis Applebaum de composition

Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book
Awards
Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature
jeunesse

The Virginia and Myrtle Cooper Award in
Costume Design
Prix Virginia et Myrtle Cooper de création
de costumes

The Ontario Arts Council administers
the nomination and evaluation
process for the following award
on behalf of the Ontario Arts
Foundation and the K. M. Hunter
Foundation:

Le Conseil des arts de l'Ontario gère
le processus de mise en candidature
et d'évaluation des prix suivants
au nom de la Fondation des arts
de l'Ontario et de la K. M. Hunter
Foundation :

The K. M. Hunter Artist Award
Prix K. M. Hunter aux artistes



Board Members 2008-2009

The Ontario Arts Council (OAC) is directed by 12 volunteer board members who come from across the province. They are appointed by the Government of Ontario for a three-year term and may be reappointed for one additional term.

OAC's board is responsible for setting OAC's policies and oversees the organization's operation. Board members also play an important role as advocates for the arts in Ontario and as representatives of the OAC in communities across the province.

Martha Durdin, Chair
Mary Lue Hinds, Vice-Chair, Toronto
Albert Alexanian, Hamilton
Jean-Claude Bergeron, Ottawa (to March 2009)
Jane Brindley, Windsor (to January 2009)
Douglas Brock, Kitchener-Waterloo (to January 2009)
Yvonne Chiu, Toronto
Rita Cox, Toronto
Lynn Haight, Toronto
William Hughes, Princeton
Adrien Lamoureux, Frankford
Andre Morriseau, Fort William First Nation

OAC Executive Staff 2008-2009

John Brotman, Executive Director
Billyann Balay, Director of Granting Programs
Jim Grace, Director of Finance and Administration
Kirsten Gunter, Director of Communications
Kathryn Townshend, Director of Research, Policy and Evaluation

Membres du conseil d'administration 2008-2009

Le conseil des arts de l'Ontario (CAO) est dirigé par un conseil d'administration composé de 12 membres bénévoles provenant de différentes régions de la province. Les membres sont nommés par le gouvernement de l'Ontario pour un mandat de trois ans renouvelable une seule fois.

Le conseil d'administration établit les politiques du CAO et veille au fonctionnement de l'organisme. Ses membres ont également d'autres fonctions importantes, notamment celles de plaider la cause des arts en Ontario et de représenter le CAO dans les collectivités de la province.

Martha Durdin, présidente, Toronto
Mary Lue Hinds, vice-présidente, Toronto
Albert Alexanian, Hamilton
Jean-Claude Bergeron, Ottawa (jusqu'en mars 2009)
Jane Brindley, Windsor (jusqu'en janvier 2009)
Douglas Brock, Kitchener-Waterloo (jusqu'en janvier 2009)
Yvonne Chiu, Toronto
Rita Cox, Toronto
Lynn Haight, Toronto
William Hughes, Princeton
Adrien Lamoureux, Frankford
Andre Morriseau, Fort William First Nation

Personnel de direction du CAO 2008-2009

John Brotman, directeur général
Billyann Balay, directrice des programmes de subvention
Jim Grace, directeur des finances et de l'administration
Kirsten Gunter, directrice des communications
Kathryn Townshend, directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation

OPPOSITE / CI-CONTRE

The Gryphon Trio and James Campbell perform Olivier Messiaen's *Quartet for the End of Time* in their production *Colour... for the End of Time*, with projections designed by Bernard White.
PHOTO: KAZUKI ISHIKURA

Le Trio Gryphon, accompagné de James Campbell, interprète le *Quatuor pour la fin du temps*, d'Olivier Messiaen, dans leur production *Colour... for the End of Time*, agrémentée de projections conçues par Bernard White.
PHOTO: KAZUKI ISHIKURA

The Ontario Arts Foundation

Janet Stubbs, Executive Director
Ann Boyd, Associate Director

"Helping to build a foundation for the arts in Ontario."

The Ontario Arts Foundation is a public non-government foundation established in 1991 to encourage and facilitate private giving to the arts. The Ontario Arts Foundation works with donors to build lasting endowments in support of the arts based on their philanthropic wishes, and currently holds over 275 endowments established by individuals, foundations, corporations and arts organizations.

BOARD OF DIRECTORS

Dr. Murray Frum, C.M. (Chair and President)
Michael M. Koerner, C.M. (Treasurer)
John D. McKellar, C.M., Q.C. (Vice Chair)
Allan Gotlieb, C.C.
Anthony R. Graham
Lynn Haight
Mary Lue Hinds
John B. Lawson, Q.C.
James Pitblado, C.M.
Katherine L. Smalley
Brian J. Steck
Nalini Stewart, O.Ont.

La Fondation des arts de l'Ontario

Janet Stubbs, directrice générale
Ann Boyd, directrice adjointe

« Pour consolider les fondements des arts en Ontario. »

La Fondation des arts de l'Ontario est une fondation de bienfaisance publique non gouvernementale créée en 1991 pour encourager et faciliter les dons privés aux arts. Elle établit des fonds de dotation à perpétuité pour les arts en collaboration avec les donateurs et en tenant à réaliser les objectifs philanthropiques de ces derniers. La Fondation des arts de l'Ontario détient plus de 275 dotations établies par des particuliers, des fondations, des sociétés et des organismes artistiques.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Dr. Murray Frum, C.M. (président)
Michael M. Koerner, C.M. (trésorier)
John D. McKellar, C.M., Q.C. (vice-président)
Allan Gotlieb, C.C.
Anthony R. Graham
Lynn Haight
Mary Lue Hinds
John B. Lawson, Q.C.
James Pitblado, C.M.
Katherine L. Smalley
Brian J. Steck
Nalini Stewart, O.Ont.

Awards Prix

The Louis Applebaum Composers Award
Prix Louis Applebaum de composition

November 2008
Novembre 2008

Jurors
Jurés

Jane Bunnett, Toronto
Ajay M. Heble, Toronto
Ross Porter, Toronto

Recipient
Lauréat

David Virelles, \$10,000

The Virginia and Myrtle Cooper Award in Costume Design
Prix Virginia et Myrtle Cooper de création de costumes

June 2008
Juin 2008

Jurors
Jurés

Joël Beddows, Ottawa
Astrid Janson, Toronto
Sue LePage, Toronto

Recipient
Lauréat

Michael Gianfrancesco, \$15,000

The William and Mary Corcoran Craft Awards
Prix William et Mary Corcoran de métiers d'art

April 2008
Avril 2008

Recipient
Lauréats

Zimra Beiner, Ceramics / céramique, \$800
Monika Olejnik, Furniture / ébénisterie, \$800
Jordan Chegahno, Glass / verre, \$800
Julie Laschuk, Textiles / textile, \$800

The K. M. Hunter Artists Awards
Prix K. M. Hunter aux artistes

May 2008
Mai 2008

Jurors
Jurés

Jim Bartley, Toronto
Shary Boyle, Toronto
Chris Chambers, Toronto
Omar Daniel, Toronto

Avi Federgreen, Toronto
Briony Glassco, Toronto
David, Griffin, Toronto
Darryl Hoskins, Toronto
Kelly Mark, Toronto
Kevin McMahon, Toronto
Nancy Palk, Toronto
Jordan Pettie, Toronto
Liisa Repo-Martell, Toronto
Abigail Richardson, Toronto
Jessica Runge, Toronto
Aldo Saurini, Toronto
Rina Singha, Toronto

Recipients
Lauréats

Natasha Bakht, Ottawa Dance / danse \$4,000
Jonathan Bennett, Peterborough Literature / littérature \$8,000
Daniel Cockburn, Toronto Film & Video / art interdisciplinaire \$8,000
Lisa Codrington, Toronto Theatre / théâtre \$4,000
Julie Cosgrove, Thunder Bay Visual Arts / arts visuels \$8,000
Katarina Curcin, Toronto Music / musique \$8,000
Jonathan Garfinkel, Toronto Theatre / théâtre \$4,000
Robert Glumbeck, Toronto Dance / danse \$4,000

The Hal Jackman Fund
Fonds Hal Jackman

Recipients
Lauréats

Ballet Jörgen \$5,000
Canadian Opera Company, \$10,000
The National Ballet School, \$10,000
Opera Atelier, \$10,000
Soulpepper Theatre Company, \$25,000
Soundstreams Canada, \$5,000
Tafelmusik, \$15,000
Tapestry New Opera Works, \$5,000
Toronto Dance Theatre, \$10,000
Toronto Festival of Arts & Creativity (Luminato) \$25,000
Toronto Symphony Orchestra, \$10,000
Young Centre for the Performing Arts \$10,000

The Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards
Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse

May 2008
Picture Book Category
Mai 2008
Volet Livres illustrés

Jurors
Jurés

Grades 3 and 4 students, Ryerson Community School

Élèves de 3^e et 4^e année de la Ryerson Community School, Toronto

Recipient
Lauréat

Duncan Weller, \$6,000 for / pour *The Boyz from the Sun*

Young Adult / Middle Reader
Volet Livres pour jeunes lecteurs

Jurors
Jurés

Grades 7 and 8 students, Ryerson Community School

Élèves de 7^e et 8^e année de la Ryerson Community School, Toronto

Recipient
Lauréat

Kenneth Oppel, \$6,000 for / pour *Darkwing*

Tim Sims Encouragement Fund Award for Work in the Comedic Arts
Prix du fonds d'encouragement Tim Sims en art comique

November 2008
Novembre 2008

Jurors
Jurés

Sean Davidson
Maureen Riley
Richard Ryder
Marichka Melnyk
Nathan MacIntosh

Recipients
Lauréats

Laura Cilevitz and/et Josh Saltzman, \$5,000 for / pour *7 Minutes in Heaven*

Some awards administered by the Ontario Arts Foundation are not given out on an annual basis. The following awards were not presented in 2008-2009
Certains prix ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2008-2009 :

The Paul de Hueck and Norman Walford Career Achievement Awards
Prix Paul de Hueck et Norman Walford de réalisation professionnelle

The Hugh D. McKellar Award
Prix Hugh D. McKellar

The Orford String Quartet Scholarship
Bourse du quatuor à cordes Orford

The Christina and Louis Quilico Award
Prix Christina et Louis Quilico

Canadian Heritage Program Programme Patrimoine canadien

The following organizations have established endowment funds at the Ontario Arts Foundation under the terms of the Endowment Incentives Component of the Canadian Arts and Heritage Sustainability Program. The Program is offered by the Department of Canadian Heritage.

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la Fondation des arts de l'Ontario en vertu du volet Incitatifs aux fonds de dotation du Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens. Le Programme Patrimoine canadien relève du ministère du Patrimoine canadien.

The Canadian Stage Company
Drayton Entertainment
Kingston Symphony Association
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra
Association
Orchestra London Canada
Soulpepper Theatre Company
Tafelmusik Baroque Orchestra
Tarragon Theatre
Théâtre français de Toronto
Théâtre la Catapulte
Thousand Islands Foundation for the
Performing Arts
Toronto Children's Chorus
Windsor Symphony Orchestra

Leaf's Dreams Arts Scholarship Program Programme de bourses d'études Leaf's Dreams Arts

The Ontario Arts Foundation partners with Maple Leaf Sports and Entertainment Ltd. for the Leaf's Dreams Arts Scholarship Program. The program provides scholarships in the arts to students who have a special ability in the arts, but not the resources to pursue that interest. Since its inception, 195 students have received scholarships under the program and attended arts instruction programs all over Toronto. Proceeds from half of the 50/50 draws held at the Toronto Maple Leafs home games support the program scholarships. A total of \$94,583 was paid out in scholarships during the 2008-2009 season.

La Fondation des arts de l'Ontario et la société Maple Leaf Sports and Entertainment ont créé ensemble le Programme de bourses d'études Leaf's Dreams Arts. Ce programme offre des

bourses d'études en arts à des étudiants qui démontrent un talent artistique mais n'ont pas les moyens de faire des études dans ce domaine. Les recettes provenant de la moitié des tirages 50-50 qui ont lieu lors de chaque match des Toronto Maple Leafs en ville sont affectées à ce programme de bourses. 195 étudiants sont inscrits à ce programme dans un vaste éventail d'activités artistiques, et un total de 94 583 \$ a été versé à des boursiers en 2008-2009.

Arts Education Partnership Initiative Initiative de partenariats pour l'éducation artistique

The Arts Education Partnership Initiative (AEPI) is a one-time \$4-million program of the Ministry of Education and the Ministry of Culture administered by the Ontario Arts Foundation. The initiative matches money raised by arts and community organizations from donors to support new or enhanced arts education projects approved by an Ontario Arts Council review team. The program details were announced in September 2006 with a deadline of December 15, 2006, for receipt of applications. Applications were received from 134 arts community organizations and 122 projects were approved. Organizations whose projects were approved had until December 31, 2008, to raise funds from the private sector for their project and to claim matching funds.

L'Initiative de partenariats pour l'éducation artistique (IPEA) est un programme non renouvelable de 4 millions de dollars qui relève du ministère de l'Éducation et du ministère de la Culture et est administré par la Fondation des arts de l'Ontario. Cette initiative accorde aux organismes artistiques et communautaires un montant équivalent aux fonds qu'ils recueillent auprès de donateurs pour des projets d'éducation artistique nouveaux ou enrichis approuvés par une équipe d'évaluation du Conseil des arts de l'Ontario. Les modalités du programme ont été annoncées en septembre 2006, et la date limite pour la présentation des demandes était le 15 décembre 2006. En tout, 134 organismes artistiques et communautaires ont envoyé une demande et 122 projets ont été approuvés. Les organismes dont le projet a été approuvé avaient jusqu'au 31 décembre 2008 pour recueillir auprès du secteur privé des fonds destinés à leur projet et demander des fonds de contrepartie.

Arts Endowment Fund Program Programme Fonds de dotation pour les arts

The following organizations have established endowment funds at the Foundation under the Arts Endowment Fund (AEF) Program. The AEF is a program of the Government of Ontario through the Ministry of Culture and is administered by the Ontario Arts Foundation.

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la Fondation dans le cadre du Fonds de dotation pour les arts (FDA). Le FDA, programme du gouvernement de l'Ontario relevant du ministère de la Culture, est administré par la Fondation des arts de l'Ontario.

4th Line Theatre Company
A Space
Agnes Etherington Art Centre
Algonquin Arts Council
Amabile Choirs of London, Canada
Amadeus Choir of Greater Toronto
Amici Chamber Ensemble
Arcady
Arraymusic
Artemis Theatre Company
Artengine
Art Gallery of Algoma
Art Gallery of Hamilton
Art Gallery of Mississauga
Art Gallery of Northumberland
Art Gallery of Peterborough
Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de
Sudbury
Art Gallery of Windsor
Art Gallery of York University
ArtHeart Community Art Centre
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre
Arts Council of Sault Ste. Marie and District
Arts Etobicoke
Arts for Children and Youth
Arts Hamilton
Arts Ottawa East-Est
B.A.A.N.N. Theatre Centre
Ballet Creole
Ballet Jörgen Canada
Bluewater Summer Playhouse
Blyth Festival
Brampton Arts Council
Brantford Symphony Orchestra
Association
Brockville Concert Association
Brott Music Festival
Buddies in Bad Times Theatre
Burlington Art Centre
C The Visual Arts Foundation
C.C.M.C. Music Gallery
Cambridge Galleries
Canadian Art Foundation
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild

Canadian Children's Book Centre
 Canadian Children's Dance Theatre
 Canadian Children's Opera Company
 Canadian Conference of the Arts
 Canadian Cultural Society of the Deaf
 Canadian Film Centre
 The Canadian Stage Company
 Cantabile Choirs of Kingston
 Capitol Theatre Heritage Foundation
 Carousel Players
 The Cellar Singers
 Centre Culturel Louis-Hémon de Chapleau
 Centre for Indigenous Theatre
 Centuries Opera Association
 Choirs Ontario
 Chorus Niagara
 Cinéfest: The Sudbury Film Festival Inc.
 CKCU Ottawa Folk Festival
 Clay & Paper Theatre
 Community Arts Ontario
 Compagnie Vox Théâtre
 Le Conseil des Arts de Hearst
 Contact Contemporary Music
 Continuum Contemporary Music
 Corpus Dance Projects
 Council for the Arts in Ottawa
 Creative Works Studio
 Dancemakers
 Dancer Transition Resource Centre
 Dancetheatre David Earle
 DanceWorks
 Danny Grossman Dance Company
 DAREArts Foundation
 De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group
 Definitely Superior Art Gallery
 of Thunder Bay
 Design Exchange
 DNA Theatre
 Drayton Entertainment
 Dufferin Arts Council
 Dundas Valley School of Art
 Ed Video Media Arts Centre
 Edward Johnson Music Foundation

Elmer Iseler Singers
 Elora Festival
 Equity Showcase Theatre
 Esprit Orchestra
 Factory Theatre Lab
 Festival of the Sound
 Forest City Gallery
 Fringe of Toronto Theatre Festival
 Fujiwara Dance Inventions
 Fusion: The Ontario Clay and
 Glass Association
 La Galerie du Nouvel-Ontario,
 centre d'artistes
 Gallery 44 Centre for
 Contemporary Photography
 Gallery Stratford
 Gallery TPW
 Gardiner Museum
 Georgian Bay Symphony
 Glenhyrst Art Gallery of Brant
 Grand Philharmonic Choir
 The Grand Theatre
 Guelph Arts Council
 Guelph Jazz Festival
 Gypsy Theatre Group of Niagara Region
 Haliburton Highlands Guild of Fine Arts
 Hamilton Artists Inc.
 Hamilton Philharmonic Orchestra
 Hannaford Street Silver Band
 Homer Watson House & Gallery
 Hot Docs
 Huntsville Festival of the Arts
 Inner City Angels
 Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film
 and Video Festival
 Kaeja d'Dance
 Kingston Artists' Association
 Kingston Regional Arts Council
 Kingston Symphony Association
 Kitchener-Waterloo Art Gallery
 Kitchener-Waterloo Chamber Orchestra
 Kitchener-Waterloo Symphony
 Orchestra Association

Koffler Gallery
 Latham Gallery Association
 Le Groupe Dance Lab
 Le Théâtre de la Vieille 17
 Le Théâtre du Nouvel-Ontario
 Le Théâtre du Trillium
 League of Canadian Poets
 Les Éditions L'Interligne
 Liaison of Independent Filmmakers
 of Toronto
 Lighthouse Festival Theatre
 Lindsay Concert Foundation
 London Community Orchestra
 London Fanshawe Symphonic Chorus
 Lorraine Kimsa Theatre for Young People
 Macdonald Stewart Art Centre
 MacLaren Art Centre
 Magnus Theatre
 Mammalian Diving Reflex
 Mariposa In The Schools
 MASC Artists for Schools and Communities
 McIntosh Gallery
 Mercer Union
 Mississauga Choral Society
 Mixed Company
 Modern Times Stage Company
 MOTUS O dance theatre
 Music TORONTO
 Musica Viva (Guelph)
 Muskoka Lakes Music Festival
 National Shevchenko Musical Ensemble
 Guild of Canada
 National Youth Orchestra of Canada
 Native Earth
 Necessary Angel Theatre Company
 New Music Concerts
 Niagara Symphony Association
 Nightwood Theatre
 Norfolk Arts Centre at Lynnwood National
 Historic Site
 Northern Lights Festival Boréal
 Numus Concerts Inc.
 Oakville Arts Council

OAC and the Ontario Arts Foundation Le CAO et la Fondation des arts de l'Ontario

The Ontario Arts Foundation is the OAC's sister organization. Our histories are connected and we share a roof at 151 Bloor Street West, in Toronto.

Both the OAC and the Ontario Arts Foundation have awards programs. Awards and scholarships are established through gifts from donors, and are administered according to each donor's wishes. The OAC manages the selection process for several awards established through funds at the Ontario Arts Foundation. When the two organizations have collaborated on an award, the name of the award is listed in the OAC's Awards and Chalmers Program pages in addition to the Ontario Arts Foundation's pages.

Please note that in this report, the date of awards listed does not necessarily correspond to the date of awards ceremonies.

La Fondation des arts de l'Ontario est l'organisation sœur du CAO. Nous sommes unis par notre passé et partageons le même toit au 151, rue Bloor Ouest à Toronto.

Le CAO et la Fondation des arts de l'Ontario ont tous deux des programmes de prix. Les prix et bourses sont établis grâce aux dons de donateurs et administrés conformément aux volontés de ces derniers. Le CAO gère le processus de sélection de plusieurs prix établis par des fonds de la Fondation des arts de l'Ontario. Si un prix fait l'objet d'une collaboration entre le CAO et la Fondation des arts de l'Ontario, il figure aussi bien dans les pages « Prix et programme Chalmers » du CAO que dans les pages de la Fondation des arts de l'Ontario.

Veuillez noter que la date des prix indiquée ici ne correspond pas nécessairement à la date des cérémonies de remise des prix.

Oakville Galleries
 Obsidian Theatre Company
 Odyssey Theatre
 Ontario Association of Art Galleries
 Ontario Crafts Council
 Ontario Handweavers and Spinners
 Ontario Workers Arts and Heritage Centre
 Open Studio
 Opera Atelier
 Opera.ca
 Opera Canada
 Opera in Concert
 Opera Lyra
 Orchestra London Canada
 Orchestra London Chatham-Kent
 Ontario Branch
 Orchestra Toronto
 Orchestras Canada
 Orchestras Mississauga
 Orillia Museum of Art & History
 Ottawa Art Gallery La Galerie
 d'art d'Ottawa
 Ottawa Bluesfest
 Ottawa Chamber Music Society
 Ottawa International Jazz Festival
 Ottawa School of Art
 Ottawa Symphony Orchestra
 Peggy Baker Dance Projects
 Peterborough Artists' Inc. ARTSPACE
 Peterborough Arts Umbrella
 Planet in Focus
 Pleiades Theatre
 Power Plant Contemporary Art
 Gallery at Harbourfront Centre
 Professional Writers Association of Canada
 Prologue to the Performing Arts
 Queen of Puddings Music Theatre
 Quinte Arts Council
 Quinte Ballet School
 Quinte Symphony
 Red Maple Foundation
 Regent Theatre Foundation
 Renaissance Singers
 Robert McLaughlin Gallery
 Rodman Hall Arts Centre
 Royal Canadian Academy of Arts
 Royal Conservatory of Music
 S.A.W. Gallery
 S.A.W. Video
 Salamander Theatre for Young Audiences
 Scarborough Arts Council
 Scarborough Philharmonic Orchestra
 School of Dance (Ottawa)
 Pre-Professional Programme
 School of Toronto Dance Theatre
 Seaway Valley Singers
 Shakespeare in Action
 Showboat Festival Theatre
 Smile Theatre
 Solar Stage
 Soulpepper Theatre Company
 Soundstreams Canada Concerts
 St. Bernadette's Family Resource Centre
 St. Marys Children's Choir
 St. Paul's Foundation for the Arts
 St. Thomas-Elgin Public Art Centre
 Station Gallery

Stirling Festival Theatre
 Storytelling Toronto
 Stratford Summer Music
 Sudbury Symphony Orchestra Association
 Symphony Hamilton
 Tafelmusik Baroque Orchestra
 Talisker Players Chamber Music
 Tapestry New Opera Works
 Tarragon Theatre
 Textile Museum of Canada
 Theatre & Company
 Théâtre Action
 Theatre Collingwood
 Theatre Columbus
 Theatre Direct Canada
 Théâtre français de Toronto
 Theatre Gargantua
 Theatre Kingston
 Théâtre la Catapulte
 Theatre Orangeville
 Theatre Passe Muraille
 Thirteen Strings Chamber Orchestra
 Thousand Islands Foundation
 for the Performing Arts
 Thunder Bay Art Gallery
 Thunder Bay Symphony
 Timmins Symphony Orchestra
 Toronto Arts Council Foundation
 Toronto Children's Chorus
 Toronto Consort
 Toronto Dance Theatre
 Toronto International Film Festival
 Toronto Mendelssohn Choir
 Toronto Operetta Theatre
 Toronto Philharmonia
 Toronto School of Art
 Toronto Summer Music Foundation
 Trinity Square Video
 Upper Canada Playhouse
 Via Salzburg
 Visual Arts Centre of Clarington
 Volcano
 Westben Arts Festival Theatre
 White Water Gallery
 Windsor Symphony Orchestra
 WKP Kennedy Gallery
 Women's Musical Club of Toronto
 The Writers' Union of Canada
 Y'Y'Z Artists' Outlet

OAC
Financial
Statements

CAO
Etats
financiers



Jennilee Martineau and Paul Chaput in *A Very Polite Genocide or The Girl Who Fell to Earth*, produced by Native Earth.

PHOTO: NIR BAREKET

Jennilee Martineau et Paul Chaput, dans *A Very Polite Genocide or The Girl Who Fell to Earth*, production de Native Earth.

PHOTO: NIR BAREKET

Auditor's Report

To the Province of Ontario Council for the Arts
and to the Minister of Culture

I have audited the statement of financial position of the Province of Ontario Council for the Arts ("the OAC") as at March 31, 2009 and the statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the OAC's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the OAC as at March 31, 2009 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.



Gary R. Peall, CA
Deputy Auditor General
Licensed Public Accountant

Toronto, Ontario
May 28, 2009

Rapport du vérificateur

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et à la ministre de la Culture

J'ai vérifié le bilan du Conseil des arts de la province de l'Ontario (« CAO ») au 31 mars 2009 ainsi que les états des résultats et de l'évolution des soldes des fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du CAO. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du CAO au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de son fonctionnement et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



Gary R. Peall, CA
Sous-vérificateur général
Comptable public agréé

Toronto (Ontario)
28 mai 2009

**Province of Ontario Council for the Arts
Statement of Financial Position
March 31**

**Conseil des arts de la province de l'Ontario
Bilan
31 mars**

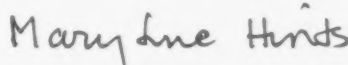
	Operating Fund	Restricted & Endowment Funds	Total 2009	Total 2008	
	Fonds de fonctionnement	Fonds affectés et fonds de dotation	Total 2009	Total 2008	
Assets					Actif
Current					Actif à court terme
Cash	\$ 3,961,883	\$ -	\$ 3,961,883	\$ 1,595,663	Trésorerie
Accounts receivable (Note 4)	12,707	-	12,707	599,745	Débiteurs (note 4)
Prepays	32,814	-	32,814	24,296	Charges payées d'avance
	4,007,404	-	4,007,404	2,219,704	
Investments (Note 1(b) and 7)	379,330	17,485,480	17,864,810	22,110,709	Placements (note 1(b) et 7)
Capital assets (Note 2)	436,832	-	436,832	322,838	Immobilisations (note 2)
	\$ 4,823,566	\$ 17,485,480	\$ 22,309,046	\$ 24,653,251	
Liabilities and Fund Balances					Passif et solde des fonds
Current					Passif à court terme
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 791,492	\$ -	\$ 791,492	\$ 761,012	Créditeurs et charges à payer
Employee future benefits (Note 1(b))	87,569	-	87,569	84,490	Avantages sociaux futurs (note 1(b))
	879,061	-	879,061	845,502	
Long term portion of employee future benefits (Note 1(b))	360,000	-	360,000	392,000	Part à long terme des avantages sociaux futurs (note 1(b))
	1,239,061	-	1,239,061	1,237,502	
Fund balances					Solde des fonds
Invested in capital assets	436,832	-	436,832	322,838	Placements en immobilisations
Restricted for endowment purposes (Note 3)	-	70,311	70,311	70,311	Fonds affectés à des fins de dotation (note 3)
Restricted	-	17,415,169	17,415,169	21,595,172	Fonds affectés
Unrestricted (Note 5(b))	3,147,673	-	3,147,673	1,427,428	Fonds non affectés (note 5(b))
	3,584,505	17,485,480	21,069,985	23,415,749	
	\$ 4,823,566	\$ 17,485,480	\$ 22,309,046	\$ 24,653,251	

On behalf of the Board / Au nom du conseil d'administration



Chair

Présidente



Vice-Chair

Vice-présidente

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**Province of Ontario Council for the Arts
Statement of Operations and Changes in
Fund Balances
For the year ended March 31**

**Conseil des arts de la province de l'Ontario
État des résultats et de l'évolution des soldes
des fonds
pour l'exercice terminé le 31 mars**

	Operating Fund Fonds de fonctionnement		Restricted & Endowment Funds (Sch. III) Fonds affectés et fonds de dotation (annexe III)		Total Total		
Income	2009	2008	2009	2008	2009	2008	Recettes
General grant, Province of Ontario	\$ 55,437,400	\$ 45,437,400	-	-	\$ 55,437,400	\$ 45,437,400	Subvention générale, province de l'Ontario
Special grants, Province of Ontario Canada/ Ontario							Subventions spéciales, province de l'Ontario
French Language Projects	65,000	65,000	-	-	65,000	65,000	Projets de services en français
Investment income (loss) (Note 7)	379,215	448,810	(3,106,895)	(898,922)	(2,727,680)	(450,112)	Canada-Ontario Revenus (pertes) de placements (note 7)
Contributions	-	-	39,916	19,293	39,916	19,293	Appports
Fund administration fee (Note 4)	57,483	60,818	-	-	57,483	60,818	Honoraires d'adminis- tration des fonds (note 4)
Recovery of prior years' grants	28,700	78,968	-	-	28,700	78,968	Recouvrement de subventions antérieures
Miscellaneous	37,634	35,411	-	-	37,634	35,411	Divers
	56,005,432	46,126,407	(3,066,979)	(879,629)	52,938,453	45,246,778	
Expenditures							Dépenses
Awards and expenses	-	-	1,016,443	1,013,520	1,016,443	1,013,520	Prix et frais
Grants (Schedule I)	47,670,984	39,994,799	-	-	47,670,984	39,994,799	Subventions (annexe I)
Administration expenses (Schedule II)	5,732,549	4,953,746	-	-	5,732,549	4,953,746	Charges d'administration (annexe II)
Services (Schedule II)	864,241	773,788	-	-	864,241	773,788	Services (annexe II)
	54,267,774	45,722,333	1,016,443	1,013,520	55,284,217	46,735,853	
Excess of income over expenditures (expenditures over income)	1,737,658	404,074	(4,083,422)	(1,893,149)	(2,345,764)	(1,489,075)	Excédent (insuffisance) des recettes par rapport aux dépenses
Fund balances, beginning of year	1,750,266	1,249,565	21,665,483	23,655,259	23,415,749	24,904,824	Solde des fonds en début d'exercice
Interfund transfers	96,581	96,627	(96,581)	(96,627)	-	-	Virements internes
Fund balances, end of year	\$ 3,584,505	\$ 1,750,266	\$ 17,485,480	\$ 21,665,483	\$ 21,069,985	\$ 23,415,749	Solde des fonds en fin d'exercice

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**Province of Ontario Council for the Arts
Statement of Cash Flows
For the year ended March 31**

**Conseil des arts de la province de l'Ontario
État des flux de trésorerie
pour l'exercice terminé le 31 mars**

	2009	2008	
Cash provided by (used in)			Trésorerie provenant des (utilisée pour les)
Operating activities			Activités de fonctionnement
Excess of expenditures over income	\$ (2,345,764)	\$ (1,489,075)	Excédent des dépenses sur les recettes
Adjustment to reconcile excess of expenditures over income to net cash provided by (used in) operating activities			Ajustement pour rapprocher l'excédent des dépenses sur les recettes et la trésorerie nette tirée des activités de fonctionnement
Increase in unrealized capital losses / decrease in unrealized capital gains included in investment losses (Note 7)	4,620,744	2,761,274	Augmentation des pertes en capital non réalisées / diminution des gains en capital non réalisés inclus dans les pertes des placements (note 7)
Gain on income distributions	(799,400)	(1,478,000)	Gains sur les distributions de revenu
Gain on sale of investments	(724,302)	(439,252)	Gains sur la vente de placements
Amortization of capital assets	211,163	185,963	Amortissement des immobilisations
Changes in non-cash working capital			Évolution du fonds de roulement hors trésorerie
Accounts receivable	587,038	(543,307)	Débiteurs
Prepays	(8,518)	(2,976)	Charges payées d'avance
Accounts payable and accrued liabilities	30,480	294,439	Créditeurs et charges à payer
Employee future benefits	(28,921)	16,855	Avantages sociaux futurs
	1,542,520	(694,079)	
Investing activities			Activités d'investissement
Purchase of capital assets	(325,157)	(105,323)	Achat d'immobilisations
Purchase of investments	(3,587)	(145,089)	Achat de placements
Net proceeds from investments	1,152,444	1,310,027	Produit net des placements
	823,700	1,059,615	
Net change in cash	2,366,220	365,536	Variation nette de la trésorerie
Cash, beginning of year	1,595,663	1,230,127	Trésorerie en début d'exercice
Cash, end of year	\$ 3,961,883	\$ 1,595,663	Trésorerie en fin d'exercice

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Schedule I
Province of Ontario Council for the Arts
Schedule of Grants
For the year ended March 31

Annexe I
Conseil des arts de la province de l'Ontario
Subventions
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2009	2008	
Organizations			Organismes
Music	\$ 9,258,365	\$ 7,789,556	Musique
Theatre	8,768,856	7,671,058	Théâtre
Dance	5,258,618	4,355,215	Danse
Visual and media arts	4,839,826	4,160,596	Arts visuels et médiatiques
Francophone arts	2,482,215	2,020,580	Arts francophones
Community and multidisciplinary arts	2,394,189	1,825,101	Arts communautaires et multidisciplinaires
Literature	2,125,523	1,752,648	Littérature
Arts service organizations	1,211,058	1,083,576	Organismes de service aux arts
Touring and outreach	1,301,963	900,308	Tournée et rayonnement
Arts education	1,057,000	887,140	Éducation artistique
Consulting, mentoring and technical assistance	527,027	484,980	Consultation, mentorat et assistance technique
Aboriginal arts	553,295	308,248	Arts autochtones
Total organizations	39,777,935	33,239,006	Total pour les organismes
Individuals			Particuliers
Visual and media arts	2,488,754	2,191,623	Arts visuels et médiatiques
Literature	1,388,580	1,306,798	Littérature
Arts education	786,928	669,108	Éducation artistique
Francophone arts	738,292	565,647	Arts francophones
Community and multidisciplinary arts	717,166	700,398	Arts communautaires et multidisciplinaires
Music	543,690	561,740	Musique
Aboriginal arts	483,705	290,429	Arts autochtones
Theatre	442,700	355,050	Théâtre
Touring and outreach	187,820	34,000	Tournée et rayonnement
Dance	115,414	81,000	Danse
Total individuals	7,893,049	6,755,793	Total pour les particuliers
Total grants	\$ 47,670,984	\$ 39,994,799	Total des subventions

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
 Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Schedule II
Province of Ontario Council for the Arts
Schedule of Administration Expenses and Services
For the year ended March 31

Annexe II
Conseil des arts de la province de l'Ontario
Charges d'administration et services
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2009	2008	
Administration expenses			Charges d'administration
Salaries and benefits (Note 1, 4 and 8)	\$ 3,900,827	\$ 3,211,706	Salaires et avantages sociaux (notes 1, 4 et 8)
Office rent and hydro (Note 4)	498,338	346,711	Loyer et électricité (note 4)
Travel	403,315	324,651	Déplacements
Communications	235,586	206,007	Communications
Amortization	211,163	185,963	Amortissement
Miscellaneous	108,554	45,232	Divers
Telephone, postage and delivery	68,515	56,874	Téléphone, poste et livraison
Consulting and legal fees	53,795	49,057	Frais de consultation et juridiques
Meetings	51,351	28,210	Réunions
Personnel hiring and training	49,066	48,394	Recrutement et formation du personnel
Office supplies, printing and stationery	45,810	36,029	Fournitures de bureau, impression et papeterie
Maintenance and equipment rental	35,171	32,841	Entretien et location d'équipement
Computer maintenance and support	32,468	61,336	Entretien et assistance informatiques
Strategic planning	20,086	301,953	Planification stratégique
Program evaluation	18,504	18,782	Évaluation des programmes
Total administration expenses	5,732,549	4,953,746	Total des charges d'administration
Services			Services
Other programs	458,258	416,694	Autres programmes
Jurors and advisors	330,964	286,809	Jurés et conseillers
Canada/Ontario French language projects	65,000	65,000	Projets de langue française Canada-Ontario
Conferences and workshops	10,019	5,285	Colloques et ateliers
Total services	864,241	773,788	Total des services
Total administration expenses and services	\$ 6,596,790	\$ 5,727,534	Total des charges d'administration et des services

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
 Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Schedule III
Province of Ontario Council for the Arts
Schedule of Restricted and Endowment Funds
For the year ended March 31

Annexe III
Conseil des arts de la province de l'Ontario
Fonds affectés et fonds de dotation
pour l'exercice terminé le 31 mars

	Fund Balances March 31 2008	Contributions Received	Transfer from (to) Operating Fund	Investment Loss	Awards and Expenses Paid (Note 4)	Fund Balances March 31 2009	
	Solde des fonds au 31 mars 2008	Apports	Virement du (au) fonds de fonctionnement	Pertes sur placements	Prix et frais payés (Note 4)	Solde des fonds au 31 mars 2009	
The Chalmers Family Fund	\$ 18,453,915	\$ -	\$ -	\$ (2,645,159)	\$ (977,977)	\$ 14,830,779	Fonds de la famille Chalmers
The Venture Fund	2,646,736	-	(100,000)	(379,090)	(16,352)	2,151,294	Fonds d'initiatives
The Oskar Morawetz Memorial Fund	231,693	-	-	(33,497)	(1,408)	196,788	Fonds commémoratif Oskar Morawetz
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	81,951	-	-	(11,831)	(527)	69,593	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Vida Peene Fund	81,526	12,508	-	(12,205)	(501)	81,328	Fonds Vida Peene
The Leslie Bell Scholarship Fund	66,704	27,408	3,419	(10,506)	(10,772)	76,253	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
The John Hirsch Memorial Fund	48,177	-	-	(6,796)	(5,290)	36,091	Fonds commémoratif John Hirsch
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	27,795	-	-	(4,019)	(168)	23,608	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Colleen Peterson Songwriting Fund	17,453	-	-	(2,933)	(1,960)	12,560	Fonds Colleen Peterson de composition de chanson
The Ruth Schwartz Fund	9,533	-	-	(859)	(1,488)	7,186	Fonds Ruth Schwartz
	\$ 21,665,483	\$ 39,916	\$ (96,581)	\$ (3,106,895)	\$ (1,016,443)	\$ 17,485,480	

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
 Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Province of Ontario Council for the Arts

**Summary of Significant
Accounting Policies**
March 31, 2009

NATURE AND PURPOSE OF ORGANIZATION

The Province of Ontario Council for the Arts (the "OAC") was established in 1963 by the Government of Ontario to promote the development and enjoyment of the arts across the province. The OAC plays a leadership role in fostering excellence in the arts and making the arts accessible to all Ontarians. The OAC is a registered charity and is exempt from tax under the *Income Tax Act*.

BASIS OF PRESENTATION

The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The OAC follows the restricted fund method of accounting for contributions.

FUND ACCOUNTING

Resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are held in accordance with their specified purposes.

The operating fund reports the publicly funded activities of the OAC funded mainly through a general grant from the Province of Ontario.

The restricted and endowment funds are internally restricted by the OAC or by the terms specified by the donors in their trust agreements.

INCOME IN RESTRICTED & ENDOWMENT FUNDS

Investment income (loss) earned (incurred) on and contributions related to the restricted and endowment funds are recognized as revenue (losses) of the restricted and endowment funds.

EMPLOYEE FUTURE BENEFITS

The OAC follows the Canadian Institute of Chartered Accountants' requirements for accounting for employee future benefits which include post employment benefits payable upon termination. Under these requirements, the costs of the post employment benefits paid upon termination are charged to operations annually as earned.

Conseil des arts de la province de l'Ontario

**Sommaire des principales
conventions comptables**
31 mars 2009

NATURE ET OBJET DE L'ORGANISME

Le Conseil des arts de la province de l'Ontario (« CAO ») a été créé en 1963 par le gouvernement de l'Ontario pour promouvoir le développement et le rayonnement des arts dans toute la province. Le CAO joue un rôle de chef de file en favorisant l'excellence artistique et en mettant les arts à la portée de tous les Ontariens. Le CAO est un organisme de bienfaisance enregistré et exonéré d'impôt en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

PRINCIPES DE PRÉSENTATION

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la comptabilisation des apports, le CAO applique la méthode de comptabilité par fonds affectés.

COMPTABILISATION DES FONDS

Pour des raisons de comptabilisation et de présentation, les ressources sont classées par fonds assujettis aux conditions stipulées.

Le fonds de fonctionnement fait état des activités du CAO financées principalement par l'entremise d'une subvention générale de la province de l'Ontario.

Les fonds affectés et les fonds de dotation sont assujettis à des restrictions internes établies par le CAO ou à des conditions précisées par les donateurs dans les contrats de fiducie.

RECETTES DES FONDS AFFECTÉS ET DES FONDS DE DOTATION

Les revenus gagnés (pertes subies) par les placements des fonds affectés et des fonds de dotation ainsi que les apports afférents à ces fonds sont inscrits à titre de recettes (dépenses) dans les fonds affectés et les fonds de dotation.

AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Pour la comptabilisation des avantages sociaux futurs, qui comprennent aussi les avantages postérieurs à l'emploi versés après le départ des employés, le CAO suit les directives de l'Institut canadien des comptables agréés. Selon ces directives, le coût des avantages postérieurs à l'emploi est imputé aux frais de fonctionnement dans l'exercice au cours duquel ces prestations sont gagnées par les employés.

CAPITAL ASSETS

Capital assets are recorded at cost (purchase price). All capital assets are amortized on a straight line basis over the assets' estimated useful lives as follows:

Audio visual equipment	5 years
Computer hardware and software	3 years
Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years
Leasehold improvements	5 years

FINANCIAL INSTRUMENTS

Financial instruments are classified into one of the following five categories: held for trading, held to maturity investments, loans and receivables, available for sale assets or other financial liabilities. All financial instruments, including derivatives, are included on the balance sheet and are measured at fair market value upon inception. Subsequent measurement and recognition of changes in the fair value of financial instruments depends on their initial classification. Held for trading financial investments are measured at fair value and all gains and losses are included in operations in the period in which they arise. Available for sale financial instruments are measured at fair value with revaluation gains and losses included in equity until the asset is derecognized. Financial instruments classified as loans and receivables, held to maturity and other financial liabilities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method with impairment write downs and foreign exchange translation adjustments recognized immediately in operation in the periods in which they arise.

The OAC has classified its financial instruments as follows:

Cash	– Held for trading
Investments	– Held for trading
Accounts receivable	– Loans and receivables
Accounts payable and accrued liabilities	– Other financial liabilities
Employee future benefits	– Other financial liabilities

The investments are reflected at fair value based on published price quotations in an active market.

The carrying value of cash, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities, and employee future benefits approximate their fair value due to the short period to maturity of these financial instruments.

IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût (prix d'achat). Toutes les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, comme suit :

Équipement audiovisuel	5 années
Matériel et logiciels informatiques	3 années
Mobilier et agencement	5 années
Matériel de bureau	5 années
Améliorations locatives	5 années

INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers sont classés dans l'une des cinq catégories suivantes : placements détenus à des fins de transaction, placements détenus jusqu'à leur échéance, prêts et créances, actifs financiers disponibles à la vente et autres passifs financiers. Tous les instruments financiers, y compris les instruments dérivés, sont inscrits au bilan et évalués à la juste valeur marchande à leur établissement. L'évaluation ultérieure et la constatation des variations de la juste valeur des instruments financiers sont effectuées en fonction du classement initial de ces instruments. Les placements détenus à des fins de transaction sont évalués à la juste valeur, et tous les gains et pertes sont imputés aux résultats dans la période au cours de laquelle ils se produisent. Les instruments financiers disponibles à la vente sont évalués à la juste valeur, et les gains et les pertes découlant de la réévaluation sont inclus dans les soldes de fonds jusqu'à ce que l'actif soit décomptabilisé. Les instruments financiers classés comme prêts et créances, placements détenus jusqu'à leur échéance et autres passifs financiers sont par la suite évalués au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux d'intérêt, les réductions de valeur et les écarts de conversion étant constatés immédiatement dans les résultats des périodes au cours desquelles ils se produisent.

Le CAO a classé ses instruments financiers comme suit :

Trésorerie	– Détenue à des fins de transaction
Placements	– Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	– Prêts et créances
Créditeurs et charges à payer	– Autres passifs financiers
Avantages sociaux futurs	– Autres passifs financiers

Les placements sont constatés à la juste valeur, en fonction de cotations publiées sur un marché actif.

La valeur comptable de la trésorerie, des débiteurs, des créditeurs et charges à payer et des avantages sociaux futurs se rapproche de leur juste valeur en raison de leur échéance à court terme.

FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)

Transaction costs related to financial instruments classified as loans and receivables and other financial liabilities that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset or financial liability are added to the value of the financial instrument. Transaction costs related to the financial instruments classified as held for trading that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset are expensed as incurred.

The OAC holds investments that are exposed to interest rate price risk and foreign currency risk. For a detailed breakdown refer to Note 7.

Unless otherwise noted, it is management's opinion that the OAC is not exposed to significant credit risks arising from its financial instruments. All cash is held at one Schedule 1 bank.

The OAC uses two external professional investment managers to advise on investment risks, asset selection and mix to achieve an appropriate balance between risks and returns. The Board of OAC monitors investment decisions and results and meets regularly with the managers.

USE OF ESTIMATES

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and expenditures during the reporting period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future.

CHANGE IN ACCOUNTING DISCLOSURES

Effective April 1, 2008, the OAC adopted CICA Handbook Section 1535, Capital Disclosures. This standard requires the disclosure of information related to the objectives, policies and processes for managing capital. The additional disclosure has been reflected in Note 10.

Effective April 1, 2008, the OAC adopted CICA Handbook Section 1400, General Standards on Financial Statement Presentation. This standard has been amended to include requirements to assess and disclose the OAC's ability to continue as a going concern. This new Section does not have any impact on the OAC's financial statements.

INSTRUMENTS FINANCIERS (SUITE)

Les frais de transaction liés aux instruments financiers classés comme prêts et créances et autres passifs financiers qui sont directement imputables à l'acquisition ou à l'émission d'un actif ou d'un passif financier sont ajoutés à la valeur de l'instrument financier. Les frais de transaction liés aux instruments financiers classés comme des placements détenus à des fins de transaction qui sont directement attribuables à l'acquisition ou à l'émission de l'actif financier sont passés en charges au fur et à mesure qu'ils sont engagés.

Le CAO détient des placements qui sont exposés au risque de prix lié aux taux d'intérêt et au risque de change. Une répartition détaillée est présentée à la note 7.

Sauf indication contraire, la direction estime que le CAO ne court pas de risque de crédit important du fait de ses instruments financiers. La trésorerie est détenue en totalité à une banque de l'annexe 1.

Le CAO a recours à deux gestionnaires de placements externes qui lui fournissent des conseils au sujet des risques de placement et de la sélection et de la composition de l'actif pour parvenir à un équilibre approprié entre les risques et le rendement. Le conseil d'administration du CAO surveille les décisions et les résultats de placement et se réunit périodiquement avec les gestionnaires.

UTILISATION DES ESTIMATIONS

En vue de la préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction est obligée de faire des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants d'actif et de passif déclarés à la date des états financiers ainsi que sur les montants des recettes et des dépenses pendant l'exercice en question. Les résultats réels pourraient différer des meilleures estimations de la direction à mesure que des informations supplémentaires sont disponibles.

CHANGEMENTS DANS LA PRÉSENTATION DE L'INFORMATION

En date du 1^{er} avril 2008, le CAO a adopté le chapitre 1535, « Informations à fournir concernant le capital », du Manuel de l'ICCA. Cette norme exige la présentation d'information au sujet des objectifs, des politiques et des processus s'appliquant à la gestion du capital. Des informations supplémentaires ont été présentées à la note 10.

En date du 1^{er} avril 2008, le CAO a adopté le chapitre 1400, « Normes générales de présentation des états financiers », du Manuel de l'ICCA. La version modifiée de cette norme énonce des exigences en matière d'évaluation et de communication de la capacité du CAO de poursuivre ses activités. L'adoption de ce nouveau chapitre n'a eu aucune incidence sur les états financiers du CAO.

NEW ACCOUNTING PRONOUNCEMENTS

Recent accounting pronouncements that have been issued but are not yet effective and have a potential implication for the OAC are set out below. The OAC is currently evaluating the impact of the adoption of these changes on its financial statements.

FINANCIAL STATEMENT CONCEPTS

CICA Handbook Section 1000, Financial Statement Concepts, has been amended to focus on the capitalization of costs that truly meet the definition of an asset and de-emphasize the matching principle. The revised requirements are effective for annual and interim financial statements relating to fiscal years beginning on or after October 1, 2008.

CAPITAL ASSETS HELD BY NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATIONS

Section 4430 has been amended to provide additional guidance with respect to the appropriate use of the exemption from recognizing capital assets for smaller entities. The changes are effective for interim and annual financial statements beginning on or after January 1, 2009.

DISCLOSURE OF RELATED PARTY TRANSACTIONS BY NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATIONS

CICA Handbook Section 4460, Disclosure of Related Party Transactions by Not-for-Profit Organizations has been amended to make the language in Section 4460 consistent with Related Party Transactions, Section 3840. The changes are effective for interim and annual financial statements beginning on or after January 1, 2009.

DISCLOSURE OF ALLOCATED EXPENSES BY NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATIONS

CICA Handbook Section 4470, Disclosure of Allocated Expenses by Not-for-Profit Organizations, is a new section that establishes disclosure standards for not-for-profit organizations that choose to classify their expenses by function and allocate expenses from one function to another. The changes are effective for interim and annual financial statements beginning on or after January 1, 2009.

NOUVELLES PRISES DE POSITION EN COMPTABILITÉ

Les prises de position en comptabilité publiées récemment, mais qui ne sont pas encore entrées en vigueur et qui ont une incidence potentielle sur le CAO, figurent ci-dessous. Le CAO évalue actuellement l'incidence de l'adoption de ces modifications sur ses états financiers.

FONDEMENTS CONCEPTUELS DES ÉTATS FINANCIERS

Le chapitre 1000, « Fondements conceptuels des états financiers », du Manuel de l'ICCA a été modifié pour accorder plus d'importance à la capitalisation des coûts qui répondent véritablement à la définition d'actif et en accorder moins au principe d'appariement. Les nouvelles dispositions s'appliquent aux états financiers annuels et intermédiaires des périodes ouvertes à compter du 1^{er} octobre 2008.

IMMOBILISATIONS DÉTENUES PAR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

Le chapitre 4430 a été modifié pour énoncer des directives supplémentaires au sujet de l'utilisation appropriée de la dispense de constatation des immobilisations détenues par des petits organismes. Ces modifications s'appliquent aux états financiers intermédiaires et annuels des périodes ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2009.

PRÉSENTATION DE L'INFORMATION SUR LES OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS DANS LES ÉTATS FINANCIERS DES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

Le chapitre 4460, « Présentation de l'information sur les opérations entre apparentés dans les états financiers des organismes sans but lucratif », du Manuel de l'ICCA a été modifié pour en rendre le libellé conforme à celui du chapitre 3840, « Opérations entre apparentés ». Ces modifications s'appliquent aux états financiers intermédiaires et annuels des périodes ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2009.

VENTILATION DES CHARGES DES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF – INFORMATIONS À FOURNIR

Le nouveau chapitre 4470, « Ventilation des charges des organismes sans but lucratif – informations à fournir », du Manuel de l'ICCA établit des normes relatives à l'information à fournir pour les organismes sans but lucratif qui choisissent d'imputer des charges portées au compte d'une fonction au compte d'une autre fonction. Ces modifications s'appliquent aux états financiers intermédiaires et annuels des périodes ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2009.

1. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS

a) Pension Benefits

The OAC's full-time employees participate in the Public Service Pension Fund (PSPF) which is a defined benefit pension plans for employees of the Province and many provincial agencies. The Province of Ontario, which is the sole sponsor of the pspf, determines the OAC's annual payments to the fund. Since the Agency is not a sponsor of these funds, gains and losses arising from statutory actuarial funding valuations are not assets or obligations of the agency, as the sponsor is responsible for ensuring that the pension funds are financial viable. Since the OAC is not a sponsor of this fund, its annual payments, \$220,377 (2008 \$190,323), are included in salaries and benefits in Schedule II Schedule of Administrative Expenses and Services.

b) Non-Pension Benefits

The cost of post-retirement non-pension employee benefits was paid by the Ministry of Government Services and is not included in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

The OAC also provides termination benefits earned by eligible employees. The amount of severance payments and unused vacation pay accrued at year end was \$447,569 (2008 \$476,490) of which \$87,569 (2008 \$84,490) has been classified as a current liability.

The OAC has set aside funds to meet these liabilities and invested these funds in the same pooled investments as the restricted and endowment funds. As at March 31, 2009 this investment has a market value of \$379,330 (2008 \$445,226) and is shown under the Operating Fund as Investments.

1. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

a) Régime de retraite

Les salariés à temps plein du CAO participent à la Caisse de retraite des fonctionnaires, un régime de retraite à prestations déterminées pour les employés de la province et de nombreux organismes provinciaux. La province d'Ontario, qui est le seul promoteur de la Caisse de retraite des fonctionnaires, détermine le montant des paiements annuels du CAO à la caisse. Puisque l'organisme n'est pas promoteur de la caisse, les gains et les pertes découlant des évaluations actuarielles prévues ne constituent pas des actifs ou des obligations de l'organisme, la responsabilité de la viabilité des caisses de retraite sur le plan financier revenant au promoteur. Étant donné que le CAO n'est pas promoteur de ce fonds, ses paiements annuels de 220 377 \$ (190 323 \$ en 2008) sont présentés au poste des salaires et des avantages sociaux à l'annexe II – Charges d'administration et services.

b) Autres avantages sociaux

Le coût des autres avantages des employés à la retraite a été assumé par le ministère des Services gouvernementaux et n'est pas compris dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds.

Le CAO fournit aussi des prestations de cessation d'emploi gagnées par les employés admissibles. Le montant des indemnités de départ et des congés annuels non utilisés accumulé à la fin de l'exercice s'élevait à 447 569 \$ (2008 – 476 490 \$) dont 87 569 \$ (2008 – 84 490 \$) ont été comptabilisés dans le passif à court terme.

Le CAO a réservé un certain montant pour être en mesure de s'acquitter de ces obligations et l'a investi dans les mêmes fonds communs de placement que les fonds affectés et les fonds de dotation. La valeur marchande de ce placement au 31 mars 2009 se chiffre à 379 330 \$ (2008 – 445 226 \$) et figure sous le fonds de fonctionnement au titre des placements.

2. CAPITAL ASSETS

2. IMMOBILISATIONS

	2009		2008		
	Cost Coût	Accumulated Amortization Amortissement cumulé	Net Book Value Valeur comptable nette	Net Book Value Valeur comptable nette	
Audio-visual equipment	\$ 79,368	\$ 24,535	\$ 54,833	\$ 10,850	Équipement audiovisuel
Computer hardware and software	750,252	620,162	130,090	95,033	Matériel et logiciels informatiques
Furniture and fixtures	86,905	38,608	48,297	19,145	Mobilier et agencement
Office equipment	69,908	39,040	30,868	33,670	Matériel de bureau
Leasehold improvements	497,138	324,394	172,744	164,140	Améliorations locatives
	\$ 1,483,571	\$ 1,046,739	\$ 436,832	\$ 322,838	

3. FUND BALANCES RESTRICTED
FOR ENDOWMENT PURPOSES3. SOLDES DES FONDS AFFECTÉS
À DES FINS DE DOTATION

	2009	2008	
The Oskar Morawetz Memorial Fund (Formerly The Orpheus Fund)	\$ 26,000	\$ 26,000	Fonds commémoratif Oskar Morawetz (anciennement Fonds Orpheus)
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	17,998	17,998	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	17,235	17,235	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Leslie Bell Scholarship Fund	9,076	9,076	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
	\$ 70,311	\$ 70,311	

4. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Included in Awards and Expenses Paid, Schedule III, are administration fees charged by the OAC for providing day to day administrative support and services to the restricted and endowment funds held by the OAC. As permitted in the respective agreements, the OAC has levied an administration fee, either on a fixed or percentage basis, on the funds held or on the annual investment income earned by the funds held by the OAC.

4. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La colonne Prix et frais payés de l'annexe III comprend les honoraires d'administration que le CAO facture aux fonds affectés et aux fonds de dotation pour la prestation du soutien et des services administratifs quotidiens. Conformément aux accords respectifs, le CAO a prélevé des honoraires d'administration fixes ou calculés selon un pourcentage des fonds ou des revenus annuels des placements rapportés par les fonds qui lui sont confiés.

	2009	2008	
Fund administration fee	\$ 57,483	\$ 60,818	Honoraires d'administration des fonds

During the year, the OAC allocated a portion of their monthly office rental fees and a portion of their general and administrative costs to the Ontario Arts Council Foundation. The Ontario Arts Council Foundation is controlled by the OAC's Board through election of the Ontario Arts Council Foundation's Board of Directors. Total rent allocated amounted to \$7,200 (2008 \$7,200) and general and administrative costs allocated amounted to \$6,000 (2008 \$6,000).

The above transactions are in the normal course of operations and are measured at the exchange value (the amount of consideration established and agreed to by the related parties).

Au cours de l'exercice, le CAO a affecté une partie de ses frais de location mensuels et une partie de ses frais généraux et administratifs à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Le conseil d'administration du CAO contrôle la Fondation puisqu'il contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Le total du montant prélevé pour la location s'élevait à 7 200 \$ (2008 – 7 200 \$). Le total du montant prélevé pour les frais généraux et administratifs s'élevait à 6 000 \$ (2008 – 6 000 \$).

Ces opérations se font dans le cadre des activités courantes et sont évaluées à la valeur d'échange (le

At the end of the year, included in accounts receivable, is an amount due from the Ontario Arts Council Foundation, a related party, of \$1,676 (2008 \$227,046).

5. COMMITMENTS

a) Lease Commitments

The OAC leases office premises and office equipment under operating leases. The future annual minimum lease payments are as follows:

Fiscal Year	Total Commitments Total des engagements	Exercice financier
2010	\$ 520,664	2010
2011	507,761	2011
2012	497,293	2012
2013	505,549	2013
2014	505,549	2014
Thereafter	463,420	Par la suite
Total future minimum lease payments	\$ 3,000,236	Total des paiements futurs minimums exigible

b) Grant Commitments

The OAC has approved grants of approximately \$907,230 (2008 \$525,135) which will be paid in future years once the conditions of the grants have been met. These amounts are not reflected in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

6. ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION

The Ontario Arts Council Foundation (Foundation) was incorporated under the Ontario Corporations Act on October 15, 1991 and is a registered charity under the *Income Tax Act*. The Foundation was established:

(a) to receive and maintain a fund or funds and to apply all or part of the principal and income therefrom to charitable organizations which are also registered charities under the *Income Tax Act*;

(b) to provide through the OAC and other appropriate organizations for grants, scholarships or loans to persons in Ontario for study or research in the arts in Ontario or elsewhere or to persons in other provinces or territories of Canada or any other countries for study or research in the arts in Ontario; and

(c) to make awards to persons in Ontario for outstanding accomplishments in the arts.

montant convenu entre les apparentés).

À la fin de l'exercice, un montant de 1 676 \$ (2008 – 227 046 \$), compris dans les débiteurs, était dû par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario, partie apparentée.

5. ENGAGEMENTS

a) Engagements de location

Le CAO loue des locaux et du matériel de bureau en vertu de contrats de location-exploitation. Voici le détail des paiements annuels minimums exigibles :

b) Engagements en matière de subventions

Le CAO a approuvé des subventions totalisant environ 907 230 \$ (2008 – 525 135 \$), qui seront versées au cours des prochaines années dès que les conditions dont elles font l'objet auront été remplies. Ces montants ne figurent pas dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds.

6. FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (la Fondation) a été constituée en société le 15 octobre 1991 et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation a été établie aux fins suivantes :

(a) Recueillir ou maintenir un ou plusieurs fonds et affecter le capital et les produits financiers qui en découlent, en tout ou en partie, à des organismes de bienfaisance enregistrés également en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

(b) Assurer à des personnes qui résident en Ontario, par l'entremise du CAO et d'autres organismes pertinents, des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts, en Ontario ou ailleurs ; ou offrir à des personnes d'autres provinces et territoires du Canada ou d'autres pays des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts en Ontario.

As defined by the Canadian Institute of Chartered Accountants Accounting Standards Board accounting recommendations for not-for-profit organizations, the OAC technically controls the Foundation in that the OAC's Board controls the election of the Foundation's Board of Directors.

The Foundation financial statements have not been consolidated in the OAC's financial statements. There are no restrictions on the resources of the Foundation, nor are there significant differences from the accounting policies used by the OAC.

The majority of the Fund balances (\$38,900,000) represents the balances of the individual Arts Endowment Funds held by the Foundation under the Arts Endowment Fund program of the Government of Ontario for a number of arts organizations. Under this program, money contributed and matched is held in perpetuity. The Board of Directors of the Foundation determines the amount of income that may be paid annually.

Audited financial statements of the Foundation are available upon request. Financial summaries of the Foundation as at March 31 are as follows:

(c) Décerner des prix à des personnes qui résident en Ontario pour leurs réalisations exceptionnelles dans le domaine des arts.

Conformément aux recommandations de comptabilité formulées par le Conseil des normes comptables de l'Institut canadien des comptables agréés pour les organismes sans but lucratif, le CAO contrôle en principe la Fondation puisque le conseil d'administration du CAO contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation.

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été consolidés avec ceux du CAO. Les ressources de la Fondation ne sont assujetties à aucune restriction, et il n'y a aucune différence significative entre ses conventions comptables et celles du CAO.

La plus grande partie des soldes des fonds (38 900 000 \$) représente les soldes des fonds de dotation individuels que la Fondation gère pour certains organismes artistiques dans le cadre du programme Fonds de dotation pour les arts du gouvernement de l'Ontario. En vertu de ce programme, les sommes versées et oubliées sont conservées à perpétuité. Le conseil d'administration de la Fondation détermine le montant du produit financier qui peut être versé chaque année.

Les états financiers vérifiés de la Fondation sont disponibles sur demande. Voici les sommaires financiers de la Fondation au 31 mars :

**Ontario Arts Council Foundation Financial Position
Fondation du Conseil des arts de l'Ontario — bilan**

	2009	2008	
Accounts receivable, net	\$ 42,840	\$ 51,163	Débiteurs nets
Cash, prepaids and investments	45,787,487	56,165,964	Trésorerie, charges payées d'avance
Due from restricted fund	-	87,113	et placements
			Montant à recevoir du fonds affecté
Total assets	\$ 45,830,327	\$ 56,304,240	Total de l'actif
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 27,482	\$ 2,923,594	Créditeurs et charges à payer
Due to operating fund	-	87,113	Montant dû au fonds de fonctionnement
Fund balances	45,802,845	53,293,533	Soldes des fonds
Total liabilities and fund balances	\$ 45,830,327	\$ 56,304,240	Total du passif et des soldes des fonds

**Changes in Fund Balances
Évolution des soldes des fonds**

	2009	2008	
Opening balances	\$ 53,293,533	\$ 62,279,154	Solde d'ouverture
Contributions received	1,910,699	3,031,894	Apports
Investment loss	(7,105,943)	(1,328,050)	Pertes de placements
Fund administration fee	307,208	302,727	Honoraires d'administration des fonds
Awards and expenses	(2,602,852)	(10,992,192)	Prix et frais
Closing balances	\$ 45,802,845	\$ 53,293,533	Solde de clôture

7. INVESTMENTS AND INVESTMENT INCOME

Investment income includes net unrealized capital gains (capital losses) as follows:

	2009	2008
Investments, at market	\$ 17,864,810	\$ 22,110,709
Less: investments, at cost	22,462,770	22,087,925
Unrealized capital gains (losses)	\$ (4,597,960)	\$ 22,784
Increase in unrealized capital losses / decrease in unrealized capital gains during the year	\$ (4,620,744)	\$ (2,761,274)

Net investment income (loss) is comprised of the following:

Increase in unrealized capital losses / decrease in unrealized capital gains during the year	\$ (4,620,744)	\$ (2,761,274)
Income distributions	799,400	1,478,000
Realized gains	724,302	439,252
Management fees	(75,749)	(74,084)
Bank interest	445,111	467,994
	\$ (2,727,680)	\$ (450,112)

The asset mix of the investments is as follows:

	2009	2008
Cash or cash equivalents	1%	3%
Canadian fixed income securities	37%	37%
Canadian equities	24%	21%
Foreign equities, predominately US	38%	39%

The investments held in foreign currency in Canadian dollars are as follows:

	2009	2008
US equities	\$ 1,816,404	\$ 2,151,025
European equities	1,125,038	1,408,868
Asian equities	476,668	613,915

The foreign exchange rate as of March 31 for Canadian dollars to the respective foreign currencies are as follows:

	2009	2008
USD	\$ 1.261	\$ 1.027
Euros	1.671	1.624
Yen	0.013	0.010
Won	0.001	0.001

Les revenus des placements comprennent les gains (pertes) en capital nets non réalisés comme suit :

Placements à la valeur du marché
Moins : placements au coût

Gains (pertes) en capital non réalisés

Augmentation des pertes en capital non réalisées / diminution des gains en capital non réalisés

Les revenus nets (pertes nettes) de placements comprennent ce qui suit :

Augmentation des pertes en capital non réalisées / diminution des gains en capital non réalisés pendant l'exercice
Distributions de revenu
Gains réalisés
Frais de gestion
Intérêts bancaires

Le portefeuille des placements se compose comme suit :

Trésorerie
Titres canadiens à revenu fixe
Actions canadiennes
Actions étrangères, principalement américaines

Les placements en devises s'établissent comme suit en dollars canadiens :

Actions américaines
Actions européennes
Actions asiatiques

Au 31 mars, le taux de change du dollar canadien s'établissait comme suit par rapport aux devises respectives :

USD
Euros
Yen
Won

7. INVESTMENTS AND INVESTMENT INCOME

(CONTINUED)

The OAC currently holds \$3,331,389 (2008 \$4,244,359) in fixed income securities that are exposed to interest rate price risk. The interest rates range from 0.28% to 5.5% for the year then ended March 31, 2009 (2008 3.27% to 5%).

8. PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURE

Section 3(5) of the *Public Sector Salary Disclosure Act* (1996) requires disclosure of Ontario public sector employees who were paid an annual salary in excess of \$100,000 in the calendar year 2008. For the OAC, this disclosure is as follows:

Name Nom	Title Titre	Salary Traitement	Taxable Benefits Avantages imposables
Billyann Balay	Director of Granting Programs Directrice des programmes de subvention	\$114,441	\$190
John Brotman	Executive Director Directeur général	\$165,070	\$396
Jim Grace	Director of Finance & Administration Directeur des finances et de l'administration	\$114,806	\$191

9. ECONOMIC DEPENDENCE

The OAC is dependent on the Province of Ontario for the provision of funds to provide awards and grants and to cover the cost of operations. The government of Ontario has announced that the OAC's grant will be increased by \$5 million in fiscal 2009-2010.

10. CAPITAL DISCLOSURES

The OAC considers its capital to be its net assets in the operating fund. The organization's objective when managing its capital is to safeguard its ability to continue as a going concern. Annual budgets are developed and monitored to ensure the organization's capital is maintained at an appropriate level.

11. COMPARATIVE FIGURES

The comparative amounts presented in the financial statements have been restated to conform to the current year's presentation.

7. PLACEMENTS ET REVENUS DES PLACEMENTS (SUITE)

Le CAO détient actuellement 3 331 389 \$ (4 244 359 \$ en 2008) dans des titres à revenu fixe exposés au risque de prix lié aux taux d'intérêt. Les taux d'intérêt varient de 0,28 % à 5,5 % pour l'exercice terminé le 31 mars 2009 (3,27 % à 5 % en 2008).

8. DIVULGATION DES TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC

Le nom des employés du secteur public qui ont touché un traitement de 100 000 \$ ou plus pendant l'année civile 2008 doit être divulgué en vertu de l'article 3 (5) de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. L'obligation du CAO en termes de divulgation est la suivante :

9. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le CAO dépend financièrement de la province de l'Ontario, dont il reçoit les fonds qui servent à octroyer les prix et subventions et à couvrir les frais de fonctionnement. Le gouvernement de l'Ontario a annoncé que l'enveloppe du CAO sera augmentée de 5 millions de dollars pendant l'exercice financier 2009-2010.

10. INFORMATIONS À FOURNIR CONCERNANT LE CAPITAL

Le CAO estime que son capital correspond à l'actif net de son fonds de fonctionnement. Par la gestion de son capital, l'organisme vise à protéger sa capacité à demeurer en exploitation. Les budgets annuels sont établis et contrôlés de manière à assurer le maintien du capital de l'organisme à un niveau approprié.

11. CHIFFRES COMPARATIFS

Les montants correspondants de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour le présent exercice.

Credits

Writing, Editing and Coordination:
Claire Pfeiffer

Editorial Assistant:
Ashleigh Hodgins

Copyediting (English):
Edna Barker

Primary Translation and Editing:
Tsipora Lior

Additional Translation:
Sara Tremblay, Maxime Aubin, Danielle Jolicoeur

Design:
Archerfish Studio Inc.

Collaborateurs

Texte, rédaction et coordination :
Claire Pfeiffer

Adjointe à la rédaction :
Ashleigh Hodgins

Révision (en anglais) :
Edna Barker

Révision (en français) :
Tsipora Lior

Traduction :
Tsipora Lior

Traduction supplémentaire :
Sara Tremblay, Maxime Aubin, Danielle Jolicoeur

Conception graphique :
Archerfish Studio Inc.


ISBN 978-1-4249-8832-7 / ISSN 1481-9090 (Print / Imprimé)
Ontario Arts Council 2008-2009 Annual Report and Grants Listing
Conseil des arts de l'Ontario Rapport annuel et liste des subventions 2008-2009

ISBN 978-1-4249-8833-4 / ISSN 1703-6275 (Online / En ligne)
Ontario Arts Council 2008-2009 Annual Report and Grants Listing
Conseil des arts de l'Ontario Rapport annuel et liste des subventions 2008-2009



Printed on Forest Stewardship Council (FSC) Mixed Sources 3 papers by Dolco Inc.

toulon (Spring Bay) Centre Wellington (Elora) Champlain (Vankleek Hill) Chapleau Chapleau 75 (Chapleau Cree First Nation) Chatham-Kent (Par
 oung Cochrane Cochrane, Unorganized, North Part (Hallebourg) Collingwood Cornwall Curve Lake First Nation 35 Deep River Dryden Dysa
 and Valley) Elizabethtown-Kitley (Frankville) Elliot Lake Emo Englehart Erin Espanola Fort Erie (Ridgeway) Fort Frances French River
 Greater Sudbury Grand Sudbury (Lively and Sudbury) Greenstone (Geraldton and Longlac) Grey Highlands (Flesherton and Kimberley) Grimsby
 Hastings Highlands (Lake St. Peter and Maynooth) Havelock-Belmont-Methuen Hawkesbury Hearst Highlands East (Gooderham) Hilton Bea
 nd Norland) Kenora Kincardine Kingston Kingsville Kirkland Lake Kitchener La Vallée (Devlin) Lake of Bays (Baysville) Lakeshore (Bel
 sands (Lansdowne) Lincoln (Beamsville and Vineland) London Loyalist (Odessa) Lucan Biddulph (Granton) Macdonald, Meredith and Aberdee
 st Bay 22) Meaford (Meaford) Midland Milton (Moffat) Minden Hills (Minden) Mississauga Mississippi Mills (Almonte) Moonbeam Moose Fa
 Golden Lake) North Bay North Dumfries (Ayr) North Dundas (Winchester) North Glengarry (Alexandria) North Huron (Blyth) North Kawartha
 eninsula (Miller Lake) Norwich (Otterville) Oakville Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls) Orangeville Orillia Oshawa Otonabee-South Monaghan
 (Pelee Island) Pelham (Fonthill) Pembroke Penetanguishene Perth Peterborough Pickering Port Hope Powassan Prescott Prince Edwa
 (Port Perry and Prince Albert) Seguin (Rosseau) Severn (Coldwater) Sioux Lookout Sioux Narrows - Nestor Falls Six Nations (Part) 40 (Ohswe
 nyale) St. Catharines St. Marys St. Thomas Stone Mills (Yarker) Stratford Strathroy-Caradoc Sucker Creek 23 Sudbury, Unorganized, Nor
 e Nation La Nation (St. Albert) Thorold Thunder Bay Thunder Bay, Unorganized (Kaministiquia) Timmins (South Porcupine) Toronto (East Yo
 h (Arthur, Kenilworth and Mount Forest) West Elgin (West Lorne) West Grey (Durham) West Nipissing Nipissing Ouest (Sturgeon Falls) Whitby
 River) Alnwick Haldimand (Grafton) Amherstburg Arran-Elderslie (Chesley) Athens Atikokan Augusta (Maitland) Aurora Barrie Bellevi
 e) Callander Cambridge Casselman Cavan-Millbrook-North Monaghan Central Elgin (Port Stanley) Central Manitoulin (Spring Bay) Centre We
 ce-Rockland (Clarence Creek and Hammond) Clarington (Bowmanville and Orono) Clearview (Creemore) Cobalt Cobourg Cochrane Cochrane
 errie (Astorville and Corbeil) East Garafraxa (Orton) East Gwillimbury (Holland Landing) East Luther Grand Valley (Grand Valley) Elizabethtow
 (Mallorytown) Gananoque Georgian Bluffs (Kemble) Georgina (Pefferlaw and Sutton West) Goderich Gore Bay Greater Sudbury Grand Sudbu
) Haldimand County (Cayuga and Hagersville) Halton Hills (Acton) Hamilton (Ancaster, Dundas and Waterdown) Hastings Highlands (Lake St. Pet
 rquis Junction) James (Elk Lake) Johnson (Desbarats) Kapuskasing Kawartha Lakes (Burnt River, Lindsay and Norland) Kenora Kincardine
 rk Highlands (Lanark and McDonald's Corners) Larder Lake LaSalle Latchford Leeds and the Thousand Islands (Lansdowne) Lincoln (Beamsvil
 (Markham and Thornhill) Markstay-Warren (Warren) Marmora and Lake (Marmora) M'Chigeeng 22 (West Bay 22) Meaford (Meaford) Midland
 a Falls Niagara-on-the-Lake (Virgil) Norfolk County (Port Dover and Simcoe) North Algona Wilberforce (Golden Lake) North Bay North Dumfri
 (Crysler) Northeastern Manitoulin and the Islands (Little Current and Sheguiandah) Northern Bruce Peninsula (Miller Lake) Norwich (Ottervill
 an and Orléans) Owen Sound Parry Sound Parry Sound, Unorganized, Centre Part (Port Loring) Pelee (Pelee Island) Pelham (Fonthill) Pembro
 Red Rock Richmond Hill Russell (Embrun) Ryerson Sarnia (Brights Grove) Sault Ste. Marie Seungog (Port Perry and Prince Albert) Seguin (Ro
 worth and Warton) South Frontenac (Battersea and Inverary) Southgate (Holstein) Springwater (Elmvale) St. Catharines St. Marys St. Thoma
 y Valley (Maberly) Tecumseh Temagami Temiskaming Shores (Haileybury and New Liskeard) The Nation La Nation (St. Albert) Thorold Thu
 dinaga Uxbridge Vaughan (Concord, Maple and Woodbridge) Waterloo Welland Wellington North (Arthur, Kenilworth and Mount Forest) We
 llaston (Coe Hill) Woodstock Woolwich (Elmira) Ajax Algoma, Unorganized, North Part (Goulais River) Alnwick Haldimand (Grafton) Amher
 Brantford Brockton (Walkerton) Brockville Bruce Mines Burlington (Kilbride) Caledon (Palgrave) Callander Cambridge Casselman Cava
 eau 75 (Chapleau Cree First Nation) Chatham-Kent (Pain Court) Chatsworth (Holland Centre) Clarence-Rockland (Clarence Creek and Hammond
 l Curve Lake First Nation 35 Deep River Dryden Dysart and Others (Haliburton) Ear Falls East Ferris (Astorville and Corbeil) East Garafr
 nola Fort Erie (Ridgeway) Fort Frances French River Rivière des Français (Noelville) Front of Yonge (Mallorytown) Gananoque Georgian Bluff
 rey Highlands (Flesherton and Kimberley) Grimsby Guelph Guelph Eramosa (Eden Mills) (Rockwood) Haldimand County (Cayuga and Hagersvill
 Hearst Highlands East (Gooderham) Hilton Beach Ingersoll Innisfil (Cookstown) Iroquois Falls (Porquiss Junction) James (Elk Lake) Johnse
 ylin) Lake of Bays (Baysville) Lakeshore (Belle River and Emeryville) Lambton Shores (Forest) Lanark Highlands (Lanark and McDonald's Corner
 Granton) Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional (Echo Bay) Mapleton (Moorefield) Markham (Markham and Thornhill) Markstay-Warri
 ssippi Mills (Almonte) Moonbeam Moose Factory 68 New Tecumseth (Alliston) Newmarket Niagara Falls Niagara-on-the-Lake (Virgil) Norfo
 ria) North Huron (Blyth) North Kawartha (Apsley) North Perth (Atwood and Listowel) North Stormont (Crysler) Northeastern Manitoulin and t
 Orillia Oshawa Otonabee-South Monaghan (Bailieboro and Keene) Ottawa (Cumberland, Kanata, Nepean and Orléans) Owen Sound Parry Sound
 pe Powassan Prescott Prince Edward (Consecon and Picton) Ramara (Longford Mills) Red Lake Red Rock Richmond Hill Russell (Embrun
 stor Falls Six Nations (Part) 40 (Ohsweken) Smith-Ennismore-Lakefield South Bruce Peninsula (Hepworth and Warton) South Frontenac (Batters
 s 23 Sudbury, Unorganized, North Part (Whitefish Falls) Summer Beaver Tay (Port McNicoll) Tay Valley (Maberly) Tecumseh Temagami Tem
 outh Porcupine) Toronto (East York, Scarborough and Etobicoke) Trent Hills (Campbellford) Tyendinaga Uxbridge Vaughan (Concord, Maple a
 ing Ouest (Sturgeon Falls) Whitby Whitechurch-Stouffville Wikwemikong/Unceded Windsor Wollaston (Coe Hill) Woodstock Woolwich (Elm
 ailtland) Aurora Barrie Belleville Blind River Bonfield Brucebridge Brampton Brant (Paris) Brantford Brockton (Walkerton) Brockville
 l Manitoulin (Spring Bay) Centre Wellington (Elora) Champlain (Vankleek Hill) Chapleau Chapleau 75 (Chapleau Cree First Nation) Chatham-Ke
 t Cobourg Cochrane Cochrane, Unorganized, North Part (Hallebourg) Collingwood Cornwall Curve Lake First Nation 35 Deep River Dryde
 alley (Grand Valley) Elizabethtown-Kitley (Frankville) Elliot Lake Emo Englehart Erin Espanola Fort Erie (Ridgeway) Fort Frances Fren
 ore Bay Greater Sudbury Grand Sudbury (Lively and Sudbury) Greenstone (Geraldton and Longlac) Grey Highlands (Flesherton and Kimberley
 (Waterdown) Hastings Highlands (Lake St. Peter and Maynooth) Havelock-Belmont-Methuen Hawkesbury Hearst Highlands East (Gooderham
 er, Lindsay and Norland) Kenora Kincardine Kingston Kingsville Kirkland Lake Kitchener La Vallée (Devlin) Lake of Bays (Baysville) La
 Thousand Islands (Lansdowne) Lincoln (Beamsville and Vineland) London Loyalist (Odessa) Lucan Biddulph (Granton) Macdonald, Meredith a
 eng 22 (West Bay 22) Meaford (Meaford) Midland Milton (Moffat) Minden Hills (Minden) Mississauga Mississippi Mills (Almonte) Moonbeam
 lberforce (Golden Lake) North Bay North Dumfries (Ayr) North Dundas (Winchester) North Glengarry (Alexandria) North Huron (Blyth) Nor
 ern Bruce Peninsula (Miller Lake) Norwich (Otterville) Oakville Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls) Orangeville Orillia Oshawa Otonabee-Sou
 ing) Pelee (Pelee Island) Pelham (Fonthill) Pembroke Penetanguishene Perth Peterborough Pickering Port Hope Powassan Prescott Prin
 le Seungog (Port Perry and Prince Albert) Seguin (Rosseau) Severn (Coldwater) Sioux Lookout Sioux Narrows - Nestor Falls Six Nations (Part)
 nter (Elmvale) St. Catharines St. Marys St. Thomas Stone Mills (Yarker) Stratford Strathroy-Caradoc Sucker Creek 23 Sudbury, Unorganized
 d) The Nation La Nation (St. Albert) Thorold Thunder Bay Thunder Bay, Unorganized (Kaministiquia) Timmins (South Porcupine) Toronto (Ea
 on North (Arthur, Kenilworth and Mount Forest) West Elgin (West Lorne) West Grey (Durham) West Nipissing Nipissing Ouest (Sturgeon Falls
 (Goulais River) Alnwick Haldimand (Grafton) Amherstburg Arran-Elderslie (Chesley) Athens Atikokan Augusta (Maitland) Aurora Barrie
 (Palgrave) Callander Cambridge Casselman Cavan-Millbrook-North Monaghan Central Elgin (Port Stanley) Central Manitoulin (Spring Bay
 re) Clarence-Rockland (Clarence Creek and Hammond) Clarington (Bowmanville and Orono) Clearview (Creemore) Cobalt Cobourg Cochrane
 ls East Ferris (Astorville and Corbeil) East Garafraxa (Orton) East Gwillimbury (Holland Landing) East Luther Grand Valley (Grand Valley) El
 front of Yonge (Mallorytown) Gananoque Georgian Bluffs (Kemble) Georgina (Pefferlaw and Sutton West) Goderich Gore Bay Greater Sudbu
 ls) (Rockwood) Haldimand County (Cayuga and Hagersville) Halton Hills (Acton) Hamilton (Ancaster, Dundas and Waterdown) Hastings Highlan
 quois Falls (Porquiss Junction) James (Elk Lake) Johnson (Desbarats) Kapuskasing Kawartha Lakes (Burnt River, Lindsay and Norland) Kenora
 s (Forest) Lanark Highlands (Lanark and McDonald's Corners) Larder Lake LaSalle Latchford Leeds and the Thousand Islands (Lansdowne) L
 field) Markham (Markham and Thornhill) Markstay-Warren (Warren) Marmora and Lake (Marmora) M'Chigeeng 22 (West Bay 22) Meaford (Me
 newmarket Niagara Falls Niagara-on-the-Lake (Virgil) Norfolk County (Port Dover and Simcoe) North Algona Wilberforce (Golden Lake) North Ba
 well) North Stormont (Crysler) Northeastern Manitoulin and the Islands (Little Current and Sheguiandah) Northern Bruce Peninsula (Miller Lake
 (Caledon, Kanata, Nepean and Orléans) Owen Sound Parry Sound Parry Sound, Unorganized, Centre Part (Port Loring) Pelee (Pelee Island) Pelh
 ed Mills) Red Lake Red Rock Richmond Hill Russell (Embrun) Ryerson Sarnia (Brights Grove) Sault Ste. Marie Seungog (Port Perry and Prin
 Bruce Peninsula (Hepworth and Warton) South Frontenac (Battersea and Inverary) Southgate (Holstein) Springwater (Elmvale) St. Catharines
 (Port McNicoll) Tay Valley (Maberly) Tecumseh Temagami Temiskaming Shores (Haileybury and New Liskeard) The Nation La Nation (St. Alb



Ontario Arts Council
191 Bloor Street West, 5th floor
Toronto, Ontario, M5S 1T6
416-961-1660 | Toll-free in Ontario: 1-800-87-0058
Fax: 416-961-7796
info@arts.on.ca | www.arts.on.ca

Conseil des arts de l'Ontario
191, rue Bloor Ouest, 5^e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6
416-961-1660 | Sans frais en Ontario : 1-800-87-0058
Télécopieur : 416-961-7796
info@arts.on.ca | www.arts.on.ca



Ontario

The Ontario Arts Council is an agency of
the Government of Ontario.

Le Conseil des arts de l'Ontario est un
organisme du gouvernement de l'Ontario.